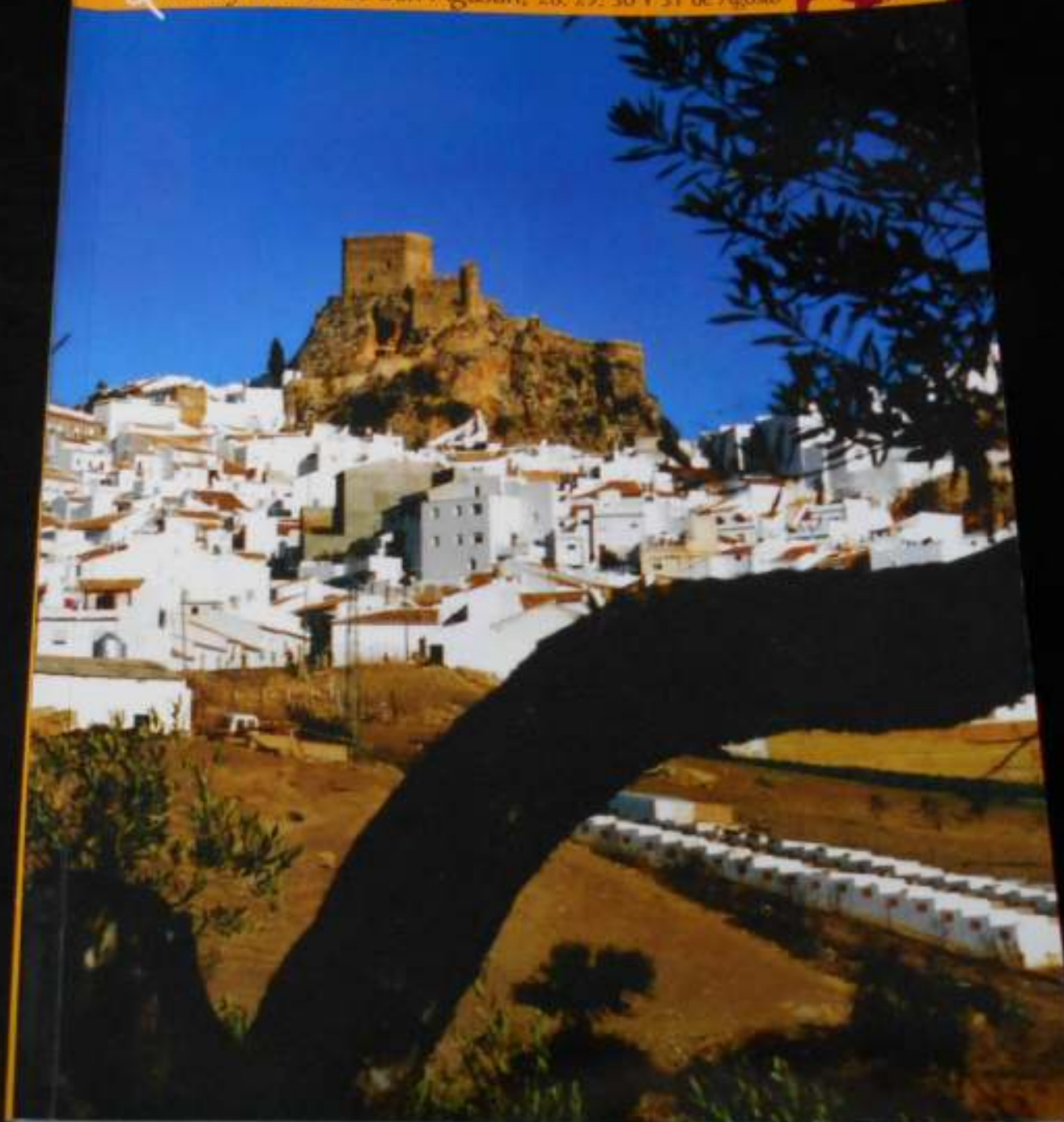
# Olvera [2002]

Nº 39. 2ª ÉPOCA

Feria y Fiestas de San Agustín, 28, 29, 30 Y 31 de Agosto



# TEDESA-PROSEIN UTE

EMPRESA CONCESIONARIA
DEL SERVICIO MANCOMUNADO
DE AGUAS

*Desea a todos los olvereños*
*y visitantes*
*unas felices fiestas*

OFICINAS:

Avda. Manuel de Falla, 39
Tlf. 956 12 04 33 - Fax 956 12 03 93
OLVERA

Avda. de la Feria, 5
Tlf. 956 73 11 06 - 956 73 31 77
VILLAMARTIN

DIPUTACION DE CADIZ

Mancomunidad de Municipios
Sierra de Cádiz



EDICIÓN: Excelentísimo Ayuntamiento de Olvera
DISEÑO y MAQUETACIÓN: Ildefonso Troya
REDACCIÓN Y COLABORADORES: Alcaraz, Mª Dolores Bocanegra, Ana Mª Bonilla, José Cabeza, Eliacer Cansino, Francisco Conrad, Gonzalo Figueroa, José Herrera, Remedios Jurado, Ana Márquez, Isabel Medina, José Medina, Josefa Mendoza, Francisca Muñoz, Antonio Orozco, Francisco Panduro, Juan A. Párraga, Manuel Pérez, Javier Piqueras, José Pulido, Juan Antonio del Río, Pedro Rodríguez, José Román, José Luis Rubio, Francisco Siles, Ildefonso Troya.
FOTOGRAFÍA e ILUSTRACIONES: Archivo Municipal, Ana Márquez, José Pulido, Ildefonso Troya
FOTOGRAFÍA DE PORTADA: Archivo Municipal.
IMPRESIÓN: Imprenta Rosario (Olvera)
DEPÓSITO LEGAL: CA-942-1973


La Revista de Feria y Fiestas de San Agustín es una publicación plural. Los artículos y comentarios que en ella aparecen reflejan las opiniones de los respectivos autores. El Ayuntamiento de Olvera, como editor de la misma, no tiene porqué compartir la opinión sobre los contenidos que en ella aparecen. Los contenidos de la Revista pueden ser reproducidos siempre que se citen las fuentes.

# Olvera [2002]

Feria y Fiestas de San Agustín, 28, 29, 30 y 31 de Agosto


nº [39] 2ª ÉPOCA



Saludos del alcalde [3]
Saludos del concejal de Festejos [4]
2001/2002 Hay que destacar... [5]
Balance más destacado de septiembre de 2001 a julio de 2002
Información Municipal [10]
Un recorrido por las actuaciones más relevantes del Ayuntamiento de Olvera a lo largo del año.
Olvera hace un siglo: 1902 Mª Dolores Bocanegra Bocanegra [47]
¿Qué pasaba en Olvera en este año?
El embalse de Olvera. Juan A. Párraga [54]
Pero... ¿hay un embalse en Olvera?
Doce duques de Osuna, señores de Olvera Pedro Rodríguez Pulido [55]
Olvera, 110 años bajo el feudo de los duques de Osuna.
Punto de vista. Francisco Panduro [58]
Defensa de un heroico de calidad para nuestro pueblo.
¡Qué bien huele mi pueblo! Ana Mª Bonilla Díaz [60]
A través de los olores, Ana Mª, retorna a su infancia.
Sueños. Alcaraz [60]
Olvera en el recuerdo.
Adiós a la peseta. Francisca Muñoz Guerrero [61]
¿A dónde van las 'cosas' perdidas?, ¿qué es esto de los ruinas?
Dos raciones para Martín López. Francisco Mª Guerrero y Juan Antonio del Río Cabrera [62]
Un documento histórico de la Olvera de 1345.
Operación salida. Gonzalo Figueroa y Silvia Otero [66]
De bibliotecas. Eliacer Cansino [68]

DISTRIBUCIÓN GRATUITA. TIRADA 4.000 EJEMPLARES

Mis gratos recuerdos hacia mi pueblo. José Luis Rubio [67]
Olivera sabia. Hugo Alcalde Valera [68]
La Universidad José Cadalso Díaz [69]
Descubrido del Sabio olivereño José Cadalso. Cáceres [70]
Nota ecológica de esta obra que recoge las conversaciones propias del habla local. Antonio Chacón [72]
Aves silvestres cuyo nombre [illegible] Olivera. Ciudad de Olivera. Fotografía. Olivera [74]
XII Concurso Fotográfico. Olivera [75]
Decimosegundo concurso de este Concurso que premia a los mejores monumentos sobre temas relacionados con la ciudad. Alcalde. Ramón Jesús Abreu [75]
Algunos rasgos de nuestro pasado. Ayuntamiento de Olivera [76]
El nombre de Olivera. Santa de Cádiz. Su línea de denominación de origen [79]
Escuela Taller 'La Noria'. José Pedrosa Alonso [79]
Segunda y última fase de esta Escuela Taller que trabaja en la que está su Jefe Técnico de Formación Profesional Ocupacional. Maestro Municipal. Organizaciones y Cofradías. Antonio Rosa Solís [82]
Desde estas páginas saludan las cofradías que en la ciudad de Olivera organizan los días de Santa Rosalía. Olivera y el extranjero. José Herrera Calderón [86]
Sobre lo que sucedió en nuestro pueblo en los años de la Sandía. El cómico pasa, el cómico pasa. Francisco Corral [86]
El periodista sevillano, inmortalizado por una inolvidable sonrisa. Nos ofrecemos que pasa por Cospeda y el dynamo de Alicante. Personajes de la Historia de Olivera. Hugo Molina Lorca [89]
En este capítulo se trata la figura de Nicolás de Ribera y Lizardo, hijo predilecto de Olivera y primer alcalde de la capital peruana. Canción de luna cuna. Ana Márquez [91]
Nota relativa con lindo de almendras. Agustín [92]
Una ofrenda ante el Santo. Olichi Manuel Pérez
Historia de Lorenzo Rodríguez, una ofrenda acuñada por la humanidad por vuelo alto en los montes de Olivera. Nostalgia de estar. José Cabrera Díaz [95]
Canto de ausencias. A mi calle. José Romero Rubio [95]
Soneto a la 'Fuente Vieja'. Anecdotario. José Pulido [96]
Un pan con 26 años.

El Ayuntamiento de Olivera agradece a los desinteresados colaboradores literarios y a las empresas, su inestimable esfuerzo, gracias al cual, se hace posible la edición, año tras año, de la Revista de Feria y Fiestas de San Agustín.

**Francisco Párraga Rodríguez**
**ALCALDE DE OLVERA**

Parece que fue ayer cuando estábamos en la Vereda Ancha llena de luces de colores, aparatos de feria, casetas, niñas y niños con sus padres de la mano, jóvenes y mayores divertiéndose..., y ya estamos otra vez celebrando nuestras fiestas.

Ya somos de nuevo un sano y generoso torbellino humano derrochando en los últimos días de agosto la alegría acumulada desde el año anterior para disfrutarla con los amigos, vecinos, familiares y personas que nos visitan en estos festivos momentos.

Como es costumbre en esta Corporación Municipal, un año más tiene en sus manos nuestro 'libro de la feria' que, de alguna manera, viene a resumir o condensar la labor y el trabajo que con tanta ilusión realizamos desde nuestro Ayuntamiento en pro de la mejora y el avance en la prosperidad y progreso de nuestro municipio, con la noble meta de conseguir, entre todos, un cada vez mayor nivel de bienestar social y calidad de vida.

Sirvan, pues, estos días de reflexión sobre la labor realizada y lo mucho que nos queda por andar, celebrándolo con la mesura, gracia y talento que sabemos.

¡Feliz Feria de San Agustín 2002!

Vuestro alcalde.

**Juan Ortega Villalba**
**CONCEJAL DE FIESTAS**

Volvemos a tocar agosto, el mes del reencuentro, la alegría del bullicio en las calles y plazas, del día de la patrona y de nuestra Feria y Fiestas de San Agustín. ¿Qué mejor motivo para felicitarnos?

A lo largo de este verano hemos asistido a múltiples actividades culturales, deportivas y recreativas; también, por otra parte, se han echado de menos algunas verbenas de barrio que se habían consolidado. Desde estas páginas quiero transmitiros el ánimo y la colaboración que el Ayuntamiento siempre va a prestar para su resurgir y la creación de nuevos encuentros festivos entre los vecinos de Olivera.

También quiero comunicaros que, si bien, llevado por la alegría de contar con los terrenos, el año pasado decía que podría ser el último del actual recinto ferial, este año sí puedo decirles que se ha iniciado el camino hacia un nuevo recinto con la expropiación de parte del terreno para la plaza de toros y la ejecución del proyecto, un proyecto que estará abierto a vuestras propuestas.

Felicidades

# hay que destacar...



2001/2002

FERIA DE MUESTRAS

## I Feria de Muestras Agroindustrial, Ganadera y Comercial

Del 17 al 19 de mayo de 2002 se celebró en el Pabellón Polideportivo de Olivera la I Feria de Muestras Agroindustrial, Ganadera y Comercial de nuestra localidad. El acto de inauguración se realizó a las 11 de la mañana del viernes día 17 con la presencia del director general de Formación de la Consejería de Empleo y Desarrollo Tecnológico, el alcalde de Olivera y el presidente de la Mancomunidad de Municipios de la Sierra de Cádiz. Estuvieron también presentes el delegado provincial de la Consejería de Empleo, diputados provinciales, alcaldes de la comarca, concejales, director de zona de la Caja San Fernando, representantes de las cooperativas y empresas olivereñas y un numeroso público que acompañó a las autoridades en su recorrido por los 50 stands de las 37 empresas olivereñas presentes en la Muestra. Se trata de la primera feria de estas características realizada en nuestra localidad y ha conseguido reunir toda la actividad económica y empresarial de nuestro pueblo. Se ha realizado de forma paralela a la Feria del Ganado de mayo que cuenta con una gran tradición en Olivera ya que se viene celebrando desde 1935. Durante los tres días que duró la exposición, los asistentes pudieron disfrutar de un visita muy diversa, en la que pudieron encontrar gran variedad de productos de nuestra localidad. Además de la exposición, se realizaron una serie de jornadas técnicas, que tuvieron una buena acogida por parte de los visitantes, sobre temas relacionados con el mundo de la empresa, la ganadería y la agricultura, producción extensiva, sistema de calidad ISO 9000, riesgos laborales, mercado del jamón ibérico, DCM del aceite. Las tres jornadas contaron con actividades complementarias que amenizaron las noches, entre las que cabe destacar las actuaciones de las Corraleras de Lebrija, Callejuela, varias orquestas musicales y flamenco. Esta primera Feria de Muestras ha sido todo un éxito ya que se contó con la asistencia de unas 19.000 personas. Finalmente, hay que agradecer a las entidades e instituciones colaboradoras su inestimable ayuda para la realización de este evento (Diputación Provincial de Cádiz, IFECA, Caja San Fernando, Cooperativa Agrícola "Ntra. Sra. de los Remedios", Destilerías Reguera), así como a todas las empresas locales presentes por su apoyo, decisión y participación en esta primera edición.

## III Jornada de Historia Local.

El sábado 13 de mayo el Centro Cultural "La Cilla" abrió sus puertas a la III Jornada de Historia Local, cuyo tema monográfico se centró en el concepto de frontera. Los actos previstos fueron una visita a la Iglesia de los Remedios, Museo de La Cilla, Iglesia Parroquial y Ermita. A las 16.30 horas comenzaban las ponencias propiamente dichas. Sebastián de la Obra, arbitró al Defensor del Pueblo Andaluz, Pablo de Los Ríos, Profesor de la Universidad, Pablo de Olavide, de Sevilla, con "La Frontera Medieval", finalizando la jornada, Ignacio Romero, del Grupo Enfoque, con El Centro de Interpretación de Olvera. La Frontera y el Catastro. El acto, que estuvo muy concurrido, terminó con un animado coloquio entre los ponentes y la entrega por el alcalde a los ponentes de un pergamino conmemorativo de la Jornada.

## Apertura del kiosco-bar en Parque "Entrecaminos".

El pasado mes de junio, tras dos convocatorias públicas, el Ayuntamiento de Olvera procedió a la adjudicación de las citadas instalaciones a una empresa local que, tras equipar el edificio, lo abrió a principios de julio. Con la apertura del kiosco-bar y la ampliación del parque infantil, se mejora notablemente las instalaciones de ocio de este parque tan visitado por todos los olveriños.





## VI Concurso-Exposición de Canaricultura.

A lo largo de los meses de noviembre y diciembre, la Asociación Ornitológica "Ermita", en colaboración con el Ayuntamiento de Olvera, la Mancomunidad de Municipios de la Sierra de Cádiz, la Diputación Provincial y la Junta de Andalucía, organizó el VI Concurso de Canaricultura, canto y color, así como una exposición de pájaros, concurso de prensa y dibujos escolares. La clausura de este Concurso, con una participación en cada edición más numerosa, se realizó el 20 de enero con el Acto de la Entrega de Premios y una jornada de convivencia de todos los asistentes.



## Visita a Isla Mágica.

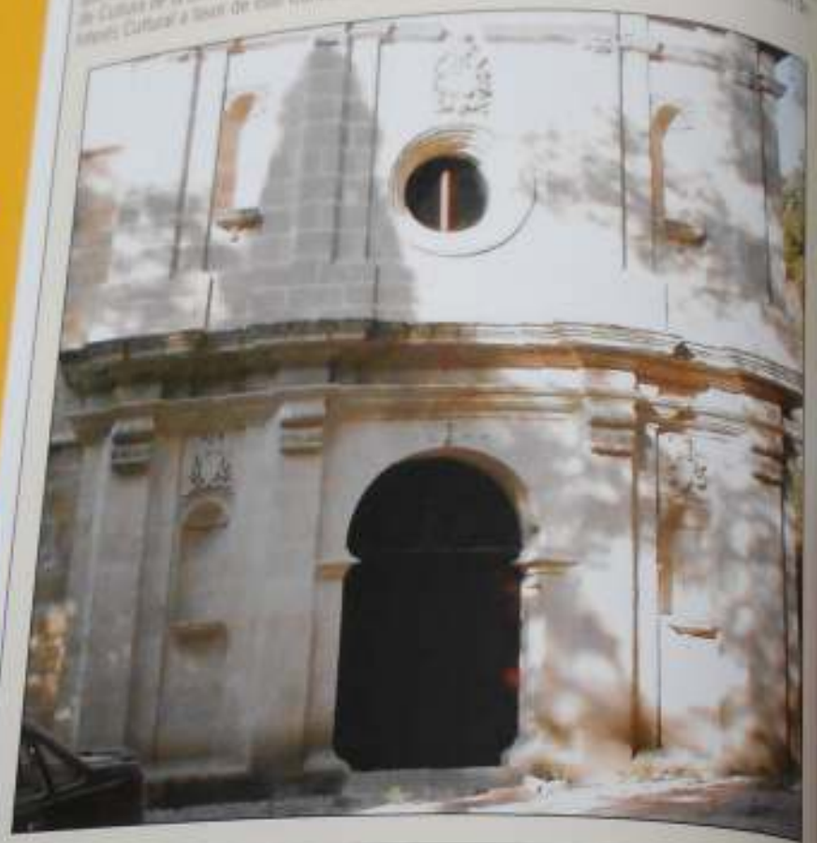
El 20 de julio de 2002, 400 niños/as visitaron el parque temático de Isla Mágica en el día que este parque dedica a nuestra localidad. Encabezados por el alcalde, Francisco Paraga durante la jornada, además de disfrutar de las atracciones y espectáculos de Isla Mágica, se dio a conocer un poco más nuestra localidad y los productos típicos de Olvera.

## Diez estudiantes del IES "Zaframagón" campeones de España del "Gran Juego Europeo".

Diez alumnos de 16 y 17 años de edad, que cursan primero de bachillerato en el Instituto de Enseñanza Secundaria "Zaframagón" de nuestra localidad, se han proclamado campeones en el "Gran Juego del Euro". Una iniciativa de la Oficina del Parlamento Europeo en España junto a otras entidades como el Ministerio de Economía, el Banco de España y el Instituto Nacional de la Juventud en colaboración con las comunidades autónomas. El juego, que se realizó vía internet, consistía en responder preguntas relacionadas con la Unión Europea, en las cuatro etapas en las que se ha desarrollado. En total participaron 15 equipos de las distintas comunidades autónomas que empezaron a competir el 14 de enero hasta la última etapa que tuvo lugar entre el 25 y el 28 de febrero, y en la que el equipo olvereño tuvo que responder a 100 preguntas principalmente de historia y demografía de la Unión Europea. En esta etapa, los diez chavales contestaron las preguntas en seis horas y veintitrés minutos, los más rápidos y, por tanto, los ganadores del primer premio, 250.000€ (casi 42 millones de pts.) y un viaje a Bruselas. Enhorabuena.

## El Convento de Caños Santos es declarado Bien de Interés Cultural

El Boletín Oficial de la Junta de Andalucía de 13 de noviembre publicaba el Decreto de 18 de octubre, por el que se declara Bien de Interés Cultural, con la categoría de Monumento, al Convento de Caños Santos de nuestro municipio. El Convento de Caños Santos se sitúa en el término municipal de Olvera, aunque su titularidad es del Ayuntamiento de Alcalá del Valle por su vecindad con el mismo. Este Convento tiene su origen en el siglo XIV, cuando el Conde de Ureña y Morón facilita fondos para la construcción de una ermita en el lugar, en honor de Caños Santos en 1547. En este Convento las piezas fundamentales son la iglesia y el claustro. Dos son los componentes que conforman el primero: el primero está compuesto por la portada de la iglesia, que se levanta a un lado de la fachada. A sus valores arquitectónicos hay que añadir los arqueológicos, al ser lugar de culto fundacional de las poblaciones aledañas. En su entorno se ubica el cementerio, la cama donde, según la creencia popular, se apareció la Virgen, y la cruz que daban nombre al convento. Así pues, la Dirección General de Bienes Culturales de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía inicia expediente de declaración de Monumento como Bien de Interés Cultural a favor de este Convento que hoy en día es ya una realidad.









## El Convento del Juncal

El viernes 28 de junio, en la Sala de Exposiciones del Centro Cultural "La Cilla", se presenta el libro "El Convento del Juncal. Un desierto carmelita entre las Villas de Zahara y Olvera", cuyo autor es Francisco Siles Guerrero. El libro es el primer estudio sistemático y monográfico de una institución religiosa en el ámbito geográfico que abarca, desarrollando un valioso de investigación en diversos niveles. En primer lugar, representa un novedoso estudio sobre los conventos franciscanos de la Orden del Carmen. Por otro lado, supone una aclaración en diversos aspectos de la historia medieval de los pueblos en los que el convento tuvo su radio de acción (Olvera, Zahara, Algodonales, El Gastor, La Muela y Morón de la Frontera). Siles Sánchez se detiene en desenvolver la vida conventual dentro de los claustros para, finalmente, hacer un estudio de la economía conventual y los pueblos que circundaban el pequeño cenobio perdido en la mitad de la Sierra de Cádiz. El acto estuvo presidido por el presidente de la Mancomunidad de Municipios de la Sierra de Cádiz, Juan M. Nieto Sánchez, y el alcalde de Olvera, Francisco Párraga Rodríguez, y contó con las intervenciones, además de la del propio autor, del padre prior de la Orden Carmelita de Sevilla, Ismael Martínez Carretero, y del profesor y antropólogo del IES Zaframagón de Olvera, Juan Antonio del Río Cabrera. La edición del libro ha sido financiada por la Mancomunidad de Municipios de la Sierra de Cádiz y la Diputación Provincial de Cádiz.

...ras subvenciones gestionadas por el Ayuntamiento.

| CONCEPTO | SUBVENCIONES | |
|---|---|---|
| Subvenciones para tipos de interés de préstamos concertados | 4.810.452 pts. | 28.911,40€ |
| Adquisición de terrenos junto a Torre del Pan | 500.000 pts. | 3.005,06€ |
| Talleres de consumo | 112.670 pts. | 677,16€ |
| Autoempleo femenino | 350.000 pts. | 2.103,54€ |
| Compensación de Servicios Municipales | 1.832.293 pts. | 11.012,30€ |
| Adquisición de terrenos Sistema General Deportivo | 2.200.000 pts. | 13.222, 27€ |
| Señalización de tráfico | 3.720.000 pts. | 22.357,65€ |
| Amortización de adquisición de Recinto Ferial | 10.000.000 pts. | 60.101,21€ |
| Gastos diversos en obras urbanas | 2.000.000 pts. | 12.020,24€ |
| Subvención IEDT | 3.500.000 pts. | 21.035,42€ |
| Campaña de promoción del mini basket | 50.001 pts. | 300,51€ |
| I Milla 'Ciudad de Olvera' | 100.000 pts. | 601,01€ |
| III Subida Torre Alháquime-Olvera | 500.000 pts. | 3.005,06€ |
| Adquisición de mobiliario urbano y bienes inventariables | 4.863.795 pts. | 29.232,00€ |

## Paseo público en Vereda de Pino

Una vez ejecutada la primera fase de la que ya dio cuenta en el número anterior de esta Revista, para este año está prevista la finalización total de la obra dentro del Plan de Cooperación a las Obras y Servicios de la Diputación Provincial de Cádiz. El proyecto redactado por el arquitecto José Carlos Díaz del SAM de Olvera y fase en presupuesto de 102.723,87€ (25.311.500 pts.). Con esta segunda fase se completa la zona del paseo público de la vereda de Pino, recuperando definitivamente la peatonales con la ermita, y recuperando este espacio histórico de peregrinación, dotándose y dando de los volumenes. La actuación va a consistir en la limpieza, desbroque y preparación del terreno para colocarse una valla a base de adoquines gráficos, piedra de tapa y hormigón y relleno de adoquines y arbolado en todo su recorrido, bancos, restos de construcción, fuentes, bordillo, tubos de corte y papeleras.

Paseo público en Vereda de Pino

## Residencia de Ancianos y Centro de Día (6ª Fase).

En el número anterior dábamos cuenta de la 5ª Fase, su contenido y presupuesto, que se ha venido ejecutando a lo largo del año. Una vez terminada ésta, se ha adjudicado y se viene ejecutando la penúltima fase de la obra siguiendo las directrices del proyecto redactado por el arquitecto José Carlos Díaz del SAM de Olvera y que cuenta con un presupuesto de 150.253,03€ (25.000.000 pts.). En esta fase se acometen obras de revestimiento, urbanización, carpintería y cerrajería, así como las instalaciones de electricidad, fontanería, calefacción, climatización, protecciones electromecánicas y comunicación.

## Pavimentación de las calles Algodonales y Zahara

Actuación financiada por la Diputación Provincial de Cádiz y el Ayuntamiento de Olvera con un presupuesto de 48.080,97€ (8.000.000 pts.). El proyecto contempla las obras necesarias para la pavimentación e infraestructuras de las calles Algodonales y Zahara, así como las transversales que comunican a ambas, en cuyo estado actual es deplorable. Por otro lado, la actuación va dirigida a sustituir la pavimentación existente por una nueva a base de aglomerado asfáltico, mejorar el saneamiento e incorporar nuevos pasos a las transversales. Obra actuación será la alteración de las rasantes de las calles transversales para conseguir pendientes de humedades y filtraciones.

## Renovación de firme en carretera A-382

Obra financiada y ejecutada por la Consejería de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía entre los puntos kilométricos 97 a 112, en nuestro término municipal, con un presupuesto de 908.0[illegible] (151.049.999 pts.). Se ha dotado a estos 15 kilómetros de una capa de regulación de asfalto de cinco centímetros de espesor medio y otra capa de rodadura de cuatro centímetros de espesor mínimo, así como la reposición de las marcas viales correspondientes a la señalización horizontal y la colocación de las señales verticales necesarias en todo el tramo.

Residencia de Ancianos

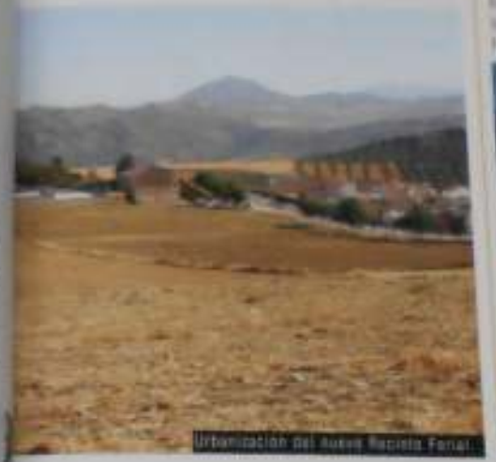






## Urbanización del Recinto Ferial (1ª Fase).

Obra financiada por la Diputación Provincial de Cádiz que cuenta con un presupuesto de 60.101,21€ (10.000.000 pts.). Esta primera fase se destina íntegramente a mejoramiento de firmes, partiendo desde el acceso al recinto y rematando en cerca de cien metros de ancho hasta una explanada en la parte superior del recinto. El proyecto completo se está redactando en las oficinas del SAM de Olvera.


Urbanización del Nuevo Recinto Ferial.

## Renovación de la tubería de impulsión sondeo en la Sierra de Lijar (1ª Fase).

Obra perteneciente al Programa Operativo Local cuya ejecución ha contado con un presupuesto de 218.167,39€ (36.300.000 pts.), participando en la financiación el MAP, la Diputación Provincial de Cádiz, fondos FEDER de la UE y el Ayuntamiento de Olvera. En esta fase se ha procedido a la renovación parcial de la antigua y deficiente tubería de fibrocemento, que se ha sustituido por otra de fundición dúctil de 250 mm. de diámetro en el tramo correspondido entre el sondeo de Lijar y la primera impulsión de 'Los Pollitos' (3.180 m.).

## Puesta en valor y mejora del Casco Histórico del Barrio de La Villa.

Proyecto realizado por el arquitecto técnico municipal, Juan Rocha, y convenido con la Consejería de Turismo y Deportes de la Junta de Andalucía con un presupuesto total de 216.130,97€ (35.955.444 pts.). Las calles del histórico barrio ofrecían precariedad, entre otras deficiencias, un pavimento muy deteriorado con problemas en las redes de saneamiento y abastecimiento de agua, por lo que los trabajos que se realizan están encaminados a la puesta a punto de los servicios del barrio y a la dotación de un pavimento más acorde con el histórico lugar a base de adoquín gráfico, cinco levado y piedra de tapa, todo ello sobre solera de hormigón.

Fuente en la calle Subida a Iglesia.

## Reformas en la Casa de la Cultura.

Proyecto redactado por el técnico municipal y convenido con la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía con un presupuesto de 39.065,79€ (6.500.000 pts.) en cuya financiación también han participado la Diputación Provincial de Cádiz (37,5%) y el Ayuntamiento de Olvera (25%). La actuación ha consistido en la puesta a punto de los

Nuevo telón del Salón de Actos de la Casa de la Cultura.

Remodelación del Mercado de Abastos.

aseos del edificio, la mejora de la instalación eléctrica, el pintado del Salón de Actos y el cambio del suelo de baldosas.

## Remodelación del Mercado de Abastos.

Proyecto redactado por el técnico municipal y financiado por la Consejería de Gobernación de la Junta de Andalucía con 89.101,21€ (10.000.000 pts.) y la Diputación Provincial de Cádiz con 24.040,49€ (4.000.000 pts.). Las obras han consistido fundamentalmente en la adaptación de la primera planta del edificio a zona de mercado con una consagración y distribución distinta a la que tenía antes para lo que se ha dispuesto un ancho pasillo perimetral iluminado con luz natural desde los múltiples balcones que rodean el edificio en cuyo centro se disponen los puestos y servicios.

## Otras actuaciones.

Se ha ejecutado el proyecto de ditación de

[illegible] con un presupuesto de 24.040,49€ (4.000.000 pts.) financiado en su totalidad por la Consejería de Gobernación de la Junta de Andalucía.

Con financiación de la Diputación Provincial de Cádiz se ha procedido a la renovación y adecuación [illegible] satisfacción de tráfico urbano con una subvención de 22.357,65€ (3.720.000 pts.).

Subvencionado por la Consejería de Asuntos Sociales de la Junta de Andalucía con 18.066,63€ (3.774.000 pts.) se ha ejecutado una pequeña obra de eliminación de barreras arquitectónicas en el Polideportivo Cubierta Municipal.

Con presupuesto municipal se ha dotado al alumbrado público de 11 células fotoeléctricas para la automatización del encendido y apagado del mismo, a la vez que se ha mejorado y ampliado [illegible] en la calle Mercado y otros puntos de la localidad.

Financiado por la Diputación Provincial de Cádiz y por un presupuesto de 27.045,54€ (4.500.000 pts.) se ha procedido a la remodelación y ampliación de la graderío del Campo de Fútbol.

Nuevo graderío en el Campo de Fútbol.

Obras Proyectadas

| CONCEPTO | PESETAS | Cuantía EUROS |
|---|---|---|
| Urbanización de calle Mercado (1ª Fase) | 28.956.375 pts. | [illegible] |
| Adaptación de Avda. Bellavista | 9.999.817 pts. | [illegible] |
| Renovación de la iglesia de Inmaculada en Sierra de Cádiz (2ª Fase) | 31.000.000 pts. | [illegible] |
| Reforma del Hotel Sierra y Cal | 53.119.702 pts. | [illegible] |
| Reparaciones en el IES. Zaharagaitan | 9.348.546 pts. | [illegible] |
| Ampliación y Construcción de la Residencia de Ancianos | 8.000.000 pts. | [illegible] |
| Plan de Instalaciones Deportivas 2002/2003 | 24.999.829 pts. | [illegible] |
| | | [illegible] |



# empleo rural

Los proyectos PER 2001 han continuado mejorando la infraestructura urbana de Olvera, habiendo supuesto las obras realizadas la ampliación de cuatro nuevas calles en la localidad. Al mismo tiempo, estamos llevando a cabo la tercera experiencia de cultivos hortícolas bajo abrigo, este año con la novedad de haber puesto 3.600m² de invernadero, además de 10.000m² de macrotúnel. Todo ello ha supuesto una inversión en Olvera de 783.741,39€, distribuidos en 558.711,89€ a través del convenio entre el IFAM y las Corporaciones Locales para la mano de obra y 225.029,49€ aportados por la Junta de Andalucía para materiales. Estas obras inducidas a empleo han dado lugar a 16.983 jornales.

## Urbanización en unidad de ejecución nº 16.(2ª Fase).

Con esta segunda fase se dan por concluidas las obras de urbanización que afectan a las calles Carlos Cano, Miguel Hernández y Remedios de la Blanquina, todas ellas de nueva creación. Las obras han consistido en la excavación y desmonte de tierras, la colocación de redes de saneamiento, abastecimiento, alumbrado público, televisión, baja tensión y telefonía, así como la instalación de un centro de transformación y el pavimentado de la calzada.

Obras en la calle Caños Santos.

## Calle Caños Santos.

Se trataba de actuar en un tramo de dicha calle que carecía de todo tipo de servicios, con el fin de prolongar y darle salida hacia la Vereda Ancha. Por ello, las obras han consistido en la excavación y desmonte de tierras, la colocación de redes de saneamiento, abastecimiento, alumbrado público, televisión, baja tensión y telefonía, así como la construcción de un muro de contención de tierras y la pavimentación de la calzada.

Urbanización en unidad de ejecución nº 16.

## Pavimentación e infraestructuras en calle Sevilla y plaza Arias

La obra objeto de la actuación proyectada por [illegible] las redes de saneamiento y abastecimiento de agua, carecían de sumideros en su trazado. Para solucionar este problema, se ha instalado la red de alcantarillado de aguas, acometidas domiciliarias, filtro de pozo, arquetas de alojamiento de sumideros, red de saneamiento y sumideros. Finalmente se ha pavimentado la calzada a base de losas de hormigón, marcadas de artificial granítico y formación de aceras de este mismo material.

Calle Sevilla

Plaza Arias

### Proyectos de obras AEPSA (PER) 2001

| CONCEPTO | MATERIALES | MANO DE OBRA | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 1 Urbanización UE-06 y calle Santos Santos | 114.716,52€ (19.087.223 pts.) | 286.791,32€ (47.718.060 pts.) | 401.507,84€ (66.805.283 pts.) |
| 2 Pavimentación e infraestructuras en calle Sevilla y plaza Arias | 54.349,77€ (9.042.957 pts.) | 135.873,16€ (22.607.392 pts.) | 190.222,93€ (31.650.349 pts.) |
| 3 Cultivos herbáceos bajo abrigo | 55.963,70€ (9.311.577 pts.) | 136.047,41€ (22.636.384 pts.) | 192.011,11€ (31.947.961 pts.) |
| | 225.029,99€ (37.441.757 pts.) | 558.711,89€ (92.961.836 pts.) | 783.741,88€ (130.403.593 pts.) |



# vivienda

## Rehabilitación autonómica

Actualmente se ejecutan 25 proyectos de rehabilitación autonómica de viviendas subvencionadas al 50% por la Consejería de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía además de los costes de redacción de proyectos y dirección técnica de las obras. Al mismo tiempo, se está procediendo a la visita de las viviendas de los adjudicatarios de esta anualidad por el equipo técnico contratado al efecto por la citada Consejería para la redacción de proyectos a ejecutar próximamente.

Rehabilitación autonómica

## 72 viviendas VPO de promoción municipal

Una vez ejecutadas las obras y entregadas provisionalmente las llaves, tras la correspondiente visita de inspección de los técnicos de la Consejería de Obras Públicas y Transportes, el Ayuntamiento ha procedido al pago de las subvenciones a los adjudicatarios, así como a la firma de escrituras y subrogación del prestamo hipotecario conforme van llegando los contratos visados por la Consejería antes mencionada.

72 viviendas en Vereda de Ruiz

## Proyecto EQUAL "Adaptagro"

Enmarcado dentro de esta iniciativa comunitaria con el fin de promover, incentivar y difundir nuevas políticas de empleo, se desarrolla este Proyecto que pretende alcanzar los objetivos de impulso de una economía innovadora con la participación de diversos interlocutores en los ámbitos Agroalimentario de Desarrollo Local. El Ayuntamiento de Olvera, mediante el Convenio de Colaboración de fecha 4 de Julio de 2002 junto con la Mancomunidad de Municipios de la Sierra de Cádiz y otras entidades públicas con el objeto de desarrollar el Proyecto EQUAL "Adaptagro". Este Proyecto tiene como principal objetivo adaptar a las empresas y trabajadores agrarios de la comarca de la Sierra de Cádiz al nuevo contexto agroalimentario mediante el fomento de la aplicación de nuevas tecnologías de producción agraria (agricultura ecológica). Se desarrollará en tres acciones, una primera de consolidación de la Agrupación de Desarrollo y elaboración de los planes de trabajo además de la realización de encuentros nacionales y transnacionales y una segunda en la que se llevarán a cabo charlas con los agricultores, encuentros y jornadas, realización de cursos teóricos y prácticos de comercialización de los productos y otras actividades.

## Proyecto EQUAL "Vía Verde para Emprender"

También dentro de la iniciativa comunitaria EQUAL, el Ayuntamiento de Olvera participa en este Proyecto interprovincial que llevan a cabo la Consejería de Empleo y Desarrollo Tecnológico, las diputaciones de Sevilla, Cádiz y Málaga, la Mancomunidad de Municipios de la Sierra de Cádiz, la Fundación "Vía Verde de la Sierra", el Consorcio Guadalteba, el Consorcio Vía verde (Sevilla) y los ayuntamientos de Cañete la Real, Coripe, Cuevas del Becerro, El Gastor, Montellano, Morón de la Frontera, Pruna, Puerto de Cazalla, Puerto Serrano, Teba y Villanueva de San Juan. Este Proyecto, que tiene por objeto la creación de empleo, es el mayor con estos objetivos de la comarca en los últimos años y ha sido valorado por la Unidad Administradora del Fondo Social Europeo como el segundo mejor proyecto de España. Contempla tres acciones: una primera de consolidación de la Agrupación de Desarrollo, una segunda del proyecto nacional y transnacional y una tercera de difusión de los resultados. El presupuesto global de este Proyecto asciende a 3.029.541,82€. El Fondo Social Europeo aporta un 75% de esta cuantía para las tres acciones, la Junta de Andalucía un 25% para la primera y tercera acción y un 12,5% para la segunda, y las diputaciones un 6,15% para la segunda acción. El proyecto contempla la participación de más de 26 personas y el apoyo a la creación de más de 50 empresas en el territorio.

## Fundación "Vía Verde de la Sierra"

La Fundación "Vía Verde de la Sierra" se constituyó en mediados de 2000 como legado tangible del gasoducto de la Vía Verde de la Sierra y estableció su sede en la localidad de Puerto Serrano. Tiene por objeto la conservación, mantenimiento y gestión del uso y equipamientos de la Vía Verde de la Sierra, de acuerdo con los fines esenciales del Programa Tejido social:

- Mantener el dominio público de las vías.
- Evitar su deterioro una vez abandonado los usos ferroviarios.
- Potenciar actividades alternativas: culturales, educativas, recreativas (senderismo, cicloturismo, rutas a caballo, paisajismo, etc.)
- Fomentar actividades económicas y de creación de empleo

posibilitando la población en su lugar de origen.
- Incrementar las infraestructuras en deporte al equipamiento social.

Desde Octubre de 2005, Olvera cuenta ya con una Oficina de la Fundación Vía Verde de la Sierra que se encuentra en el Ayuntamiento de Olvera junto a la Agencia de Desarrollo Local en la calle Calzada s/n. Al frente de la Oficina de la Fundación se encuentra Josefa Aveiro, agente de Empleo y Desarrollo Local, que tiene como objetivo colaborar en la promoción e implantación de políticas activas de empleo relacionadas con la creación de actividad empresarial. Además, entre sus funciones se encuentra el acompañamiento técnico en la ejecución de proyectos empresariales para la consolidación en empresas generadoras de nuevos empleos, asesorando e informando sobre la viabilidad técnica, económica y financiera y en general sobre los planes de lanzamiento de las empresas. Próximamente comenzará la ejecución de proyectos que complementarán nuestra Vía Verde. Estos proyectos son encaminados a proporcionar una serie de mejoras. Así se contará en un futuro próximo con una señalización completa y adecuada, puntos de agua a lo largo de toda la Vía y con la mejora del entorno de la antigua Estación de Puerto Serrano. Tal y como ya se encuentra la de Olvera. Resaltar que con el proyecto de la ampliación de la Vía verde de la Sierra en unos 10 km. desde Olvera hacia Almargen, y al alcanzar la Vía su término municipal, el Ayuntamiento de Pruna ya pertenece a la Fundación Vía Verde de la Sierra. Así, con Pruna ya son seis los municipios que forman la Fundación (Coripe, El Gastor, Montellano, Olvera, Pruna y Puerto Serrano) junto con las Diputaciones provinciales de Sevilla y Cádiz. Otra de las novedades a destacar es que la Fundación Vía de la Sierra forma parte de uno de los proyectos aprobados dentro de la Iniciativa Comunitaria EQUAL, comentado anteriormente.

La concejala de Fomento, Rosario Serrano y el alcalde de Olvera, visitan los viveros

## Planes Experienciales de Empleo

El INEM, la Junta de Andalucía y la Diputación Provincial de Cádiz han concedido a la Mancomunidad de Municipios de la Sierra de Cádiz una subvención de casi 160 millones de pts. para poner en marcha en 2007 cinco proyectos de construcción de invernaderos y macrotúneles para el cultivo de productos hortícolas. Los proyectos aprobados se enmarcan en unos programas de fomento del empleo agrario y se conciben como planes innovadores que exploren nuevas alternativas de inserción laboral de colectivos específicos de desempleados agrícolas (según el Plan Nacional de Acción para el Empleo). Por tercer año consecutivo, el Ayuntamiento de Olvera sigue apostando por la implantación de proyectos generadores de empleo que abran nuevas oportunidades a los emigrantes y que supongan una salida a la situación que sufren muchas familias. En cuanto a los cultivos bajo

Montaje de invernaderos

[illegible] en una finca en Navalagrulla [illegible] la construcción de 3600 m. Para la producción de tomate, pimiento y berenjena, a los de Campillos la producción de los [illegible] Por lo que respecta a las [illegible] ubicados en las especies de: Las [illegible] se pretende continuar con la estrategia de [illegible] frente a cultivos otros años, en este caso [illegible] frente, sandía y pimiento. Con carácter [illegible] que la agricultura ecológica, en [illegible] los cultivos está experimentando [illegible] en todo el Estado. [illegible] los datos a escala nacional indican que la superficie de cultivos aumentó un 30% en los últimos años. Desde el inicio de estos proyectos, se ha llevado a cabo el mejorado de terrenos, además de la preparación del mismo, con pasos de subsolado, arados y encalcitado. Se ofrece en estas labores [illegible] como abono de materia orgánica al suelo, [illegible] abonado en las parcelas donde a lo largo del mes de octubre se plantó la fresa.

## Prevención de migraciones.

Un año más, el Ayuntamiento de Olvera hizo pública las bases para la adscripción de ganas de [illegible] y plantas de alcachofas a desempleados que acreditaban su condición de emigrantes temporeros. Dicha convocatoria se acoge al Programa de Prevención de las Migraciones de Temporada previsto en la Orden de 2 de enero de 2001 de la Consejería de Asuntos Sociales. La finalidad de este programa es la erradicación de las migraciones de temporada y se encuadra dentro de las políticas de generación de empleo estable y en una apuesta de futuro para la introducción de cultivos y el aprovechamiento de recursos potenciales que permitan una diversificación de las actuales alternativas agrarias, así como una dinamización de la economía en las zonas eminentemente agrícolas. Los solicitantes [illegible] declarar que eran emigrantes, disponer [illegible] disponibilidad de terreno, residir en uno de los municipios que integran la Comarca de la Sierra, comprometerse al mantenimiento de los cultivos durante al menos tres años. En esta convocatoria [illegible] solicitudes fueron aprobadas en nuestro municipio. Actualmente se está elaborando un censo con los propietarios de explotaciones agrícolas que están cultivando estas plantas, régimen de tenencia de tierra y número de hectáreas con el objeto de [illegible] bases de nuevas actuaciones. Desde el Área de [illegible] se procedió a la entrega de las plantas en un acto que estuvo presente la concejala de Fomento, [illegible] Serrano, quien atendió en representación del alcalde.

## Autoempleo.

Desde la Agencia de Desarrollo Local del Ayuntamiento de Olvera se gestiona, conjuntamente con los técnicos de la Mancomunidad, el asesoramiento a emprendedores y empresas. En el presente año, las gestiones realizadas ante los distintos [illegible] para la iniciación, modernización y consolidación de numerosas empresas de economía social han sido las siguientes:

### CONSEJERÍA DE ECONOMÍA Y HACIENDA
Registro de Comerciantes y Actividades Comerciales
Programa: Modernización de PYMES y Actividades Comerciales

- Supermercado: 2.474,32€
- Tiendas de electrónicos: 8.800€
- Tienda de ropa: 3.664,32€
- Tienda de electrodomésticos 9.565,70€
- Electrónica y reparaciones: 3.819,43€
- Tienda de artículos de regalos y decoración: 771,0€

Cultivo en [illegible]

Club de Empleo

- Venta de deportes: 2.539,28€
- Mercería: 3.264,12€
- Artículos de lencería y géneros de punto: 1.945,12€
- Teléfonos móvil: 9.025,10€
- Peletería: 4.200€
- Mercería: 811,64€
- Artículos textiles y del hogar: 1.791€
- Supermercado: 3.761,13€
- Vehículos terrestres y complementos: 3.264,12€
- Venta de artículos religiosos: 8.975€
- Maquinaria industrial: 3.264,12€
- Aparatos ópticos y fotográficos: 3.264,12€

### DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE CÁDIZ
Instituto de Empleo y Desarrollo Tecnológico
Programa: Experiencia

- Guardería infantil: 3.005,06€
- Floristería: 3.005,06€
- Peluquería: 3.005,06€
- Cosmética artesanal: 3.005,06€

### CONSEJERÍA DE EMPLEO Y DESARROLLO TECNOLÓGICO
Dirección General de Economía Social
Programa: Subvención al Desarrollo de Empresas

- Comunicación: 15.626€

Programa: Fomento del Empleo Asociado

- Carnicería: 9.015€

### DELEGACIÓN DE TURISMO Y DEPORTE
Sección de Turismo Rural
Programa: Mejora de la Infraestructura Rústica

- Restaurante: 21.035,42€

### DELEGACIÓN DE EMPLEO Y DESARROLLO TECNOLÓGICO
Sección de Fomento de Empleo
Programa: Apoyo para la Inicio de la Actividad

- Comercio de alimentación: 4.507,59€
- Centro de estética: 3.005,06€
- Cosmética artesanal: 3.005,06€
- Tienda de artículos de regalo: 4.507,59€
- Bar: 3.005,06€
- Calzado y confección: 3.005,06€
- Productos de limpieza y químicos: 3.005,06€
- Oficina de turismo: 3.005,06€
- Artículos textiles a cuos: 3.005,06€
- Arbolé: 3.005,06€
- Taller mecánico: 3.005,06€
- Montajes de estructuras de aluminio: 4.507,59€
- Peluquería unisex: 4.507,59€
- Consulta de odontología: 4.507,59€
- Guardería infantil: 4.507,59€
- Peluquería de señoras: 3.005,06€
- Forja artesanal: 3.005,06€
- Centro de estética y peluquería: 4.507,59€
- Tienda de ropa: 4.507,59€

### MINISTERIO DE TRABAJO Y ASUNTOS SOCIALES
Instituto Nacional de Empleo, Programa: I+E

- Hotel Estación Verde, S.L. Restauración y Alojamientos turísticos
- Olivarado & Almeado, S.L.L. Taller mecánico de reparaciones.
- Esencia Olva, S.C.A. Cosmética artesanal

### CONSEJERÍA DE EMPLEO Y DESARROLLO TECNOLÓGICO
Delegación de Empleo y Desarrollo Tecnológico
Programa: Orden de 25 de mayo de 2002

- Estudio de fotografía: 750€
- Taller de forja: 750€
- Peluquería: 750€
- Taller de reparaciones: 750€
- Carpintería de madera: 750€
- Seguros de automóviles: 750€

## Club de Empleo.

Algo más de un año lleva abierto el Club de Empleo de Olvera y ya se perfila como el referente obligado para los desempleados de Olvera y la Comarca. El Club de Empleo surge de la colaboración de tres administraciones locales: la Diputación de Cádiz, la Mancomunidad de Municipios de la Sierra de Cádiz y el Ayuntamiento de Olvera. El Club pretende facilitar a los ciudadanos un conjunto de recursos materiales y humanos para su inserción en el mercado laboral. Ordenadores con conexión a internet, impresoras, fax, servicio de reprografía, prensa y bibliografía especializada, así como la orientación y asesoramiento por parte de los tutores

de innovación, tanto algunos de sus clientes, que están Club Unicos y otros los empresarios han demandado en el año de 2001 más de mil personas. Desde que iniciaron su andadura más de 800 personas. Las diversas cursos de manipulación de productos alimenticios, empresas más pequeñas trabajadoras, entre ellas, se han beneficiado del antiguo colegio Miguel de Cervantes", rehabilitando allí nuevos los empresas que se ofrecen a los ciudadanos de Olvera. En esta ocasión, se están realizando las obras necesarias para instalar allí la Ciudad Residencial de Empleo y Desarrollo Local y Tecnológico (CEDDLT). Así, en el entorno de la Plaza de Andalucía inmediata, concentrarán la mayoría de los recursos para los desempleados y emprendedores de esta Comarca.

## Red de Agencias para la Economía Social (RAES)

Se trata de una red de puntos de apoyo para la creación de empresas de economía social. En la comarca de Cádiz existen en la actualidad cinco agencias, una de ellas en nuestra localidad, que ofrecen atención a las poblaciones de Arcos del Valle, Olvera, Algodonales, La Línea de la Concepción, Alcalá del Valle, Algodonales, Villamartín, El Gastor y Prado del Rey. La oficina se encuentra ubicada en el antiguo colegio "Miguel de Cervantes", y comenzó a funcionar el pasado mes de septiembre.

RAES

## Formación

Como en años anteriores, y concienciados de la necesidad de disponer de personal cualificado, se han llevado a cabo diversas acciones formativas dirigidas a desempleados, empresarios y trabajadores por cuenta ajena. Este año, y debido a la alta demanda de formación que se ha recibido, las aulas de formación han sido trasladadas al

edificio "María Auxiliadora". En este edificio, nuevo de formación han sido dotadas de nuevos materiales el que cabe destacar la adquisición de sillas y Ergo. En estas aulas se han impartido los cursos de "Guía Ruta" y "Diseño de Páginas Web".

### Auxiliar de Enfermería en Salud Mental y Toxicomanía

Con el propósito de formar colectivos en la rama sanitaria, se impartió este curso que realizó prácticas en la Residencia de Ancianos y en el Centro Comarcal de Drogodependencia. Tuvo una duración de 585 h. en horario de mañana y se realizó en el edificio "María Auxiliadora".

### Diseño de Páginas Web

Solicitado por un elevado número de personas, se organizó esta actividad formativa dirigida a personas desempleadas con un nivel de estudios de bachiller con conocimientos básicos de informática. El lugar de impartición fue el edificio "María Auxiliadora", en horario de tarde y con una duración de 300 h.

### Guía Ruta

Destinado a desempleados con una titulación mínima Bachiller Superior, el pasado 29 de enero se inició el curso de 460 h. Con esta actividad se pretende formar un colectivo de 15 personas con la intención de que

Cursos de Formación

adquieran unos conocimientos básicos en técnicas de organización y conducción de grupos, desarrollo del turismo alternativo, geografía turística, ecoturismo, animación turística en ruta y legislación turística.

### Encargado de Obra Civil

Como consecuencia de un estudio realizado para detectar las necesidades formativas de los profesionales del sector de la construcción y en la misma línea que el celebrado el pasado año en colaboración con la Fundación Laboral de la Construcción, se puso en marcha en nuestro municipio este curso que se imparte en el edificio "María Auxiliadora", en horario de tarde y con una duración de 400 h.

### Agente de Desarrollo Comunitario

Para aumentar la formación de los recursos humanos de la zona se ha organizado este curso en colaboración con la Federación Andaluza de Empresas Cooperativas de Trabajo Asociado con una duración de 500 h.

### Aplicaciones informáticas de Gestión

En colaboración con la Federación Andaluza de Empresas Cooperativas de Trabajo Asociado y dirigido a desempleados, se inició el pasado día 19 de julio este curso con el objetivo de capacitar profesionalmente a jóvenes para la optimización de las gestiones demandadas de las operaciones de inversión y financiación empresarial. Tuvo una duración de 100 h.

### Garantía de calidad en laboratorio

Con el objeto de mejorar la calidad de la producción del aceite de oliva es puesto en marcha una programación de actividades formativas destinadas a agricultores y técnicos de la comarca. Se realizó entre los días 2 al 4 de abril de 2002.

### Selección y entrenamiento de guardas de caza

Este curso se realizó entre los días 22 al 26 de abril y contó con 20 personas estrechamente relacionadas con el mundo del oliva. La entidad promotora de estas actividades fue el Consejo Regulador de la Denominación de Origen "Sierra de Cádiz".

### Agroecología: producción ecológica

Organizado por la Mancomunidad de Municipios de

Cursos de Formación

La Sierra de Cádiz a través del Acuerdo Nacional de Formación Continua (Formación Reparto para la Promoción en el Empleo) se realizó este curso del 19 al 28 de abril con una duración de 25 h.

### Prevención en carretera forestales

En colaboración con la Union de Pequeños Agricultores (UPA) y la Consejería de Medio Ambiente se celebró el pasado 10 de abril una jornada informativa en la que se ofrecieron ternas sobre el medio siguiendo: Agroquímicos de Defensa Forestal, protección ambiental, tala de extinción, y prevención y lucha contra incendios.

### Programación de FPO 2002

Atendiendo a la detección de necesidades formativas llevada a cabo desde la Agencia de Desarrollo Local se ha procedido a la tramitación ante la Dirección General de Formación Profesional y Empleo de la Consejería de Empleo y Desarrollo Tecnológico de las siguientes actividades formativas que se llevarán a cabo a partir del mes de septiembre:

- Iniciación a internet.
- Ofimática
- Atención especializada a enfermos
- Dependiente de comercio
- Financiación de empresas.
- Monitor sociocultural
- Cerámica

## Aulibus.

Las nuevas tecnologías se están introduciendo en las actividades más cotidianas, por tanto la formación se convierte en un factor fundamental a tener en cuenta. De esta forma con el proyecto Aulibus se persigue acercar a todos los andaluces, tanto desempleados como trabajadores, las nuevas tecnologías con la finalidad de sensibilizar sobre su uso y las infinitas posibilidades que ofrecen no sólo en el plano laboral sino también en el plano personal, de ocio y comunicación. La Consejería de Empleo y Desarrollo Tecnológico apoya la gestión, coordinación y organización del Programa Aulibus, un aula móvil equipada con 15 ordenadores con conexión a internet, monitores de TV, proyector multimedia, equipo de sonido, etc. Este proyecto incluye cursos de Formación Profesional Ocupacional, de internet y servicio de orientación laboral y asistencia técnica para la mejora de la Formación Profesional Ocupacional. El número total de cursos a realizar es de 28, uno de los cuales se impartió en nuestro municipio entre los días 18 de diciembre de 2001 al 9 de enero de 2002, al que asistieron 15 personas.

Aulibus

## Proyecto "Servi-net"

Gestionado por la Mancomunidad de Municipios de la Sierra de Cádiz en colaboración con el Instituto de Empleo y Desarrollo Tecnológico, el Ministerio de Administraciones Públicas y el Fondo Social Europeo, se ha puesto en marcha este Proyecto que tiene por objeto formar y cualificar profesionalmente a personas en los nuevos yacimientos de empleo, concretamente en los servicios de proximidad en la vida diaria para ofrecer un servicio personalizado a colectivos que demandan atención, como ancianos, niños y personas con discapacidad. En la actualidad, las personas beneficiarias de este proyecto, 82 para toda la Sierra de Cádiz, 5 de ellas para Olvera, están en fase de formación y disfrutarán de una beca correspondiente al 75% del Salario Mínimo Interprofesional. Este proyecto también está destinado a personas que desean crear una empresa relacionada con los servicios de proximidad.

Proyecto "Servi-net"

## Unidad Territorial de Empleo y Desarrollo Local y Tecnológico (UTEDLT).

Las UTEDLTs son las Unidades Territoriales de Empleo y Desarrollo Local y Tecnológico creadas por la Consejería de Empleo y Desarrollo Tecnológico de la Junta de Andalucía, al amparo de la Orden de 29 de mayo de 2001, como instrumento de cooperación para dinamizar el empleo local, y lograr un mejor aprovechamiento de los recursos existentes en los diferentes territorios de Andalucía. En Andalucía se han creado un total de 112 Unidades Territoriales de Empleo y Desarrollo Local y Tecnológico que dan cobertura a todo el territorio andaluz y que junto a la Red Andaluza de Unidades Territoriales de Empleo y Desarrollo Local y Tecnológico (RAUTE) son un instrumento único para la creación de empleo. En la Sierra de Cádiz se ha constituido el Consorcio UTEDLT Sierra de Cádiz, que agrupa a las UTEDLTs, y que nace con vocación de crear una cooperación estable entre la Mancomunidad de Municipios de la Sierra de Cádiz y la Consejería de Empleo y Desarrollo Tecnológico. La UTEDLT de Olvera abarca un territorio, que se corresponde con los siguientes municipios: Alcalá del Valle, Algodonales, El Gastor, Olvera, Puerto Serrano, Setenil de las Bodegas y Torre Alhaquime. El Consorcio de las UTEDLTs de la Sierra de Cádiz, dará asistencia a los 19 municipios de la Sierra de Cádiz, con una población cercana a los 120.000 habitantes. Una vez constituido este Consorcio y adaptado el local su sede quedará establecida en la Plaza de Andalucía, 2, 1º y 2º Planta. Será a partir de septiembre, cuando la UTEDLT de Olvera, estará en condiciones de funcionar a pleno rendimiento. En su etapa inicial la oficina actuará con una doble finalidad: por un lado, promover la creación de empleo a través del análisis de la situación económica de Olvera y los municipios afectos a la UTEDLT. Por otro, fomentar el acercamiento de la gestión a la ciudadanía, permitiendo agilizar al máximo los trámites necesarios para que los emprendedores, empresarios, y la población en general puedan poner en marcha sus proyectos e iniciativas.

UTEDLT Olvera

## Convocatorias publicas.

Como en años anteriores, desde la Agencia de Desarrollo Local de este Ayuntamiento se ha procedido a la difusión, información y tramitación de las diferentes convocatorias públicas para cubrir plazas de personal técnico y beneficiarios de los distintos programas que se han llevado a cabo en los municipios que componen la Mancomunidad de Municipios de la Sierra de Cádiz.

- Bases para la concesión de ayudas a emprendedores al amparo del Convenio de Colaboración entre el Instituto de Empleo y Desarrollo Tecnológico, La Diputación de Cádiz y la Mancomunidad de Municipios de la Sierra de Cádiz "EMPRESIERRA".
- Bases para la selección de expertos en agricultura ecológica para el Programa de Prevención de la Emigración Temporera.
- Bases para la selección de monitores para los cursos de FPO de la programación de 2001.
- Bases para la selección de personal para la estructura de gestión de la Iniciativa Comunitaria EQUAL. Adaptagro.
- Bases para la selección de beneficiarios de ideas destinadas a la creación de empresas dentro del proyecto "Servi-net" y para la selección de beneficiarios para participar en las acciones formativas de este programa.
- Bases para la selección del personal técnico del Programa Unidad Territorial de Empleo y Desarrollo Local y Tecnológico (UTEDLT).
- Bases para la selección de beneficiarios de Planes Experienciales de Empleo.
- Bases para la selección de fincas piloto para el ensayo de nuevos cultivos hortícolas en agricultura ecológica.

# agricultura

## Inauguración del laboratorio de la Denominación de Origen del aceite de la Sierra de Cádiz

Con la inauguración el pasado año de la sede de la Denominación de Origen del aceite en nuestra localidad, además Cruz Roja, el sector olivarero estaba a expectar y en esta ocasión para la inauguración de su laboratorio. El aceite de oliva "Sierra de Cádiz" entraba el 5 de febrero con laboratorio para controlar la calidad de los aceites que pertenecen a la denominación. A esta inauguración acudieron entre otros, el consejero de Agricultura y Pesca, Paulino Plata, el delegado provincial de Agricultura, el alcalde de Olivera, Francisco Fariñas, y el presidente del Consejo Regulador de la Denominación de Origen "Sierra de Cádiz", Antonio Pinales.

## "SIERRA OLIVA" 2002

Como cada año, en el mes de marzo, el sector olivarero se reunía para celebrar la Feria de Muestras "Sierra Oliva". En esta ocasión la Feria se celebró en la localidad de Setenil de las Bodegas y el Ayuntamiento de Olivera acudió con un stand dedicado a la promoción de nuestra localidad y del sector olivarero. Para ello, se contó con la colaboración de empresas de nuestra localidad que ofrecían productos relacionados con la acebuchal y el aceite que fueron expuestos en el stand, además de folletos e información sobre nuestro municipio.

## Asamblea de la Asociación Española de Municipios del Olivo (AEMO).

La Asociación Española de Municipios del Olivo, cuyo presidente es Olivera, decidió celebrar su Asamblea el pasado 30 de noviembre. Los apoyos al sector quedaron en general al olivar de montaña, de alta calidad para los hojo solidaridad. En esta reunión se aprobó el Manifiesto de Olivera, en el que solicita a la UE otra mayor sensibilidad con este tipo de cultivo, marginado en el reparto de las ayudas comunitarias, que no tiene en cuenta una reflexión a cierta de la nueva OCM del aceite de oliva y que se considere la problemática diferencial del olivar de montaña de forma que contribuya a mantener un cultivo social que asegura la supervivencia de la población rural de estas comarcas.

Asamblea de AEMO

"Sierra Oliva" 2002

Inauguración del laboratorio de la Denominación de Origen del aceite de Oliva "Sierra de Cádiz"







# educación

## Adaptación y ampliación del Centro de Educación Infantil "Gloria Fuertes"

A lo largo del curso escolar 2001-2002 se han terminado de ejecutar las obras previstas en el citado centro escolar y se ha procedido al traslado desde el antiguo edificio del colegio "Miguel de Cervantes", donde se inicia presupuestalmente el curso tres algunos retrasos importantes. Como explicábamos en la revista anterior las obras han contado con un presupuesto de 296.775,21€ (49.379.240 pts.).

Centro de Educación Infantil "Gloria Fuertes"

## Reformas, cimentación y recalce en Colegio Público "San José de Calasanz"

Con un presupuesto de 105.177,11€ (17.499.999 pts.) a finales del mes de junio comenzaron las citadas obras que fundamentalmente consisten en la cimentación y recalce del edificio a base de micropilotaje para eliminar el asentamiento del mismo, así como obras de reforma general, la instalación de un ascensor y la ampliación de los servicios existentes del centro.

## Ampliación y reforma del Instituto de Enseñanza Secundaria "Sierra de Lújar"

El pasado mes de junio daban comienzo las obras de ampliación y reforma del citado centro de Enseñanza Secundaria que cuenta con un presupuesto de 364.164,27€ (60.591.919 pts.).Las obras consisten en la ampliación del edificio mediante de cuatro nuevas aulas polivalentes, así como la reforma de la edificación actual en su salado perimetral, recolocación de la sala de profesores, sustitución de todas las carpinterías y rejas, reforma de aseos e instalaciones de electricidad, colocación de campas y ascensor para la eliminación de barreras arquitectónicas, reparación de cubiertas y colocación de zócalos en pasillos.

Obras en Colegio Público "San José de Calasanz"

Instituto de Enseñanza Secundaria "Sierra de Lújar"

## Implantación de la Red de Agencias para la Economía Social

Firmado el 4 de diciembre de 2001 entre el director general de Economía Social de la Consejería de Empleo y Desarrollo Tecnológico de la Junta de Andalucía, Fernando Salgado Sánchez, y el alcalde-presidente del Ayuntamiento de Olvera, Francisco Paniagua, con el objeto de implantar en Andalucía la Red de Agencias para la Economía Social, siendo nuestra localidad sede de una de estas Agencias. Por no ha utilizado en el edificio del antiguo colegio Miguel de Cervantes para el asesoramiento a las cooperativas existentes y a los nuevos impulsos de cooperativas y empresas de economía social.

## Turismo

Firmado el 7 de diciembre de 2001 entre el consejero de Turismo y Deportes de la Junta de Andalucía y el alcalde-presidente del Ayuntamiento de Olvera, con la finalidad de ejecutar el proyecto presentado y redactado por los servicios técnicos municipales de puesta en valor y mejora del viario histórico del barrio de La Villa con un inversión prevista de 318.526,89€ (53.359.815 pts.).

## Adquisición de terrenos para nuevo recinto ferial

Firmado el 19 de noviembre de 2001 entre el presidente de la Diputación Provincial de Cádiz, Rafael Román, y el alcalde-presidente del Ayuntamiento de Olvera, Francisco Paniagua, con el objeto de adquirir terrenos para desarrollar la duración de un nuevo recinto ferial en Olvera junto al IES Zaharagón; cofinanciado la Diputación con una subvención de 180.303,63€ (30.000.000 pts.) a abonar desde el año 2002 en cinco anualidades.

## Estudio y evaluación de los Servicios Sociales.

Firmado el 8 de marzo de 2002 entre el director de la Unidad de Investigación Interdisciplinar de Bienestar Social, Alfredo Hidalgo Lavié, y el alcalde-presidente del Ayuntamiento de Olvera con el objeto de posibilitar la investigación en materia de bienestar social, a través del proyecto de investigación 'La Inserción Sociolaboral en la Provincia de Cádiz: Una Evaluación de los Servicios Sociales y las Políticas Activas de Empleo'.

## Plan de Fomento de la Lectura.

Firmado al 11 de diciembre de 2001 entre las consejeras de Cultura y de Educación y Ciencia de la Junta de Andalucía, Carmen Calvo y Cándida Martínez, el alcalde de Olvera, para poner en marcha en el municipio de Olvera las actividades que conforman el Plan de Fomento de la Lectura, cuyos objetivos prioritarios son la mejora de los hábitos de lectura, posibilitar el uso de la Biblioteca Pública y fomentar la lectura como instrumento para la educación de adultos.

## Construcción de pistas deportivas.

Firmado entre el presidente de la Diputación de Cádiz y el alcalde de Olvera con el objeto de regular las condiciones y demás requisitos para la construcción de las instalaciones deportivas denominadas: pista de pádel, vestuarios, vallado y consolidación de solera en campo de fútbol y pista polideportiva. Todo ello a ejecutar en las anualidades 2002-2003 y con un presupuesto de 150.253€ (24.999.829 pts.).

## Cooperación cultural.

Acuerdo firmado entre el Ayuntamiento de Olvera y la Diputación Provincial de Cádiz para la realización de distintas actividades culturales que se llevan a cabo en la localidad y la financiación al 50% de la contratación anual de un técnico de Cultura.

## Sede social de la Asociación 'ASAMIOL'.

Convenio firmado entre UGT y el Ayuntamiento de Olvera por el que la primera cede su local de patrimonio sindical, en la calle Mercado, temporalmente para la adaptación y utilización del mismo como sede social de la Asociación 'ASAMIOL'.

## Señalización urbana.

Convenio firmado entre el Ayuntamiento de Olvera y la empresa PROESITE con una duración de cuatro años para sustituir la señalización informativa existente por otra de más calidad a cambio de la explotación publicitaria de hasta el 50% de las mismas.

## Cesión de instalaciones en vertedero municipal.

Firmado entre el Ayuntamiento de Olvera y el Consorcio 'Bahía de Cádiz' en base al uso precario y sin contraprestación económica alguna que el citado Consorcio venía ejerciendo hasta ahora. El acuerdo consiste en la cesión del uso de las instalaciones durante diez años a cambio de una contraprestación económica.

# medio ambiente

Obras en el barrio de La Villa

## Mejora y embellecimiento urbano en subida a La Villa

Obra financiada al 100% por el Área de Medio Ambiente de la Diputación Provincial, cuyo proyecto ha sido redactado por Juan Rocha Muñoz, arquitecto técnico municipal, y adjudicado a la Cooperativa Olivenza CYHC. Con un presupuesto de 37.663,40€ (6.266.667 pts.), la actuación prevista es la sustitución del deteriorado pavimento de hormigón existente en la calle Molinos por otro de adoquín gráfico gris, así como la regeneración de la zona verde existente con la plantación de árboles de altitudes especies y la colocación de bancos.

## Mejora de acceso a la Estación de la Vía Verde.

Igual que la anterior, esta obra forma parte del Plan Provincial de Mejoras de Entornos Urbanos de la Diputación de Cádiz que financia los 59.850,62€ (9.958.305 pts.) presupuestados en el proyecto redactado por la empresa Zinus, cuyo fin es la construcción de una acera rústica de ancho variable con bordillos y barandilla de madera, así como la ampliación a 5 metros del ancho mínimo de calzada del acceso a la Estación de la Vía Verde en Olvera.

## Proyecto de acondicionamiento del antiguo ferrocarril (Tramo Olvera-Carretera A-382) y su transformación en Vía Verde.

Por encargo de la Fundación 'Vía Verde de la Sierra' la empresa Epsilon ha redactado el presente proyecto que supone la ampliación de la Vía Verde en un tramo de 9,5 kms. de longitud en dirección a Almargen atravesando 12 túneles. El proyecto tiene un presupuesto en 2.235.459,87€ (371.177.226 pts.), y ha sido presentado en la Dirección General de Calidad y Evaluación Ambiental del Ministerio de Medio Ambiente.

## Parque infantil en Estación de la Vía Verde y Parque "Entrecaminos".

Financiado con una subvención del CEDER 'Sierra de Cádiz', se ha ejecutado un parque infantil (columpios, balancines, ajedrez, etc.), así como un circuito de gimnasia al aire libre. Al mismo tiempo, en la plataforma superior del Parque 'Entrecaminos' se ha colocado otro pequeño parque infantil que amplía el ya existente a base de columpios, balancín, pequeños aparatos, tenis de mesa y dos mesas de ajedrez y parchís.

Juegos infantiles en parque 'Entrecaminos'

## Servicio de recogida de animales vagabundos.

El servicio, que venía prestando una empresa, ha sido cedido a la Mancomunidad de Municipios de la Sierra de Cádiz que lo presta también en el resto de municipios que la conforman, lo que ha supuesto con la ayuda de la Diputación una disminución en los costes del mismo. Asimismo, por parte del Ayuntamiento, se ha procedido a la apertura de un Registro de Perros Peligrosos conforme a la Ley 50/1999 y R.D. 287/2002.

## Otras actividades.

- Inversión de 6.000€. (1.000.000 pts.) en la adquisición de 40 contenedores de basura que han sido rotulados por el Taller Ocupacional 'TADMI' y ampliación del Servicio al lunes por la mañana.
- El pasado 3 de abril el Pleno Municipal aprobó la Ordenanza de Comercio Ambulante.
- Se han colocado 4 nuevos contenedores de recogida selectiva de papel y cartón y otros cuatro más de vidrio y cristales.
- Se han plantado más de 150 árboles y 6.000 plantas de temporada.





# salud

## Tratamiento anticoagulante y especialidad de rehabilitación.

Tal como se anunciaba en la revista anterior y después de muchas estrategias y gestiones ante el Distrito de Salud y el Hospital Comarcal de Ronda, desde mayo pasado se han ampliado los servicios del Centro de Salud de Olvera con la dotación en nuestra localidad de enfermeros con 'tratamiento anticoagulante', evitando el desplazamiento de los mismos hasta el hospital de Ronda salvo casos estrictamente necesarios. Por parte del Ayuntamiento se ha llevado a cabo la adaptación de un espacio del Centro de Salud de nuestro municipio para que se ejecute en el mismo la especialidad de rehabilitación, estando a la espera de la coordinación entre la Dirección del Distrito de Salud y el Hospital Comarcal de Ronda para iniciarse la citada especialidad.

Tratamiento anticoagulante

# mujer

## Concurso empresarial 'Autoempleo en femenino'

La participación plena de la mujer en todas las fases del proceso de desarrollo es fundamental para contribuir al logro de los objetivos del desarrollo humano sostenible. Desde esta perspectiva las políticas activas de empleo adquieren una especial relevancia, ya que tienden a mejorar la cualificación profesional de las personas que buscan empleo, facilitar su inserción laboral e incentivar la creación de empleo estable. Concienciados de esta necesidad y acogido a la convocatoria de la Diputación Provincial de Cádiz a través de su Delegación de Políticas de Igualdad y con el objeto de incentivar la puesta en marcha de proyectos empresariales promovidos por mujeres, se convocó este primer concurso. Participaron en dicho concurso las emprendedoras locales con ideas empresariales susceptibles de poner en marcha en nuestro municipio. Los criterios de selección fueron la viabilidad técnica, económica y financiera, la

Tienda de Cosmética

Taller de cosmética para la mujer

diversificación del tejido económico, los efectos multiplicadores y la integración del proyecto en la dinámica socioeconómica de la Comarca. Se establecieron dos ayudas económicas para las ideas empresariales seleccionadas de 1.502,53€ y 601,01€. La mesa de selección estuvo compuesta por personal técnico del Ayuntamiento de Olivera, la técnica del Programa de la Mujer de Diputación, el secretario, representantes de los partidos políticos y el alcalde. Los proyectos presentados fueron cuatro: una Granja Escuela, un Centro de Estética y dos Talleres de cosmética artesanal. Los miembros del jurado manifestaron la gran calidad del proyecto de la Granja Escuela, pero con arreglo a los datos aportados en la actualidad es de difícil viabilidad financiera. La idea seleccionada fue el proyecto denominado Esencia Olivar (1.502,53€) a partir del cual se ha constituido una Sociedad Cooperativa Andaluza formada por tres mujeres. La segunda idea seleccionada compartida correspondió a los proyectos de Centro de Estética (300,51€) y Taller de Cosmética Natural (300,51€). Entendemos que el fomento de la iniciativa empresarial protagonizada por mujeres que incorporen en sus políticas de empresa la perspectiva de género puede ser la semilla para que el tejido empresarial local, gestionado en un 80% por hombres, las implante en sus empresas.

## Plan Experiencial en Servicios de Proximidad.

Por segundo año consecutivo, se puso en marcha en nuestro municipio el Programa de Inserción Sociolaboral Plan Experiencial para la Mujer en Servicios de Proximidad. Esta es una iniciativa en la que participan la Diputación Provincial (IEDT), el INEM y las Corporaciones locales. Se trata de un programa formativo de aulaaprendizaje en el puesto de trabajo y en el se dulmen los perfiles profesionales que se pretenden desarrollar. Todas las beneficiarias han sido acompañadas de un tutor/maestro que le ha servido de guía en cuanto a aprenderse se refiere, y una vez que se ha capacitado y han desempeñado un trabajo, se las ve a asesorar para su posterior integración al mercado laboral. El programa tiene una duración de seis meses durante los cuales las beneficiarias han prestado sus servicios en colegios públicos, guarderías infantiles, residencias de ancianos, ludotecas, SAD, centros de minusválidos y guarderías temporeras. Las funciones que han desempeñado, han sido asistenciales, preventivas, de orientación y de apoyo a la integración del individuo en su grupo y en la sociedad. Este proyecto ha tenido una repercusión muy positiva tanto en las beneficiarias como en las respectivas localidades, de que se ha logrado que mujeres que llevaban años sin acceder al mercado laboral o incluso que no tenían experiencia, han tenido la oportunidad de participar en un plan que las ha acercado al mundo laboral. El proyecto ha dado empleo a 94 mujeres en toda la Sierra de Cádiz, de las que 89 son auxiliares de ayuda a domicilio, cuatro coordinadoras docentes y una auxiliar. Este Plan ha tenido un presupuesto en la Sierra de Cádiz de 143 millones de pts., lo que representa el 28,5% del total concedido a la provincia gaditana. Este Plan, que entró en vigor el 17 de diciembre, terminó el 30 de junio de 2002. Hay que destacar que el 20% de las beneficiarias de 2001 mantuvo su empleo una vez finalizado el Programa.

Asistencia a ancianos



# servicios sociales

Reunión en la oficina de Servicios Sociales

El presente año el Centro de Servicios Sociales Comunitarios ante las distintas administraciones públicas ha realizado las siguientes actividades:

### DELEGACIÓN DE ASUNTOS SOCIALES

- Solicitud y renovación del Título de Familia Numerosa y de la Tarjeta de Aparcamiento para Minusválidos.
- Solicitudes de Salario Social (Programa de Solidaridad de los Andaluces para la Erradicación de la Marginación y la Desigualdad en Andalucía), de Pensión No Contributiva y su revisión.
- Solicitud del Certificado de Minusvalía.
- Solicitud de la Tarjeta Andalucía 65 y 65 ors.
- Solicitud de Programa de Termalismo Social.
- Solicitud económica de Apoyo a Familias Andaluzas.
- Solicitud de Residencias de Ancianos.
- Ayudas a nuevas tecnologías a Familias Andaluzas.
- Convocatorias de Ayudas institucionales:
  - Programas de subvenciones a Centros.
  - Convocatorias de Ayudas Públicas individuales. (aparatos ortopédicos, audífonos, adaptaciones de cuartos de baño...).
  - Programa de Prevención de Drogodependencia.

Este Programa es novedoso y se pone en marcha desde el Centro de Servicios Sociales Comunitarios. El Programa está comparcializado, por ello se comparte con los municipios de Torre Alhéquime y Setenil de las Bodegas. Se ha llevado a cabo durante los meses de mayo, junio y julio. Este año es el primero en que se imparte, persiguiendo por ello objetivos generales, intentando evitar el consumo o reducirlo en su caso. A su vez la población a que se dirige es general y se intenta que adopte actitudes positivas hacia la salud y el uso del tiempo libre. En colegios de primaria e institutos se ha trabajado a nivel de educación en valores a través de un programa de cine de la Fundación de Ayuda a la Drogadicción, además de actuaciones deportivas y de ocio enmarcadas dentro del Programa JUDECU. Con padres se ha trabajado a nivel informativo y preventivo con técnicos del CPD (Centro Provincial de Drogodependencia) asesorándoles en aquellos temas que más les preocupan.

### MANCOMUNIDAD

- Solicitud de reducción de la tarifa en el recibo del agua y de ingreso en residencia escolar para hijos de emigrantes temporeros.
- Ayudas individuales del Programa de "Reducción del Absentismo Escolar Temporero" por recogida de cosechas.
- Plan Experencial de la Mujer.

### TESORERÍA GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL

- Solicitud de informe de vida laboral.
- Informe de estar al corriente en las cuotas de la Seguridad Social, o de deuda pendiente y otras.

### DELEGACIÓN DE LA VIVIENDA

- Rehabilitación de viviendas.

### DIPUTACIÓN DE CÁDIZ

- **Servicio SIUSS.** Prestaciones básicas de información, valoración,orientación y asesoramiento. Proporcionar a los ciudadanos, grupos o entidades información y asesoramiento técnico al objeto de posibilitar su acceso a los recursos sociales existentes.

- **Servicio de Ayuda a Domicilio.** Dirigido a prestar las atenciones necesarias a los ciudadanos a fin

de prestación [illegible] en los medios habituales y evitar [illegible] de aislamiento.
•Ayuda a Domicilio. Domiciliaria. Es un servicio que garantiza una atención personalizada al usuario [illegible] de la mujer, ha de ser [illegible] por una central de atención [illegible] con el servicio que la situación requiera con [illegible] y a las personas que eran [illegible] Dependiente y Inválida.

•Servicio de Convivencia y Reinserción Social. Tiene como objeto mejorar las condiciones personales e sociales de convivencia, participación e integración de los individuos en la vida social, con especial atención a las actividades de carácter preventivo tendientes a propiciar el desarrollo y la integración social de la población participante con las familias, taller infantil, programa de atención a menores con discapacidad, programa de hidroterapia en el agua. |

•Servicio de Cooperación Social. Responde a la necesidad de participación y solidaridad ciudadana en el medio comunitario. Tiene por objetivo el fomento y apoyo a asociaciones y la promoción, coordinación y fomento del voluntariado. Además de atender a la Asociación de Minusválidos 'ASIMUC' ha atendido a dos asociaciones de reciente creación (2002), la Asociación de voluntariado social 'SOL' y la Asociación de Familiares de Enfermos de Alzheimer 'AFA UNIDOS'.

•Ayudas de Emergencia Social. Prestaciones económicas individualizadas destinadas a paliar situaciones extraordinarias.

•Ayudas Económicas Familiares. Prestaciones periódicas de carácter preventivo que se concederán a familias para la atención de las necesidades básicas de [illegible] a su cargo cuando carezcan de recursos económicos suficientes para ello. Estas ayudas implican una [illegible] social correspondiente.
•Programa de Absentismo Escolar.

SERVICIO DE ATENCIÓN A LA MUJER.
Atendido por una técnica que se desplaza semanalmente al Centro de Servicios Sociales Comunitarios, ofrece información, asesoramiento y apoyo a la mujer, información y preformación para su empleo. Programa Coral. Es un servicio gratuito dirigido a las mujeres de la Comarca de la Sierra de Cádiz.

INSERSO.
•Solicitud de plazas en el Programa de Vacaciones para Mayores.

COORDINACIONES.
•Centro de Salud y Centro Comercial de Desprovisionamiento.
•Institutos y Colegios.
•Equipo de Orientación Educativa.
•Centro de Información a la Mujer.
•Servicio de Atención al Niño de la Delegación Provincial de Asuntos Sociales y Centros de Protección de Menores.
•Hospitales de referencia de la zona.
•Instituto Nacional de la Seguridad Social.
•Guardia Civil y Policía Local.
•Residencia de ancianos.
•Auxiliares del Servicio de Ayuda a Domicilio.
•Monitor del Taller infantil y del Taller Ocupacional de Minusválidos.
•Coordinaciones del Programa 'Ciudad Amiga los Ancianos'.
•ONGs.

VARIOS.
•Emisión de Informes Sociales al Juzgado.

Programa de hidroterapia en el agua.

Miembros del Taller Ocupacional de Minusválidos.





# Cultura

## Exposiciones

En el edificio de La Cilla se han realizado las siguientes exposiciones:
'Los otros juguetes'. Del 1 al 10 de febrero.
Alumnos del Curso de Pintura. Del 17 al 21 de abril.
'Luis Cernuda'. Del 28 al 31 de mayo.
Miguel Sevillano. Del 7 al 17 de junio.
XII Certamen Fotográfico 'Ciudad de Olvera'. Del 25 al 30 de junio.

Los otros juguetes

Uno de los trabajos de los alumnos del Curso de Pintura.

Exposición de 'Luis Cernuda'.

## Conciertos

El pasado 27 de febrero, la Casa de la Cultura abría sus puertas al público, ofreciendo una nueva imagen (patio de butacas, telón...) para presentar al cantautor madrileño Hilario Camacho con motivo del Día de Andalucía. Un paseo por su extensa discografía hizo vibrar a jóvenes y maduritos durante el concierto acústico. En la misma línea de conciertos, Juan Luis Pineda, cantautor gaditano, ganador del programa 'Fronteraxar' de la Diputación de Cádiz, presentaba su CD 'Olla de Grillos' el 15 de marzo.

Juan Luis Pineda presenta 'Olla de Grillos'.

Hilario Camacho en la Casa de la Cultura.

## Teatro

### XV Muestra de Teatro en Otoño

Mutuo Teatro' representó el 6 de noviembre la obra 'La Ratita Presumida'.

'Teatro Estable' de Málaga puso en escena el 13 de noviembre la obra 'Casamiento a la Fuerza', una adaptación de una obra teatral de Moliere.

El 20 de noviembre 'Malaguita Teatro' representó 'Tengamos el sexo en paz'.

La Compañía 'Juan del Arco' actuó el 29 de noviembre con la obra 'Kalkás o la Fuerza del Histrión'.

### Teatro de Tiza

El IES 'Zaharagaria' representó la obra 'SIDA. Saber Ayuda', el 4 de abril en la Casa de la Cultura.

En la Residencia Escolar 'Nina Sra. de los Remedios', tuvo lugar la representación de la obra 'Las Aceitunas', el 19 de junio, dentro del programa Teatro de Tiza.

La Ratita Presumida

Casamiento a la Fuerza

'SIDA. Saber Ayuda'

'Tengamos el sexo en paz'

'Las Aceitunas'

'Kalkás o la Fuerza del Histrión'





## Música

### Música para la Navidad

La Muestra de Villancicos tuvo lugar en la Iglesia Mayor Parroquial 'Nina. Sra. de la Encarnación' el 19 de diciembre de 2001. Un día después, la Coral Polifónica 'Canticum Novum' ofreció un concierto.

### III Festival Infantil de la Canción

En la Casa de la Cultura el 13 de junio tuvo lugar esta tercera edición del Festival Infantil de la Canción.

III Festival Infantil de la Canción

Canticum Novum en la Iglesia Mayor Parroquial

## Cine

En la Casa de la Cultura tuvo lugar este decimocuarta edición del Circuito Provincial de Cine en la que se pudieron ver las películas 'Liam', de Stephen Frears, 'Al Ataque' de Robert Guédiguian, 'Cuando Brian conoció a Trudy' de Kieron J. Walsh y 'El Círculo' de Jafar Panahi.

Fotograma del filme 'Cuando Brenda conoció a Trudy'

## Programa JUDECU

Como todos los años se celebra, esta vez en su [illegible] edición, un ciclo Programa en el que participan los concejalías de Juventud, Cultura y Deportes y en el que se ofrece en los meses estivales un amplio programa de actividades lúdicas, culturales y deportivas: exposiciones, conciertos, animaciones, talleres, campeonatos, juegos...

Atracciones infantiles

Juegos en el Parque "Extremeños"

Tenis en el Pabellón Polideportivo

## Biblioteca

### Plan de Fomento de la Lectura.

Olivera ha sido una de las 48 localidades andaluzas seleccionadas para llevar a cabo el Plan de Fomento de la Lectura que han desarrollado las Consejerías de Cultura y Educación de la Junta de Andalucía. El proyecto aprobado para Olivera, que ha sido diseñado por el equipo local de coordinación, compuesto por personal bibliotecario y docente, lleva por título "Leemos porque queremos". Las actividades que propone están dirigidas fundamentalmente a padres y madres: talleres de animación a la lectura, talleres de creación de títeres, sesiones de cuentacuentos, un baúl literario y dinámicas de animación en las aulas. El plazo previsto de implantación será el curso escolar 2002-2003.

### Una maleta en casa.

119 familias olivereñas han llevado a casa una maleta muy especial, dentro de un Proyecto diseñado y dirigido por la Biblioteca Pública Municipal en colaboración con el Centro Andaluz de las Letras, casi 500 participantes han podido hacer uso del material que contenían estas maletas: libros para adultos, cuentos, revistas, CDRom y vídeos.

Niños en la Biblioteca con su "maleta"





La experiencia ha sido muy bien acogida por las familias implicadas y, aunque esta primera fase ha estado dirigida sólo a escolares de 4 años, los datos evaluativos muestran una demanda importante de este nuevo servicio, por lo que ya se está programando una segunda fase para el curso 2002-2003. El próximo mes de septiembre se llevará a cabo una exposición sobre los resultados y opiniones obtenidas, así como una evaluación cualitativa.

### Circuito Literario Andaluz.

El Convenio suscrito entre el Ayuntamiento de Olivera y la Consejería de Cultura ha posibilitado, un año más, las lecturas poéticas de plumas andaluzas en nuestra localidad. La poetisa Eloisa Sánchez Barroso inauguró el ciclo, el pasado 8 de marzo, con un recital poético de su obra en el que afirmó incluyó versos musicados de Sancta Lucia. El joven cantautor, Rafael Antúnez, declamó el 23 de abril, homenajeando al libro, algunos de sus textos premiados con el accesit de Poesía Adonais 2001. En mayo nos visitaba el escritor sevillano Eliseo Carrone, con quien dinamizamos varias sesiones en los centros educativos de Secundaria, gracias a su libro "El Molino Velázquez". Carrone dedicó su espacio a Juan Ramón Jiménez y dialogó con el público asistente sobre la iniciación a la literatura. El Circuito se cerrará el próximo mes de octubre.

La poetisa Eloisa Sánchez Barroso en la Casa de la Cultura.

### Día Mundial del Libro.

El alcalde de Olivera, dio lectura al Manifiesto con que las instituciones públicas andaluzas han conmemorado este año el 23 de abril. La Biblioteca Municipal homenajeó a Alvaro Mutis el mismo día que recibía el Premio Cervantes, dando lectura a uno de sus poemas. En representación del público adulto de la Biblioteca, Remedios Jurado, declamó el texto poético con que Miguel Angel Fernández Pacheco ensalza el valor de los libros y la lectura. Marina Jaramillo, una de las usuarias jóvenes del centro, leía el manifiesto de Finlandia sobre la lectura, escrito por Hannele Huisal. La sala infantil tuvo también a dos de sus representantes: Laura Escot e Ines del Río, que leyeron a dúo el Manifiesto conmemorativo del Día Internacional del Libro Infantil y Juvenil, de Renate Wenck, Austria.
El alcalde y el concejal de Cultura, Francisco Palma, cerraron el acto con un obsequio entre los asistentes: una modesta selección poética de Luis Cernuda, que a tal efecto ha editado la Consejería de Cultura.

Manifiesto Infantil y Juvenil del Día del Libro.

El alcalde y el concejal de Cultura cierran los Actos del Día.

### XIV Semana de Difusión del Libro y la Lectura.

Una nueva edición de la Semana del Libro, que este año ha tenido una convocatoria muy especial en el diseño del material difusor. El joven olivereño Salvador Payán Perría, por encargo de la Delegación de Cultura, ha sido el diseñador del marcapágiras, con que se difunden las actividades de este evento. El diseño recoge personajes de cuentos tradicionales y novedosos, está dibujado a mano y tanto el eslogan como la simbología han sido

Salvador Pavón y sus marcapáginas

creados por este talento artista. El marcapáginas fue presentado unas semanas antes, en un acto con el que la Delegación de Cultura quiso agradecer a Salvador Pavón tan valiosa colaboración.

En cuanto a la Feria del libro, celebrada del 6 al 12 de mayo de 2002 tuvo lugar en la Plaza de Andalucía. Más de 600 libros se han quedado en los hogares olivereños, en una Feria que ha contado con la participación especial de asociaciones que han querido contribuir a la difusión del hábito lector, como son las AMPAS 'Gloria Fuertes' y 'Puerto de los Arbolillos', la Peña Madrugada y la Asociación de Mujeres 'Alba', que han obsequiado a sus socios con tickets descuento en la compra de libros. El encuentro con el escritor sevillano, Eliacer Cansino, tuvo como referente su libro 'El Misterio Velázquez', con el que la Biblioteca ha trabajado algunas

sesiones de animación con los jóvenes. Los asistentes pudieron consultar con el autor algunos interrogantes que les plantea esta historia de misterio que rodea la vida del pintor. El grupo de animación 'Recital' ofreció la 6ª edición con una divertida animación de cuentos 'Por una historia en tu vida', en la que participó todo el público asistente.

El concejal de Cultura y el alcalde de Olivera entregan

Juegos en la Plaza de Andalucía durante la Feria del

Servicios Bibliotecarios

| CONCEPTO | ENERO | FEBRERO | MARZO | ABRIL | MAYO | JUNIO |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Visitas | 690 | 1.249 | 1.032 | 798 | 1.021 | 410 |
| Documentos en préstamo | 248 | 379 | 456 | 356 | 456 | 365 |
| Consultas en internet | 42 | 39 | 41 | 34 | 42 | 36 |
| Consultas CD | 29 | 28 | 18 | 13 | 24 | 11 |
| Carné Joven | 16 | 6 | 9 | 3 | 7 | 3 |
| Personas inscritas en la BP | | 12 | 4 | | | 2 |
| Usuarios de internet | | | 24 | 14 | 13 | 4 |
| Talleres infantiles infantil | | | | 21 | 35 | 26 |
| Reclamos Feria de Canada | | | | | | 2 |

Los datos del mes de junio se cuantifican hasta el día





## Juventud

### Intercambio Olivera-Molkom

El trabajo que se lleva a cabo desde la Concejalía de Juventud de este Ayuntamiento se viene centrando entre otros campos de actuación, en realizar programas juveniles con continuidad, con actividades especiales a lo largo de todo el año y no sólo en la época estival. Asimismo, estamos enfocando más nuestro trabajo en la prevención, información y educación en valores como la tolerancia, la solidaridad y el conocimiento de otras culturas y estilos de vida, de ahí la importancia que desde este Ayuntamiento se le da a los programas europeos de intercambios. Comenzamos en 1997 dentro del Programa Juventud con Europa, financiado con fondos europeos, colaborándonos de esta manera en pioneros en este campo y llegando a ser el primer municipio en llevar a cabo programas de esta índole en toda la Comarca de la Serranía de Cádiz, y de los pioneros a nivel provincial. El primer intercambio tuvo lugar ese año y nuestro interlocutor fue Inglaterra, continuamos en 1998 con Italia y desde 1999 hemos realizado ya dos con Suecia, el último finalizó a principios de este mes con la llegada del grupo sueco a nuestro pueblo. En la actualidad estamos buscando interlocutores para futuros intercambios.

### Red de Corresponsales Juveniles

El Centro de Información Juvenil de Olivera ha puesto en marcha por segundo año consecutivo la Red Local de Corresponsales Juveniles. Veintiséis jóvenes entre 15 y 17 años que colaboran en tres áreas temáticas diseñadas a tal fin: puntos de información juvenil (en institutos de Enseñanza Secundaria), hábitos de vida saludable (en colaboración con el Equipo del Centro de Salud de Olivera) e Intercambios con Europa. Estos jóvenes, que adquieren la calidad de corresponsales juveniles a través de la Delegación Provincial de Juventud, colaboran además en tareas socio-culturales de carácter voluntario.

Corresponsales Juveniles en la Biblioteca Pública

### Asesoría Forma Joven

Por parte de profesionales docentes de los Institutos de Enseñanza Secundaria 'Zahamagla' y 'Sierra de Lújar' junto con personal del Centro de Salud de Olivera, se ha puesto en marcha esta iniciativa que consiste en la ampliación de las actividades que ya se venían realizando en base a un programa que se lleva a cabo con las consejerías de Salud y Educación de la Junta de Andalucía. Su objetivo es el de acercar a los espacios que frecuentan los jóvenes una asesoría de información-formación para conseguir que éstos adquieran unos hábitos de vida saludables, mejorando la respuesta a los riesgos y haciendo compatible la diversión con la salud. La Asesoría Forma Joven se centra en tres áreas: afectivo-sexual, adicciones y salud mental. La Asesoría ha trabajado conjuntamente con el Área de Juventud del Ayuntamiento de Olivera con el fin de aprovechar al máximo los recursos disponibles.

### Curso sobre Intervención Sociocultural.

Más de 25 personas (miembros de asociaciones, animadores, corresponsales juveniles...) han participado en el Curso 'Intervención y Dinamización Sociocultural con Jóvenes en Comarcas Rurales', organizado por la Delegación Provincial de la Junta de Andalucía. El curso se llevó a cabo del 1 al 5 de abril en el Pabellón Polideportivo Municipal.

Nueva ala del Museo de Olvera

## Inauguración de las obras realizadas en el Castillo por el Proyecto ARQUEOSIERRA

Finalizadas las dos fases del Proyecto ARQUEOSIERRA, se inauguraron las obras realizadas en el Castillo de Olvera y en el Torreón de La Cilla. La primera fase se centró en la Plaza de Armas del Castillo, realizando mejoras en la subida al Castillo, entre las que cabe destacar el nuevo mirador en la subida, el arreglo de pasadizo y la limpieza de toda la zona. La segunda continuó con las excavaciones en la Torre del Homenaje y en los dos aljibes de la Plaza de Armas donde se colocaron barandas de seguridad. Las obras del Torreón de La Cilla consistieron en un principio en una limpieza y picado y, posteriormente, se realizaron intervenciones con el objeto de consolidar la Torre. El acto de inauguración de estas obras tuvo lugar en el edificio de La Cilla y a él acudieron entre otras personalidades los arquitectos que han trabajado en el proyecto, el primer teniente de alcalde, Juan Ortega, y la concejala de Turismo, Rosario Serrano.

## Tour Mágico por la Vía Verde de la Sierra.

Desde el Ayuntamiento de Olvera y en colaboración con la Fundación Vía Verde de la Sierra, se han vuelto a realizar nuevas visitas a la Vía Verde a la que asistieron periodistas, touroperadores y representantes de este tipo de abacciones de toda Europa, además de los coordinadores del Programa Nacional de Vías Verdes. Dado el interés mostrado por los touroperadores, se piensa continuar con esta iniciativa de promoción internacional.

## Jornada de promoción turística de la Vía Verde

El ciclista manchega Óscar Sevilla del equipo Kelme, segundo clasificado en la última edición de la Vuelta a España, participó en esta jornada de promoción turística de la Vía Verde de la Sierra en una carrera que cubrió

Tour Mágico por la Vía Verde







tinto en recorrido desde Olvera hasta el Pinar Zahamagro. La jornada fue organizada por el Servicio de Deportes de la Diputación de Cádiz y el Ayuntamiento de Olvera, en representación de la Fundación Vía Verde de la Sierra. A la cuarta asistieron el presidente de la Diputación Provincial de Cádiz, Rafael Román, y el alcalde de Olvera, Francisco Pantaja, que cubrió junto al ciclista los 30 km. del recorrido. Al finalizar la ruta tuvo lugar una comida campera en el merendero de la antigua Estación de Olvera.

Óscar Sevilla

Óscar Sevilla en la Vía Verde

## Catálogo sobre el Centro Cultural 'La Cilla'.

Una vez finalizada la segunda fase del Museo 'La Frontera y los Castillos' el Ayuntamiento de Olvera ha editado un catálogo sobre el Museo que cuenta con fotos y artículos sobre la evolución histórica de nuestra ciudad.

## Folleto sobre Semana Santa.

Desde la Concejalía de Turismo se ha editado un folleto sobre la Semana Santa que ha ofrecido datos de todas las hermandades y cofradías de nuestra localidad, así como los itinerarios procesionales de las mismas durante la Semana Santa.

## Fitur 2002

En el mes de enero tuvo lugar la Feria Internacional de Turismo FITUR 2002, en la que participó el Ayuntamiento de Olvera. Una Feria que es un vivo escaparate turístico en el que se concentran touroperadores de todo el mundo buscando las ofertas turísticas más atractivas y novedosas. A ella acudieron el alcalde de Olvera, Francisco Pantaja, y la concejala de Turismo, Rosario Serrano, que estuvieron presentes en el stand del Patronato Provincial de Turismo en la celebración del Día de la Provincia. En esta ocasión, el Ayuntamiento de Olvera expuso los nuevos folletos que se han realizado este año, además de otras empresas de nuestra localidad que solicitaron estar presentes en el stand del Patronato.

## Feria de Muestras de Jaén.

Este año y por vez primera, la Consejería de Turismo ha organizado la I Feria de Muestras de Turismo de Interior de Andalucía, en la que estuvo presente nuestra localidad en el stand de la Vía Verde de la Sierra. A ella asistieron durante dos días el alcalde de Olvera, Francisco Pantaja, y la concejala de Turismo, Rosario Serrano.

## Feria de Muestras de Villamartín.

Durantes los días 25 a 28 de abril el Ayuntamiento de Olvera acudió a esta VII Feria de Muestras de Villamartín. El acto de inauguración de la misma tuvo lugar el día 25 y a él acudió el alcalde de Olvera, Francisco Pantaja y la concejala de Turismo, Rosario Serrano. En esta ocasión el stand de nuestra localidad expuso productos típicos de Olvera.

Feria de Muestras de Villamartín

## Publicaciones

Como en años anteriores hemos querido promocionar nuestra localidad participando en diversos medios de comunicación, televisión, radio, publicaciones y medios especializados del sector turístico, entre los que podemos destacar: *Canal Turismo* de *Canal Sur*. Programa de TV especial sobre el Museo de Olvera. *Andalucía, Puente a Pueblo*. Programa de Canal Sur TV dedicado a los pueblos de Andalucía haciendo un recorrido histórico sobre su cultura tradiciones, monumentos, etc. El programa contará con imágenes aéreas de Olvera y otras tomadas en las calles más típicas de nuestra ciudad. *ABC*. Con motivo de la participación del Ayuntamiento de Olvera en *FITUR* este diario realizó un reportaje sobre nuestra localidad. *Viajes Ilustrados*. Publicación turística que hace un recorrido por la provincia gaditana y que destaca entre otras poblaciones la de Olvera. *Andalucía Rural*. Amplio reportaje sobre nuestra localidad destacando su historia, monumentos y ofreciendo información turística.

Folleto de Viajes "Gestur"

Fitur 2002

Andalucía Rural





# deportes

A lo largo de este año muchas han sido las actividades deportivas y novedades que se han desarrollado en nuestra localidad. Otro año más, el programa deportivo ha sido divertido y elaborado con la intención de que participen el mayor número de personas, abarcando desde los más pequeños a los más adultos y concienciarnos de que la actividad física no solamente es un medio para compartir, sino que además nos sirve de entretenimiento en nuestro tiempo libre, así como nos ayuda a mantener en buen estado nuestra salud. Una vez más Olvera ha sido la consegir grandes éxitos deportivos, entre los que podemos destacar: el primer puesto de veteranos en el Campeonato de Andalucía de Orientación, en categorías infantil y cadete, el tercer puesto por equipos en el Campeonato de Andalucía de Orientación, la liga de ascenso cadete del C.D. Olvera, etc.

Subida Torre Almaquinte-Olvera

Entrega de trofeos

Subida Torre Almaquinte-Olvera

Paseo turístico por la Vía Verde

Prueba ciclista por la vía Verde

Cross de Quaresma

Campeonato Provincial de Atletismo. Salto de Altura

Campeonato Provincial de Atletismo

Alevines del C.D. Olveta

Toros en San Agustín 2001

Carroza del Rey Carnaval

El campesino Pedro Romero, durante el Pregón del Carnaval 2002

Comparsa gaditana que amenizó el pregonero

Diosa y ninfas del Carnaval 2002

Mirada directa del Carnaval 2002

Día de Andalucía. Actuación de "Las Machetes"

Celebración del Día de Andalucía. Izado de banderas

Celebración del Día de Andalucía. Sarda de [illegible] municipal

Procesión de "La Borriquita"

Procesión de "Los Estudiantes"

Carroza por la avenida Julián Besteiro en el Lunes de Quasimodo 2002

Carroza del Lunes de Quasimodo 2002

Letras de Navidad. Entrega de cajas de uva

Cruces de Mayo

Corpus Christi. Un altar

Corpus Christi. Un

Cartel anunciador del grupo musical 'Mago de Oz'

Entrada para el concierto de

SOCIEDAD COOPERATIVA ANDALUZA
AGRICOLA NTRA. SRA. DE
LOS REMEDIOS

- ACEITE DE OLIVA VIRGEN
- CEREALES
- PIENSOS COMPUESTOS
- FERTILIZANTES
- SEMILLAS
- AHORRO CREDITO
- SERVICIOS AGROPECUARIOS

Avda. Manuel de Falla, s/n
Tlfs. 956 13 00 83/61 - 956 13 13 25/47 - Fax 956 13 13 02
OLVERA

DISCO PUB - CAFETERIA - BOLERA

# EL FRENAZO

- AMPLIA TERRAZA DE VERANO
- LOCAL CLIMATIZADO
- SELECTO SERVICIO
- MUSICA Y AMBIENTE A TU AGRADO

Y disfruta jugando en nuestras instalaciones de BOLERA

Avda. Julián Besteiro, 98
Teléfono 956 12 01 62
OLVERA

Exquisitas Tapas y Raciones
•
Comidas Caseras a la Carta
•
Terraza con Barbacoa donde podrá degustar nuestras especialidades en todo tipo de Carnes y Pescados
•
Aire Acondicionado

BAR-RESTAURANTE

# Gaby

Deseamos a todos
Feliz Feria 2002

Avda. Julián Besteiro, s/n
Teléfono 956 12 01 00
OLVERA

Sdad. Coop. Lda.

# ALBEYCO

almacén de bebidas y comestibles

Polígono Industrial - Tlfn. 956 13 08 09 - OLVERA

# MI SUPER ALBEYCO

Los Super que Olvera se merece

¡¡ TODO A PRECIOS DE ALMACEN !!

- **MI SUPER I**
  Avda. Julián Besteiro
- **MI SUPER II**
  C/ Maestro Amado
- **MI SUPER III**
  C/ Mercado

# MI HIPER ALBEYCO

Avda. Julián Besteiro (junto a Renault)

Todo en Electrodomésticos

¡¡ LOS MEJORES PRECIOS EN PRIMERAS MARCAS !!

Sdad. Coop. And.
Pastelera y Confitera

La Olvereña
DULCES DE ARTESANÍA
Feliz Feria y Fiestas 2002
Polígono Industrial - Tlfno. 956 12 00 01
OLVERA

Pub-Cafetería
Hipanova
COCTELES Y HELADOS
AMBIENTE SELECTO - AIRE ACONDICIONADO
VISITE NUESTRO NUEVO LOCAL
Avda. Julián Besteiro, 140 - Tlf. 956 12 00

BAR POLIGONO
Desea a todos Feliz Feria 200
Polígono Industrial - Tlf. 956 12 08 77

BAR PEPE RAYA
LOCAL CLIMATIZADO
GRAN VARIEDAD DE TAPAS
Plaza del Ayuntamiento, 9 - Tlfn. 956 13 07

OLVECAR
S.C.A.
SERVICIO OFICIAL
Ford
VENTA DE VEHICULOS

Reparación de:
- MECANICA
- ELECTRICIDAD
- CHAPA Y PINTURA

AGENTE EN OLVERA
DE LA COMPAÑIA DE SEGUROS
ESTRELLA
SEGUROS
AUTOMOVIL - HOGAR - COMERCIO
EDIFICIO - ACCIDENTE - SALUD
VIDA - PLANES DE AHORRO

Polígono Industrial, 20 - 21 - Tlfnos. 956 13 10 09 - 956 13 06 50 - OLVERA

Bartolomé Casimiro
DISTRIBUIDOR DE BEBIDAS

Cruzcampo
TODO UN TIPO.

DISTRIBUIDOR OFICIAL
PARA
OLVERA Y TORRE ALHAQUIME

Carretera de los Remedios - Tlf. 956 13 02 28
OLVERA

Sdad. Coop. And. Industrial de Viguetas

# OLVERISCA

Fabricación de:

- VIGUETAS PRETENSADAS
- BOBEDILLAS
- BORDILLOS
- VIGUETAS ARMADAS
- BLOQUES
- TUBOS

La calidad es nuestra mejor garantía

Vereda de los Remedios, s/n
Tlf. y Fax: 956 13 08 12
OLVERA (Cádiz)

# Eléctrica

Ntra. Sra. de los Remedios

Olvera Cádiz

EMPRESA DISTRIBUIDORA Y COMERCIALIZADORA DE ENERGIA ELECTRICA

Sede Social:
C/ Calzada, 1
11690 OLVERA (Cádiz)
Tlfno.: 956 13 02 34
Fax: 956 12 07 35
E-Mail: framirez@caymasa.es

Oficinas:
C/ Ronda, 27
11690 OLVERA (Cádiz
Tlf. Admon.: 956 12 05 61
Tlf. Dirección: 956 12 05 1
Averías: 610 61 97 3

# CENTRO COMERCIAL DE LA SIERRA

# CORRALES

# LA SERRANIA
OFICINA DE SERVICIOS

Avda. Julián Besteiro, 2
Tlfno. 956 12 03 [illegible]
Fax 956 12 29 [illegible]
OLVERA

SERVICIO DE REPARTO DE CORRESPONDENCIA PARA LA ZONA DE LA SIERRA

MEDIADORES ESTRELLA SEGUROS

AGENTE FINANCIERO DE BANCO HALIFAX
HALIFAX
LE PROPORCIONAMOS LA HIPOTECA MAS BARATA DEL MERCADO PARA SU VIVIENDA. COMPRUEBELO

SERVICIO DE ASISTENCIA EN EL HOGAR
Albañilería, Fontanería, Pintura y reparaciones en general

GESTIONES INMOBILIARIAS LA SERRANIA
COMPRA, VENTA, TRASPASO, ALQUILER DE VIVIENDAS, SOLARES, LOCALES COMERCIALES Y FINCAS RUSTICAS

Cárdenas Gallego
Mármoles, S.L.
Pol. Industrial, 1 - Tlf. 956 12 05 24
OLVERA
Tlf. 954 85 84 70 - PRUNA

OLVELECTRO S.C.
• MONTAJES EN ALTA Y B[illegible]
• ELECTRICIDAD EN GENE[illegible]
• AIRE ACONDICIONA[illegible]
Polígono Industrial, N. M. 3
Tlfnos. 956 12 01 10 - 670 87 94 04
OLV[illegible]

SUPER CABRERA
CASA PAQUITA
El precio se olvida, la calidad se recuerda
PRECIOS ESPECIALES PARA HOSTELERIA
Mercado, 20 - Tlfno. 956 13 07 50

BAR-RESTAURANTE PELAUSO
• TAPAS VARIADAS
• COMIDAS CASERAS
• PLATOS COMBINADOS
Calvario
Tlf. 956 13 [illegible]
OLV[illegible]

imprenta ROSARIO
• Todo tipo de impresos
• Revistas, folletos, libros
• Calendarios
• Sellos de caucho
• Encuadernación
• Artículos para publicidad

Polígono Industrial • Tlfno. 956 13 07 52
OLVERA

Gempre s.l.

Asesoramiento Fiscal Laboral y Contable

Llana, 80 - Tlfnos. 956 13 03 88 - 956 12 21 65 - Fax 956 12 07 03

OLVERA (Cadiz)

www.Gempre.com - Mail: gempre@telefonica.net - gempre@wanadoo.es

Luis Pozo Rueda - Alfonso Cruz Jurado
Auditores, Expertos Contables Judiciales y Asesores Fiscales

Pedro Ruiz Barrera
Graduado Social - Colegiado 629

Tatiana Pozo Romero
Abogado

Angel Pozo Romero
Economista

Francisco Partida Lovillo
Técnico Contable

Antonio Medina García

VENTA MAYOR DE CARNES
Y PRODUCTOS ELABORADOS
DEL CERDO

Avda. Constitución, s/n
Tlfnos. 952 16 72 64 - 661 86 52 48
BENAOJAN (Málaga)

Copi-Block

LIBRERIA
PAPELERIA

MATERIAL ESCOLAR
ARTICULOS DE OFICINA

Avda. Julián Besteiro, 14 - Tlf. 956 13 08

Foto-Video

Culiles

Imágenes para toda una vi

Llana, 48 - Tlf. 956 13 09 09 - OLVE

ESTUDIO DE INGENIERIA

J.I., S.L.

- PROYECTOS LLAVE EN MANO
- CALCULO DE ESTRUCTURA DE HORMIGON
- CALCULO DE ESTRUCTURA METALICA
- AHORRO ENERGETICO
- INFORME Y ESTUDIOS TECNICOS
- PROYECTOS, ANTEPROYECTOS
- DICTAMENES, PERITACIONES
- AGUA, GAS, ELECTRICIDAD
- FRIO CLIMATIZACION
- FICHAS TECNICAS DE VEHICULOS
- PROYECTOS DE ARQUITECTURA

Avda. Julián Besteiro, 18 - 1º C
Teléfonos 956 13 09 08 - 619 07 85 34
OLVERA

SDAD. COOP. AND.
CONSTRUCCIONES Y REPARACIONES
CYRE

Mercado, 57
11690 OLVERA (Cádiz)
Tlf./Fax 956 13 00 92 - 956 12 07 62

Antonio Gómez 617 35 65 12
José Salas 667 69 34 29

Antonio Zambrana Linero
GRADUADO SOCIAL COLEGIADO Nº 401

DELEGADO EN OLVERA
Allianz
SEGUROS

AGENTE
BBVA
Banco Bilbao Vizcaya Argentaria

Mercado, 18 Bajo - Tlfno. 956 13 06 49
Tlfno./Fax 956 13 02 86
OLVERA

deportes almeda
Victoria, 4 - Tlfno. 956 12 05 56
OLVERA

María Jesús Rico López
Confección · Calzado
LES DESEA FELIZ FERIA
Avda. Julián Besteiro, 13 • Tlf. 956 12 0

TRANSPORTES
Hijos de CRISTOBAL PEREZ, S.
COSARIA • TRANSPORTES • SERVICIO
Avda. J. Besteiro, 79 • Tlf.: 956 13 01 58 • OLVERA
Tlfs. SEVILLA: 954 43 34 20 - 954 43 34 02
Móvil: Sevilla: 689 71 91 18 • Jerez: 670 40 06 2

FISIOLVERA
CENTRO DE FISIOTERAPIA Y OSTEOPATIA
REHABILITACION - MASAJE - RECUPERACION FUNCIONAL
Antonio Escot Periáñez
Fisioterapeuta Colegiado Nº 162
Experto en T. M. Osteopática

- DOLOR DE ESPALDA, TORTICOLIS, CERVICALGIA, DORSALGIA, LUMBAGOS, LUMBALGIA, HERNIAS DISCALES.
- DOLORES DE CABEZA-CARA: CEFALEAS, MIGRAÑAS, VERTIGOS.
- DOLORES DE HOMBRO, CODO, MUÑECA.
- DOLORES DE TOBILLO, RODILLA, PIE, CIATICAS, TENDINITIS, ESGUINCES, LESIONES DEPORTIVAS.

Avda. Julián Besteiro, 61 - Bajo - OLVERA
956 130 665

Sociedad Cooperativa Andaluza
QAPIOLVERA
FABRICA DE QUESOS
Quesos Puros de Cabra
- FRESCOS
- SEMICURADOS
- CURADOS
- PICANTES y EN ACEITE

QUESOS DE OVEJA
PRECIOS ESPECIALES PARA CASETAS
Consuma nuestros productos fabricados artesanalmente
Polígono Industrial, 22 - Tlfno. 95613 06 01
OLVERA

AUTOMECANICA MARQUEZ

REPARACION DE VEHICULOS

SERVICIO DE NEUMATICOS

VENTA DE VEHICULOS

SUZUKI

GALLOPER

Pol. Industrial "Alambique" Nave, 2 – Tlf. 956 12 07 39 – OLVER

Cooperativa de Cerámicas y Ladrillos

CEYLA

Carretera Jerez-Antequera, Km. 98
Tlfno. 956 23 40 00
OLVERA

AUTOBUSES MARQUEZ

- SERVICIO DISCRECIONAL
- EXCURSIONES
- TRANSPORTE ESCOLAR
- DESDE 9 A 55 PLAZAS

Avda. Julián Besteiro, s/n
Tlfnos. 956 13 00 27 · 608 33 88 09
OLVERA

El Corrales

- MUEBLES
- CALZADOS
- CONFECCION

PRECIOS DIRECTOS

Avda. Julián Besteiro, 15
Tlfnos. 956 13 01 92
OLVERA

# AVES INAVICO, S.L.

## MATADERO DE AVES

Rosaleda, s/n - Tlfno. 956 13 07 14 - Fax 956 13 09 10
OLVERA

TALLER, VENTA Y EXPOSICION DE
- CICLOMOTORES
- MOTOCULTORES
- MOTOSIERRAS
- VAREADORAS DE OLIVO

DE LAS MEJORES MARCAS DEL MERCADO

AGRIA STIHL SOLO CIFARELLI

Bellavista, 6 - Tlfno. 956 13 09 68 - OLVERA

# KIOSCO RAYAS Menorquina

HELADOS • GOLOSINAS • PRENSA Y REVISTAS

Desea a todos sus clientes y amigos Feliz Feria 2002

Avda. Julián Besteiro (Edificio de Enseñanza)

# CLINICA DEL PIE

## Mari Carmen Guerrero Márquez

PODÓLOGA - COL. Nº 238

QUIROPODOLOGÍA

Tratamiento de las alteraciones y deformidades del pie
- CALLOS • DUREZAS • UÑAS CLAVADAS • HONGOS • PAPILOMAS, ETC.
- PREVENCION Y TRATAMIENTO PIE DIABETICO

ORTOPODOLOGÍA
- Estudio biomecánico del pie y confección de PLANTILLAS
- ORTOSIS DE SILICONA

CITA PREVIA

Grupo Los Arbolitos, 12 (Junto al Centro de Salud)
Tlf. 956 13 12 35
OLVERA

# TRANSPORTES Y MATERIALES PRUNA, S.L.

EMPRESA DEDICADA AL
- TRANSPORTE
- SERVICIO DE GRUA
- Y VENTA DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

Avda. Pablo Iglesias, 22 - Tlf. 954 85 82 00
PRUNA

Polígono Industrial, 2 - Tlf. 956 12 07 56
OLVERA

# FARMACIA Morón C.B.

Calvario, 69
Tlfno. 956 13 08 23

# ECODEXPLA

CONTROL Y EXTERMINIO DE PLAGAS
- DESRATIZACION
- DESINSECTACION
- DESINFECCION

Miguel Orozco Márquez
Nº DE REGISTRO 11/152/01
Pico, 10 - Tlfs. 956 13 04 67 - 616 84 37 57
www.ecodexpla.com.ar - ecodexpla@iespana.es

BAR RESTAURANTE
Manolo
ESMERADO SERVICIO
Plaza de Andalucía
Teléfono 956 13 07 51
OLVERA

CONSTRUCCIONES
ESTRUCTURAS DE HORMIGÓN
Y TODO TIPO DE REPARACIONES
OLVEDECON, S.L.
Calle Paquero, 7
Tlfnos.:
Antonio: 956 13 03 07 - 654 33 16
Paco: 956 13 00 38 - 654 33 16

KIOSCO ROMERO
EX Lotería Primitiva
Avda. J. Ramírez
OLVERA

Un colaborador
Desea al pueblo de Olvera
Feliz Feria 2002

Azulejos BUENO
VENTA DE AZULEJOS Y GRIFERIAS
INSTALACION Y VENTA DE TECHOS DESMONTABLES
VARIEDAD Y CALIDAD
A BUENOS PRECIOS
C/ Pruna, 46 - Teléfono 956 13 02 79 - OLVERA

JOYERIA Victoria
JOYERIA - RELOJERIA - REPARACIONES
Victoria, 1 - Tlf. 956 12 03 07 - OLVERA

BAR PANTALLA
ESPECIALIDAD EN DESAYUNOS
LE ESPERAMOS EN NUESTRO NUEVO LOCAL
Avda. Manuel de Falla - OLVERA

Frutas MORILLA
Bellavista, s/n - Tlfno. 956 13 08 17
OLVERA

S.C.A. FERROLVERA FORJA
FERROLVERA
Carpintería Metálica
Aluminio
y Forja
Polígono Industrial
Tlfno. 956 12 03 47

SEAT RIVESA
TALLERES SERRANO
EXPOSICION Y VENTA:
Urbanización Alcántara
C/ Puente, 1 - OLVERA
SUZUKI

INDUSTRIAS DEL MUEBLE
Variedad, calidad, trabajo bien hecho y muebles artesanos a medida
Salones, librerías, puertas, dormitorios, balaustradas de escaleras, barnizados, etc
Panamá, s/n - Tlfno./Fax 956 12 04 25
OLVERA (Cádiz)

Pedro Márquez Salas

RENAULT

VEL SATIS

Avda. Julián Besteiro, s/n
Tlf. 956 13 09 57

ESTACION DE SERVICIO

Ntra. Sra. de los Remedios

MAXIMA CALIDAD
REPSOL
EN TODOS SUS COMBUSTIBLES

AHORA CON MAS SERVICIOS
MAS SEGURIDAD
Y MAS MEDIDAS ECOLOGICAS

Avda. Julián Besteiro
OLVERA

TABERNA
JUANITO GOMEZ
"LA MEDIA FANEGA"
Belavista, s/n - Tlfno. 956 13 01 60

ALOJAMIENTOS RURALES
LA FABRICA

DISFRUTE DE UN DESCANSO COMPLETO EN PLENA NATURALEZA DE LA SIERRA GADITANA

Ctra. Olvera-Pruna
Km. 3,5
Tlf. 954 85 85 04
OLVERA

BAR RESTAURANTE
Venta Marcelino
Gran variedad en Tapas y Comidas Caseras
Los Remedios - Tlfno. 956 13 01 82

OLVERA MOTOR, S.L.
SERVICIO OFICIAL
CITROËN
Polígono Industrial 18 - Tlfno. 956 13 08 94

CERRAJERIA Y ALUMINIO
CERRAOLVERA, S.L.
Ctra. Pruna, s/n - Tlf./Fax 956 13 05 64

AUTO-SPORT
ANDALUCIA

PISTA DE COCHES CHOQUE
ATRACCIONES DE FERIA

Francisco Pérez Benítez

Tlfnos. 957 51 54 01 - 608 12 21 31

Sdad. Coop. And.
CARNIOLVERA
ESPECIALIDAD EN CHACINAS DE PUEBLO Y
CARNES FRESCAS DE CERDO, TERNERA, CORDERO Y CHIVO
PRE-COCINADOS Y CARNE MECHADA
ELABORACION TRADICIONAL Y ARTESANA
Avda. Julián Besteiro, 61 - OLVERA

SERPRIX
ALIMENTACION
LOS ARBOLITOS

Mesón Restaurante Lirios
ESPECIALIDAD EN
CARNES A LA BRASA
PESCADOS FRESCOS
Y MARISCOS
ABRIMOS TODOS LOS DIAS DE FERIA
Avda. J. Besteiro, 54 - Tlf. 956 13 03 75

PEÑA CULTURAL FLAMENCA
"Enrique Orozco"
OLVERA
Desea a todos Feliz Feria

Paquito Río
TODO EN CARNES
Avda. J. Besteiro, 26 - Tlf. 956 13 11 38
OLVERA

ANDRES CABEZA OROZCO
TRANSPORTES - EXCAVACIONES - LEÑ
Almería, 5 - Tlfs. 956 13 09 89 - 689 64 62 6
HIJO: 617 56 25 68

Pub-Cafetería
ZONA LIBRE
Avda. J. Besteiro, 44 - Tlf. 956 13 07 1

CARPINTERIA
EBANISTERIA
J. Márquez, S.L.
MUEBLES Y PORTAJES EN GENERAL
Albéniz, 5 - Tlf. 956 13 09 65 - Fax 956 12 01 33 - OLVERA

CONSTRUCCIONES DE POZOS
POZOS, SONDEOS
Y PIBOTES PARA CIMENTACION
GOMEZ SERRATO, C.B.
POZOS ABIERTOS HASTA 42 METROS
SONDEOS HASTA 300 METROS
EN TODO TIPO DE TERRENOS
OFICINA: 954 82 82 33 - Fax: 954 82 84 69 - Movil 629 28 50 78 - 609 45 14 14
Antonio Machado, 14 - LANTEJUELA (Sevilla)
INFORMACION EN OLVERA: FRANCISCO MORALES SABINA
San Ildefonso, 19 - Tlfs. 956 13 07 48 - 629 54 27 17

AZULGRESCON S.L.
- AZULEJOS
- PAVIMENTOS
- COMPACTOS
- ZOCALOS
- RUSTICOS
- SANITARIOS
- ACCESORIOS
- GRIFOS
- MUEBLES DE BAÑO
- TUBERIAS DE P.V.C. Y COBRE ETC.

Bellavista, 52
Tlfs. 956 12 05 48 - 617 02 42 22
OLVERA

HNOS. GUILLELO, S.C.
PINTURAS EN GENERAL GUILLELOS
VENTA DE TODO TIPO DE PINTURAS
GAMA DE COLORES POR ORDENADOR
ALMACEN: Cañada del Río, 69
Vicente Aleixandre, 24
Tlf. 956 12 26 13
Móvil 687 21 44 17
OLVERA
Pere, 34
Tlf. 956 12 03 66
Móvil 608 94 62 99
OLVERA

EL DONDE
OLVERA

MESON-RESTAURANTE
EL PALUSTRE
GRAN VARIEDAD DE TAPAS Y COMIDAS CASERAS
Avda. J.Besteiro, 80 - Tlf. 956 13 16

Congelado del Sur
HELADOS MIKO
PESCADOS, VERDURAS, MARISCOS Y PRECOCINADOS
Polígono Industrial, 6
Tlfno. 956 12 02 96

TRANSPORTES HNOS. GOMEZ GALLARDO, S.L.
VENTA DE ARIDOS - CUBAS
TRANSPORTES EN GENERAL
Calvario, 40
Tlfs. Antonio
956 13 10 34
617 22 84
Salvador
956 12 02
617 22 84

Diego Cabrera Ramírez
INGENIERO TECNICO INDUSTRIAL
PROYECTOS ELECTRICOS
•
PROYECTOS Y ASESORAMIENTO TECNICO
•
PERITACIONES
Cañada Real, 34
Tlfnos. 956 23 40 33 - 956 12 06 41
667 52 43 95
OLVERA

Laboratorio de Análisis Clínicos
Antonio Troya Linero
Mercado, 15
Tlfnos. 956 13 07 09 - 956 13 10 32
OLVERA

Pub TANGA
Ambiente de Copas
Avda. J. Besteiro, 59
Tlf. 956 13 05
OLVERA

PAPELERIA LIBRERIA San Miguel
MATERIAL ESCOLAR Y DE OFICINA - LIBROS DE TEXTO
SERVICIO DE FAX - PLASTIFICADOS
Calvario, 12 - Tlfno. 956 13 10 18



# En aquel año... mil novecientos 02

## ...en Olvera

### Enero — Diez comisiones

En sesión ordinaria de primera convocatoria celebrada el nuevo ayuntamiento con D. Eusebio Pérez Gracia al frente según comunica el número de la Gobernación. Haciendo cumplir la ley municipal de 1877. Además del alcalde presidente componen la corporación, tres tenientes de alcalde y diez concejales, que acuerdan señalar los sábados de cada semana para celebrar las sesiones ordinarias que empezarán de noche al toque de Ánimas. A continuación proceden a la formación de la lista de los individuos con derecho electoral de compromisarios. Para ello consultan la contribución por conceptos de rústica, urbana y matrícula industrial, se extraen los sesenta mayores contribuyentes con casa abierta en Olvera, en número cuadruplo del de concejales, éstos 16 y 64 los mayores contribuyentes. Se acuerda crear diez comisiones con tres individuos cada una, elegidos en votación secreta y por papeletas, éstas son: De Presupuesto y Cuentas, De Policía Urbana y Rural, Ambulatorio y Estadística, Impuestos y Arbitrios, Beneficencia y Sanidad, Fomento e Instrucción Pública, Pesas y Medidas, De Guerra, Orden y Senado Público, De Propiedades y Derechos y por último, De Aguas.

El Ayuntamiento se pone al día en las cuentas y solicita a las intervenciones provinciales de hacienda certificaciones que justifiquen todos los conceptos.

### Febrero — Encuadernado el archivo por 310 pesetas

Se acuerda remitir certificado al delegado de Hacienda de la Provincia para evitar futuras responsabilidades porque los trabajos para la confección del reparto vecinal de consumos no se han terminado.

El 9 de febrero se realiza el sorteo de mozos para el reemplazo corriente, el alcalde ruega puntualidad a los concejales para que el acto revista la solemnidad que merece.

A mitad de mes se anuncia que ha llegado a Olvera D. Pascual de Gregorio, con quien se contrató el 12 de noviembre pasado la instalación de un nuevo reloj en la torre de la iglesia, cuyos gastos de albañilería, carpintería y herrería correrían a cargo del Ayuntamiento.

Los concejales D. Antonio Carasoy Salas y D. Pedro Jiménez Troya solicitan licencia para ausentarse tres meses y atender al restablecimiento de su salud, que queda concedida.

Pese a que en el Boletín Oficial del 15 de Febrero una circular recuerda la obligación de hacer efectivo el cupo de consumos, el Ayuntamiento alega que: "para clasificar a más de dos mil contribuyentes e inquirir datos de sus circunstancias para que resulte con equidad el reparto" es necesario más tiempo.

El alcalde propone que estando en la población el encuadernador D. Marcos Murillo Guerra se aproveche la ocasión para encuadernar los documentos del archivo municipal que lo requieran. Terminado el trabajo se le abonan 310 pts.

### ...en el mundo

## Marzo

### El nuevo reloj, instalado

## Abril

### A pagar el impuesto de sal y alcoholes

Del 21 al 30 de abril se cobran en periodo voluntario las cuotas del primer trimestre del impuesto de consumos, sal y alcoholes.

Se acuerda los acuerdos adoptados por la comisión mixta de reclasificamiento de la provincia para ser las encargadas del los mismos del contenido recaídos y remisiones anteriores y comunicándolo a los interesados.

El agente en la capital envía el censo de población de 1900 y el resumen con las notas de aprobación definitiva por la Feria Provincial, quedando archivado el citado documento.

El Sr. Presidente designará a los funcionarios municipales que elaborarán el censo caballar y mular.



## Mayo

### Se acabó la música

Como es costumbre todos los meses, se acuerda "conceder la más amplia autorización al señor alcalde para que arregle la distribución de los fondos del corriente mes".

Enterada la corporación de la irregularidad con que los educandos de música asisten a las clases de solfeo y ensayos (su desplicación es tal que hasta descuidan los instrumentos con detrimento de estos), se acuerda por unanimidad suprimir por ahora la plaza de maestro de música que desempeña D. Antonio Cabeza Cavero, mandando se recojan los instrumentos que son propiedad del municipio. Cesan también a Francisco Pilares Parra del cargo oficial primera de secretaría por su falta de asistencia a la oficina y su conducta un poco licenciosa que le hacen desmerecedor del cargo.

El presidente expone la conveniencia de nombrar un agente ejecutivo municipal para activar los procedimientos de apremio por los descubiertos de consumo, censos, arbitrios y demás que resulten a favor del municipio, pues uno sólo no es suficiente para evacuar los muchos expedientes que hay que instruir en la época de recolección que se aproxima.

El día 17 de mayo de 1902 S.M. el Rey Alfonso XIII ocupa el trono de España.

## Junio

### 10 pesetas para tratamiento anterábico

El 1 de junio se recibe copia del reparto general de gastos de este año, aprobado y aprobado por la administración de la provincia, por lo que se procederá al cobro voluntario del 9 al 20 del actual, ejecutándose por ediciones en la forma ordinaria y de costumbre.

Se da cuenta del correspondiente presupuesto de este año que hay que satisfacer a la Diputación por asistencia de los presupuestos. El total a repartir es 34,8 pts. al mes.

El contratista de las obras del cementerio ampliado, D. José Jiménez Ramírez, manifiesta que no tiene nuevo lugar la inscripción definitiva de las mismas, de acuerdo con el arquitecto provincial. Una vez más delegado, una comisión municipal, el arquitecto provincial de Obras Públicas, verificará el completo y perfecto estado del cementerio ampliado e informará la fianza al contratista y cuenta. "La necesidad de la apertura del cementerio se hace sentir este en la presente ocasión, que no de tratado de este particular al cura párroco para que gestione las maniobras de la pendiente colindante y convierta en católico dicha cementerio".

La corporación aprueba "un formulario modelo del alcalde" que ordena se le pague al escrito señor José Lozano Cabaña que ha sido movido por un perro hidrofobo, los 10 pesetas que cuesta el tratamiento antirábico en la clínica del Dr. Mooga en Sevilla.

## Julio

### Las elecciones de 1901 son válidas

Se recibe una comunicación del Gobierno Civil declarando válidas las elecciones municipales celebradas el 10 de noviembre de 1901 alcalde y concejales del ayuntamiento de 9.640,17 pts. del primer trimestre de consumos de este año, como también en cuotas, la corporación no está de acuerdo e interpone los recursos pertinentes.

El 7 de julio a las ocho de la tarde se procederá a la licitación canónica de los dos palos del cementerio ampliado, el ayuntamiento acuerda asistir capitularmente a la ceremonia.

Los concejales D. Francisco Carasco y D. Pedro Jiménez de Haja por enfermedad desde el 15 de febrero, solicitan se les amplie la licencia tres meses más.

El 1 de agosto deberán ingresar los mozos en la Caja de Reclutas de la zona, serán acompañados a Cádiz por el señor alcalde, al que se le abonarán 2.161 pts. por los gastos del viaje.

Termina el mes comunicando a la comisión respectiva la elaboración del presupuesto para el año próximo.

## Agosto

### Sin comentarios de la Feria

Con las cuentas se examina el proyecto de presupuesto adicional para este año, y el elaborado para el ejercicio de 1903. Se expondrá al público 15 días, si no hay reclamación se someterá a votación.

El recaudador de cédulas personales presenta las cuentas de lo recaudado hasta ahora, 6.331 pts.

Este año no hay referencia alguna al día de la Virgen ni a la Feria de San Agustín.

## Septiembre

### Obras a medias en la Escuela de Niños

Se da lectura al Reglamento Orgánico del cuerpo de Secretarios de Ayuntamiento, publicado con carácter provisional en la Gaceta del 18 de agosto, para que en 60 días los ayuntamientos hagan las observaciones oportunas. La nueva ley consiste en carrera lo que ha sido en la mayoría de los pueblos un simple destino y organiza el cuerpo fijando derechos y deberes para garantía de los secretarios y de la administración local. La corporación se hace cargo de los buenos propósitos del gobierno de Su Majestad en la obra descentralizadora que viene acometiendo para mejor funcionamiento de los organismos oficiales y se espera con impaciencia la reforma de la Ley Municipal, donde se dé nuevo régimen a los municipios con las transformaciones que los tiempos aconsejan.

Desde hace tiempo cobra la administración el impuesto de lujaje, por falta de licitadores en las subastas. Para intentar que aumenten las retribuciones por alquiler de caballería, se faculta a la comisión de Policía Urbana y Rural para que formule el pliego de condiciones para proceder a la contratación de este impuesto el año próximo. La misma comisión redacta las condiciones para contratar el servicio de alumbrado público.

En el presupuesto ordinario para el año próximo se contempla una subida de los impuestos sobre matadero y pescadería que están arrendados a D. Francisco Gómez Bocanegra hasta el 31 de mayo de 1901, se acuerda notificarle el cese del contrato el 31 de diciembre y que se redacten las condiciones para anunciar una nueva subasta.

Este curso, el maestro D. Ángel Zurita dispondrá de un auxiliar interino nombrado por el rector del distrito, además se llevarán a cabo las obras más urgentes en el local de la escuela de niños, los fondos no permiten una reparación completa del local.

## Nuevo secretario para el Ayuntamiento

### Octubre

Queda desierta la subasta para el suministro de los almuerzos de Consumos del presente año, se anuncia una segunda y ofrece con diversas variaciones.

Aparece en el horario oficial del día 3 del corriente el cartel anunciando la presidencia de la plaza de secretario de esta ayuntamiento, al plazo acaba el 19 de octubre a las cuatro de la tarde. Para ser la más importante dentro de el empleado D. Enrique Ulloba Cadro actuará como secretario. La única solicitud es la presentada por D. Cándido de Castro y Castro, natural de Rota, Abogado, de 47 años, con nueve años, diez meses y diez días de servicio administrativo y desde de maestro de primera enseñanza. Compatibiliza todo esto considerando el ayuntamiento por unanimidad de votos acuerda con justo nombrado secretario con el sueldo de 3.750 pts. anuales hasta el 31 de diciembre próximo y 3.000 desde enero de 1903 en adelante. Se le expedirá nombramiento definitivo administrativo y pasará este dentro en propiedad.

Con el fin de desahogar la situación económica del municipio se acuerda crear el sueldo temporero de la secretaría desde el 31 de octubre.

## El Ayuntamiento culpable de un descubierto de 8.533,53 pesetas

### Noviembre

Los bailes pobres con derecho al servicio benéfico sanitario son 352, la lista se anuncia al público ocho días y no ha habido reclamaciones, se entregará copia a los médicos de cada distrito y al farmacéutico.

Por segunda vez este año, la Delegación de Hacienda decidió responsable con sus bienes al alcalde y concejales por el descubierto de 8.533,53 pts. del segundo trimestre de consumos por negligencia en la adopción de medidas, el señor alcalde recurrió en "alzada" para que sea revocado y se suspenda el apremio contra la corporación.

Este al frente de los asuntos celebrado para acordar el servicio de lagares, el abastecido público y los adornos sobre el alegrado de mayo en el matadero municipal y secreto de venta en la periferia. La corporación acuerda solicitar al gobernador civil permiso para que de traslado de la fundación del hospital que hay adornado la Corporación respecto a la finca rústica de 19 cuartas y otra arriba original que se sortearán entre los vecinos y huérfanos pobres, se acuerda adoptar los gastos y anunciarlo por pregones, responsabilizando de a los Ramírez de dotar de la fundación.

## Nuevo Reglamento para el Cementerio

### Diciembre

Se aprueba el nuevo Reglamento del cementerio y el adelanto sepultural incluido en el presupuesto del año próximo, quedando en edificio el acuerdo en 1899, con el fin de atender a las obras de conservación del cementerio ampliado y se manda una copia al señor cura párroco, además se dictará sobre la concesión hecha a la hermandad del Santísimo Viático de unos terrenos, para la construcción de nichos por no estar en armonía con lo que previene la ley municipal.

Debido al mal estado de las calles de la población por donde es difícil el paso de personas y caballerías por el desgaste y refragamiento del empedrado, sobre todo en los peatones, la presidencia propone continuar con las reparaciones que comenzaron el 9 de noviembre hasta que la situación económica lo consienta.

Los representantes del gremio de granos elegidos por sorteo el mes pasado no han respondido a las convocatorias, por lo que el ayuntamiento acaba formando el reparto general para no perjudicar al tesoro y al municipio.

QUEDA CERRADO ESTE LIBRO CAPITULAR QUE COMPRENDE CICUENTA Y UNA SESIONES DEL AYUNTAMIENTO, EMPEZANDO POR LA INAUGURAL DEL PRIMERO DE ENERO Y TERMINANDO EN LA ORDINARIA DE VEINTISIETE DEL ACTUAL, Y SE COMPONE DE CINCUENTA Y SEIS FOLIOS ÚTILES. OLIVERA A TREINTA Y UNO DE DICIEMBRE DE MIL NOVECIENTOS DOS.

# Sesiones de la JUNTA MUNICIPAL

La ciudad se divide en tres distritos, midiendo con los cuadrantes de Parangón, Sacramento y Victoria. Se crea una plaza de médico titular para los tres con por cada distrito. D. Francisco Carmona Salas es nombrado titular de la zona urbana que comprende las calles Río Rosas, Colegios, Parrilla, Gaditanos, Fuente, San Sebastián, Victoria, Mercado, Cabanas, Encarnación, Cuesta, Nueva, Gandulfo, Pedro. A D. José García de la Rosa le corresponde el distrito de la Parangón con las calles Pino, Calzada, Iglesia, Cilla, Molino, Miranda, Mirador, Mancha, Pozo, Jaraíbera, Rincón, Barrera, Huerta, Olivo, Carmen, Plaza del Ayuntamiento, Arango, Portillo, Cruz, Balcones, Pozo y Portillo. El distrito del Sacramento para D. Alejandro Madueño Muñoz con las calles Salado, Sacramento, Plaza del Sacramento, Mercado, Sevilla, Arias, San Pedro, Sebastián, Carmona, Virgen, Pilar, Pasaje, Fuentes, Pública, Monteros, Sagrada y Subiguardas.

Los médicos expresan su gratitud por el honor que le dispensa la Junta, aceptan los nombramientos y formalizan el contrato. Será por cuatro años empezando mañana y finalizando el 20 de febrero de 1906. El sueldo es de 1.000 pesetas anuales más pensión por trimestres vencidos. Tendrán que prestar asistencia gratuita a los bailes pobres de sus respectivos distritos, vacunaciones, asistir a los partos y abortos que necesitan en su domicilio, hospital "o otro establecimiento". Prestación gratuitamente los servicios que les sean encomendados por el alcalde, ayuntamiento, Junta de Sanidad, Gobernador Civil y autoridades superiores, también ha de certificar las defunciones de los bailes pobres.

Todo trabajo que no sea obligatorio y gratuito será atendido por los fondos municipales a razón de 15 pesetas diarias.

Cuando una barriada por cambio de domicilio cace de distrito, el médico respectivo presentará que otro facultativo lo reemplace "a su costa" dando conocimiento al señor alcalde por escrito en el que conste la fecha del contrato.

En tiempos de epidemia o contagio no podrán ausentarse de la localidad por ningún motivo, en épocas normales, si la ausencia se prolonga más de 15 días, espondrá por escrito el motivo y a su vuelta dará cuenta también por escrito del cese del sustituto. "Se advierte que no se admitirá por sus medios de esta condición para hacer continuar las ausencias se pondrán de necesidades que no sean justas".

Este contrato no podrá rescindirse hasta la fecha estipulada a no ser por mutuo consenso o ausencia de los nombrados, o por faltar cometidos en el ejercicio de sus cargos. Si los médicos quieren elevar escritura pública lo harán a su costa.

Ayuntamiento de Olivera

Olivera 31 Mayo

Libro de actas de las sesiones que celebra la Junta Municipal en dicho año

# JUNTA DE PRIMERA ENSEÑANZA

El 26 de junio se reúne la Junta de 1ª Enseñanza para que el inspector provincial D. Antonio Hernández y Hernández informe sobre el resultado de su visita a las escuelas públicas de Olivera. Manifiesta que es preciso clausurar el local donde está instalada la escuela que dirige el señor Ramírez por carecer de condiciones higiénicas y pedagógicas, aparte del mal estado de conservación y habitabilidad, previas las obras de adaptación al magnífico salón situado en la planta baja del convento de la Victoria.

Es indispensable también llevar a cabo las obras de reparación en la escuela del señor Zurita, destinando totalmente el mencionado inmueble a la instalación de dichas escuelas, que tal es la voluntad del Estado al cederlo al municipio. El amplio patio puede servir de esparcimiento a los niños destinándose para juegos y educación física.

También son necesarias reformas en las escuelas de niñas por falta de capacidad.

Por último, el señor inspector llamó la atención para que el municipio consigne en sus presupuestos las cantidades necesarias para el establecimiento de la enseñanza de adultos.



BIBLIOGRAFÍA. Libro de Actas Capitulares del Año 1902. Escrito. Ayuntamiento de Olivera

# El embalse de Olvera

Juan A. Parrilla

No se atiende. Por ello ningún pantano en Olvera. Pero sí hay una pieza determinante: Embalse de Olvera. Este embalse se encuentra en la provincia de Jaén, y más concretamente en el término de Sabiote, con el nombre de Olvera, y al citado pantano, los lugareños le llaman "Salto de Olvera" ya que hace las veces de central hidroeléctrica suministrando luz a la población y cortijos cercanos. Uno de estos cortijos es el de Cerrina, propiedad del famoso torero Enrique Ponce.

La verdad es que no he podido encontrar mucha información histórica a pesar de la inestimable ayuda de Chari Serrano, amiga y concejala de nuestro Ayuntamiento, a la cual agradezco su aportación. Se sabe que los fundadores de este embalse fueron unos empresarios suecos y que, tras pasar por varias manos, terminó perteneciendo a la empresa americana Edison Mission Energy, siendo de propiedad privada. Para acceder al embalse hay que partir desde Villacarrillo a Sabiote, un pueblo de unos 4.000 habitantes rodeado de olivares y campos de cereales. Llama bastante la atención la cantidad de torreones y miradores al calle de Guadalimar que tiene esta localidad.

Paseando por la Ronda de los Miradores, una calleja típica que rodea el pueblo, y charlando con los lugareños, me comentaron que una de las hipótesis sobre el nombre del pantano es la de que antiguamente en aquella zona había muchos temporeros olveretos, en tal cantidad que cuando iba por los senderos encontraba gente de Olvera por doquier.

Seguí mi camino hacia el lugar del embalse por Navas de San Juan por una carretera bastante rota y plagada de parches y curvas, hasta que a unos seis kilómetros y rodeado de un mar de olivos, di con el río Guadalimar, afluente del Guadalquivir. Después de pasar por este río por un maltrecho puente del siglo pasado, surgió ante mí un sendero en cuya entrada puede observar un cartel de acceso al pantano. Serpenteando por un camino estrecho entre olivos llegué a la zona y allí un cortijo, protegido por una pequeña ermita, me sirvió de improvisada sombra ante los rigores del calor de agosto en esta zona. Bajando por unas rampas se puede acceder a la misma presa, un poco dejada por el tiempo y rodeada de verde vegetación y abundante material.

Una vez saciada mi curiosidad seguí el trayecto de mi verdadero viaje: pasar unos días en mi pueblo y disfrutar de mi gente en Olvera.

Ermita C

Central de Olvera. Edison Mission E

Embalse de O



# Doce duques de Osuna, señores de Olvera

Pedro Rodríguez Palma. ACADÉMICO DE LA REAL ACADEMIA DE SAN DIONISIO DE CIENCIAS, ARTES Y LETRAS DE JEREZ DE LA FRONTERA

Dentro del linaje de la familia Téllez Girón destacó, entre otros, don Pedro Girón y de la Cueva que fue 5º conde de Ureña, capitán general de Ejércitos y infante mayor de Castilla. Además de otros títulos y cargos menores, también fue Señor de Olvera. Protegido de Felipe II, este rey le concedió el Ducado de Osuna el 5 de octubre de 1562. De esta forma se convierte en el primer duque de Osuna.

Simultáneamente, la llamada Casa de Osuna, que había aparecido en 1484, en tiempos de don Alonso Téllez Girón, pasó a ser Casa Ducal de Osuna. En ella se sucedieron ininterrumpidamente 16 duques. El último de los miembros del ducado fue una mujer, la única que hubo, Doña Angela María Téllez Girón.

El dieciocheno duque, don Mariano Téllez Girón, casado con la princesa doña Leonor Concepción Catalina, muere sin descendencia el 2 de febrero de 1882, por lo que se abre la línea colateral, sucediéndole su primo don Pedro Téllez Girón. Don Mariano fue el último Señor de Olvera, pasando a la historia y a la leyenda como un pródigo, un personaje fantasmal por lo excéntrico de su conducta. De sobra que los tres últimos duques y la duquesa viuda no hicieron otra cosa sino contemplar el desmoronamiento y desmembración de la Casa Ducal, consecuencia de la colosal bancarrota en que la dejara tan dilapidador duque.

Por otro lado, el llamado estado de Osuna estaba formado por las localidades de Osuna, Cazalla, Morón, Montellano, El Arahal, Olvera, Archidona, Ortejicar y Gelves. El territorio se completó el año 1446, siendo el más pequeño de los estados del Reino de Sevilla, si bien en 1778 llegó a ser el más importante, al unírsele la Casa de Arcos.

de Francisco de Goya.

Los protagonistas son Pedro Téllez de Girón, noveno duque de Osuna, nacido en 1755, y Josefa Alonso Pimentel, condesa-duquesa de Benavente, 15 años mayor que él. Contrajeron matrimonio en 1774, de cuyo fruto nacieron varios hijos, de los que sólo sobrevivieron los cuatro que aparecen retratados: a la derecha, Francisco de Borja que sucedería a su padre en el título; sentado, Pedro de Alcántara, príncipe de Anglona, que sería el segundo director del Museo del Prado; junto a su madre, Joaquina, futura marquesa de Santa Cruz, y la primogénita, Josefa Manuela, que da la mano a su padre y llegaría a ser duquesa del Infantado.

## Orden sucesorio de los Duques de Osuna

Téllez

I. Don Pedro Téllez Girón y de la Cueva
II. Don Juan Téllez Girón y de Guzmán
III. Don Pedro Téllez Girón y de Silíceo, el gran duque
IV. Don Juan Téllez Girón y Enríquez de Ribera
V. Don Gaspar Téllez Girón y de Sandoval
VI. Don Francisco de Paula Téllez Girón y de Benavides
VII. Don José María Téllez Girón y de Guzmán
VIII. Don Pedro Zoilo Téllez Girón y de Pacheco
IX. Don Pedro de Alcántara Téllez Girón y Pacheco
X. Don Francisco de Borja Téllez Girón y Pimentel
XI. Don Pedro de Alcántara Téllez Girón y Benavides
XII. Don Mariano Téllez Girón y Beaufort

Girón



### Don Pedro Téllez Girón de Francisco de Goya.

El primer miembro de la familia Téllez Girón fue Don Rodrigo Gonzalo. Este fue el primero en utilizar el apellido de Téllez, concedido por el Rey Don Alfonso VI a quien había salvado la vida en una de las batallas contra los musulmanes. El hecho fue que Don Rodrigo decidió a su señor rodeado por los enemigos tomó su montar sobre caballo con él y atajando la avalancha de los soldados moros que al acercarse hicieron los jinetes en la caza real. Como agradecimiento a su valentía el rey Alfonso VI, puso en el escudo de Don Rodrigo los tres jirones y le autorizó a utilizar el apellido Girón. Una bisnieta de este Don Rodrigo añadió el de Téllez, que desde el siglo XIV se antepuso al de Girón.

### Los doce nombres

En el período que contemplamos (1562 a 1800) ejercieron el señorío sobre Olvera doce duques, cuyos nombres, por orden sucesorio, son los siguientes:

Como puede observarse la sucesión fue la directa, de padre a hijo, en dos ocasiones, y entre hermanos, en dos casos. De estos duques, ocho están enterrados en la Colegiata de Osuna. Por otro lado, los tres duques restantes y la duquesa, que no fueron señores de Olvera, se sucedieron por línea colateral.

### Las relaciones

Las dos fechas citadas anteriormente son importantes para la historia local. La del 5 de Octubre de 1562 por ser la primera vez que un duque es Señor de nuestro pueblo. La del 2 de junio de 1882 porque Olvera dejó de ser un señorío, comenzando una nueva y diferente etapa histórica, sin señor ni dependencias. Durante este amplio período de tiempo, aproximadamente 320 años, nuestra localidad fue un feudo de la Casa Ducal de Osuna, existiendo una relación política, económica y social de vasallaje entre el Señor y los olvereños y olvereñas. Necesitó poder era un señorío jurisdiccional, es, el Señor tenía facultades, poderes, conminativos, unos ordinarios y otros extraordinarios o excepcionales. Los ordinarios eran muchos y variados, que nada escapaba a su mando. Y los extraordinarios eran tan importantes como la facultad de dictar disposiciones legales o administrar justicia. Baste decir que a ningún de estos duques se le nombraba por su nombre, sino que se usaba la expresión, por escrito y de palabra, de "su excelencia el duque de Osuna, un señor". Realmente, por encima del duque, el Señor de Olvera, tan solo estaba el rey. La propiedad de la tierra local estaba en manos del ducado, salvo la que pertenecía al Ayuntamiento y algunas particulares. Las mejores casas pertenecían igualmente al duque.

Tal preponderancia política y económica provocó, sin embargo, muchos choques de los que cabía esperar, aunque se produjeron algunos fluctuaciones entre el Ayuntamiento y sus demandas al duque, llegando en ocasiones, ante la falta de acuerdo, al pleito judicial. Hubo denuncias por abusos de autoridad y usurpaciones de tierras. En este sentido, se dispone de documentación. Aquí tenemos los duques sin administrador local, sus diversos auxiliares. Las relaciones del duque con Olvera y las de Olvera con el duque se hacían a través de dichos administradores. No se ha localizado, al menos hasta ahora, documento que pruebe relaciones directas o visita de algún duque a nuestro pueblo. Estas relaciones señoriales y ducales se suspendieron como consecuencia de la supresión de los mayorazgos en España, por ley 11 de octubre de 1820. Olvera formaba parte del mayorazgo de los duques y al quedar abolido, cedieron muchos los vínculos feudales. No existió sobre el tema por haberlo estado suficientemente en la Revista del año 1980.

### Lo que perdura

La dependencia de Olvera de la Casa ducal de Osuna, durante tantos años, representa una importante parcela de nuestra historia. Ahora no es posible mencionar los hechos destacados que se produjeron durante el señorío de cada duque en nuestra localidad. No obstante, quede constancia, al menos, de cuanto perduró aún hoy entre nosotros y que tuvo su nacimiento durante este período, siguiendo en la cita el criterio cronológico.

- Casa de la Cilla, del siglo XVI, desconociéndose el año de construcción.
- Feria de San Agustín, concedida en 1710, por el rey Felipe V.
- Lunes de Quasimodo, que data del año 1715.
- Santuario de Nta. Sra. de los Remedios, del siglo XVIII, ignorándose el año de la edificación, salvo el patio actual, que se reconstruyó entre 1908 y 1909.

## El llamado Estado de Osuna estaba formado por las localidades de Osuna, Cazalla, Morón, Montellano, El Arahal, Olvera, Archidona, Ortejícar y Gelves

## Durante casi 320 años, nuestra localidad fue un feudo de la Casa Ducal de Osuna, existiendo una relación política, económica y social de vasallaje entre el Señor y los olvereños

- Iglesia Parroquial de Nta. Sra. de la Encarnación, construida de 1822 a 1843, a bien no llegaron a finalizar del todo los trabajos.
- Real Título de Ciudad, concedido a Olvera en 1877 por el rey Alfonso XII.
- El desarrollo urbanístico, que dicta, a todo el período Ducal con diversa intensidad, incluidos algunos rasgos de valor de particulares.

De cuanto antecede, tan sólo el templo parroquial y la Casa de la Cilla fueron ejecutadas con fondos provenientes de la Casa Ducal de Osuna. El resto de lo conseguido tiene su historia.

El primer año, del que se tiene noticia en la localidad, data de la época de los Reyes Católicos. Parece que sobre el mismo, la Casa Ducal de Osuna, construyó La Cilla con la misma finalidad en el siglo XVI.

Delante del Barrio de la Villa, en la antigua plaza pública, los árabes construyeron la mezquita. Tras su derribo, los cristianos levantaron el anterior templo y luego el decimoquinto duque de Osuna nos legó esta soberbia obra de estilo neoclásico.



Las relaciones del duque con Olvera y las de Olvera con el duque se hacían a través de un administrador. No se ha localizado, al menos hasta ahora, documento que pruebe relaciones directas o visita de algún duque a nuestro pueblo

# Punto de vista

Francisco Perdiguero Pérez

Olvera tiene características propias que hacen que sea un pueblo único en muchos aspectos, tal como su incomparable silueta presidida, sin duda, por las dos construcciones más emblemáticas que no son otra cosa que la iglesia parroquial y el castillo nazarí. Con total seguridad se puede asegurar que desde cualquier punto desde el que se pueda otear nuestro pueblo, las características siluetas de estos edificios serán inmediatamente reconocidas.

Uno llega a pensar que sería para todos nosotros muy estable imaginarnos como sería nuestra ciudad sin que estuviese presidiendo su silueta la iglesia y el castillo. Realmente sería muy difícil diferenciar nuestro pueblo de tantos otros como podemos encontrar encaramados en peñas.

Fundamental: hablando estamos dentro de la comarca como flota de los Pueblos Blancos, donde se puede alardear sin temor a equivocarnos que se encuentran algunos de los más bellos rincones de la provincia de Cádiz. Indudablemente uno de ellos lo constituye nuestra localidad, que a pesar de tener el inconveniente de encontrarse relativamente lejos de núcleos importantes de población tiene el suficiente poder de atracción como para que todos los años sean muchos los que vengan a visitarnos.

Porque a pesar de que la imagen de Olvera no está constituida únicamente por estos monumentos, está integrada por otros componentes, que sin alcanzar la importancia de los primeros contribuyen a dar unos matices que permiten a nuestra ciudad estar enmarcada dentro de un arquetipo de típico pueblo rural, con especiales potenciales para el turismo.

Me refiero a sus calles angostas y con trazado adaptado a la situación del terreno por el que se sitúa, a sus casas encaladas que dan esa imagen de pueblo blanco, a sus

"A pesar de que la imagen de Olvera no está constituida por estos monumentos, está integrada por otros componentes que, sin alcanzar la importancia de los primeros, contribuyen a dar unos matices que permiten a nuestra ciudad estar enmarcada dentro de un arquetipo de típico pueblo rural con especiales potenciales para el turismo"



"Es más aconsejable intentar atraer un turismo de más calidad, que guste más de conocer y disfrutar los encantos de nuestra localidad a simplemente venir a comer y tomar una copa aquí, cosa que también es conveniente que lo hagan, pero como algo complementario a todo lo demás"

rique y habitantes sólo me traen las dudas que producen a los tipos de los bolígrafos, a esos rincones encantadores que desde casi generación por muchos de nosotros eran tan especialmente bellos para nosotros no lo son todos los días.

Y es que, aunque a muchos le parezca exagerado, nuestro como en Olvera disfrutar de un ambiente envidiable por lo que a calidad de vida se refiere. Aun así es posible estar sentado tranquilamente al bravo sin que nuestros oscuchando el sonido constante del tráfico, sin que tengamos constantemente que estarnos en nuestra cabeza. Aun es posible que por las mañanas se despierte el pío constante de gorriones o el canto de golondrinas.

Aunque algunos piensen lo contrario, en Olvera no es imprescindible el coche para ir a cualquier lado, las distancias no son excesivamente grandes y en muchas ocasiones el tiempo transcurre el paseo, el caminar sin tener que mirar constantemente el pendiente del tiempo. Siempre se ha dicho que hay tiempo para todo, sólo hay que decidir a qué se dedica cada momento.

En conjunto, estas y otras características hacen de Olvera una ciudad para la que el turismo es, sin duda, una de los principales potenciales de desarrollo económico, sobre todo si se hace de manera planificada y buscando los verdaderos beneficios a medio o largo plazo. No hay que ir muy lejos de nuestro pueblo para comprobar como otras localidades con un turismo más desarrollado que el nuestro han cambiado tanto en estos años, que ahora mismo puede que sean localidades turísticas, pero sin duda han perdido gran parte del encanto que hacía a estos pueblos atractivos para los visitantes. Se han transformado en meras zonas donde restaurantes, bares, tiendas de recuerdos y apartamentos están a disposición de quien quiera ir, pero donde poco a poco se está comprobando que el nivel de visitantes es menor, o que si bien van los mismos que antes, normalmente dejan menos ingresos, puesto que se está orientando hacia un turismo de menor calidad. Menor calidad que normalmente termina repercutiendo en la calidad de vida de la localidad, puesto que se suele tener que en que se convierten en pueblos que en la temporada turística están llenos de gentes, con problemas de aparcamientos, de ruidos, de basuras y tantos otros que traen consigo las aglomeraciones, y que sin embargo, fuera de la temporada alta son casi pueblos fantasmas durante toda la semana para volver a recobrar algo de vida durante los fines de semana. Porque no debemos olvidar que el turismo de segunda residencia deja mucho dinero a corto plazo, con la construcción y venta de apartamentos, por ejemplo, pero que una vez que son vendidos no suelen dejar muchos más recursos en la población, puesto que suelen servir como segunda residencia y normalmente no están ocupados más de dos o tres meses al año, y si en muchas ocasiones hasta la comida la traen de sus localidades de origen, no hace falta pensar mucho para comprobar que este tipo de turismo no es el que más interesa si se quiere rentabilizar el potencial turístico de una ciudad.

Por ello, desde mi punto de vista, es más aconsejable intentar atraer un turismo de más calidad, que guste más de conocer y disfrutar los encantos de nuestra localidad a simplemente venir a comer y tomar una copa aquí, cosa que también es conveniente que lo hagan, pero como algo complementario a todo lo demás.

Veo que es más importante conseguir que el que nos visite, ya sea alquilando una habitación o una casa, pasee por nuestras calles, que admire nuestros monumentos y que después disfrute de nuestra gastronomía y de la amabilidad que nos caracteriza en cualquiera de los muchos y excelentes bares y restaurantes que disponemos en nuestra ciudad.

Con este objetivo es aconsejable que todos colaboremos en conseguir dar la imagen a nuestra ciudad que se merece; mantener las calles limpias, que los accesos a Olvera sean llamativos y bonitos, con zonas ajardinadas y mobiliario urbano en buen estado, con una oferta cultural y de visitas a monumentos que resulte agradable y apetecible a los turistas..., es decir intentar mejorar los servicios que se pueden ofrecer a todos aquellos que nos visitan.

Punto fundamental en todo ello es que todos los olvereños y olvereñas mantengan su carácter amable y abierto hacia las personas que nos visitan, puesto que sin duda, es ésta cualidad nuestra una de las que más llama la atención a todos los que por primera vez pasan unos días entre nosotros y una de las más valoradas, tal y como se puede comprobar entre cualquier nuevo visitante que nos venga por estas fechas en nuestra conocida Feria de San Agustín.

## Sueños

A la orilla de tu boca
mañanaré un día
y chocaré contra una roca
de tristeza y de alegría
de silencio y de canto
de sobra y historia
en la espuma de tu llanto
mañanaré mirando mis
y a tus pies caí rendido
cual serpiente enamorada
tú, con tu blanco vestido
y tu pelo alborotado
con tus brazos entrelazados
hacía el cielo que dormías
con tus ojos pensativos
de mujer con alma
de diosecilla enamorada
por un sueño inalcanzable,
eres una mujer callada
eres un amor imparable:
sensaguito, niño y alma
como flor en el desierto,
que en soledad es un espino
y ante el mundo es un mar muerto
¡pero qué tendrás ojos bellos
que al mirarte en ellos muero!
y cada vez que intento huir
más cerca me siro de ellos,
y te abrazo, y te agarro
y me estremezco en tu piel.
¡para mí, como el cigarro
puro, sencillo, pequeño y fiel,
puro, como tu aire
sencillo, como tu aroma,
pequeño, como el enjambre
y fiel como una paloma.
¡pero hecho por un sueño
tan siquiera sé quien eres.!
Yo de ti me siento dueño.
Y tú, mi reina entre las mujeres,
¡pues yo soy lo que era
la mujer que nunca engaña,
por nombre llevo Olvera
y por apellido España!

Alcaraz
Mataró, 2002



# ¡Qué bien huele mi pueblo!

Se me brinda la oportunidad de escribir en este medio para poder expresar algo sobre mi pueblo dando las gracias anticipadas a Pedro Rodríguez por confiar en mí.

Ana María Bonilla Díaz

Hablar de mi pueblo es hacer un recorrido por mi vida pues, nosotros o nos, los que pertenecemos a ellos de un pueblo tenemos afortunadamente un sello especial que nos hace ser de una determinada forma, de sentir, de afrontar las situaciones y, en definitiva, de vivir, y creer que esto se debe a que las relaciones humanas en mi pueblo son mucho más estrechas que en una ciudad y aunque esto tiene sus ventajas y sus inconvenientes, a la larga son mucho más las situaciones positivas que genera que las negativas.

Hablar de mi pueblo es hablar de olores, sentido que está muy presente en mi vida. Recuerdo levantarme temprano, calentarme a la lumbre del hornillo para recoger esos apetitosos molletes que se depositaban en una talega con un bonito bordado donde ponía pan y un coqueto encaje que la rodeaba. Apenas si podías tocarlos por el humeante calor que desprendían, era el olor del amanecer. Continuabas el día y el olor cambiaba, abrías la cartera y ese olor intenso a madera de los lápices, las gomas, el sacar punta con las cuchillas de afeitar..., era mi escuela y hoy día, en mi trabajo como docente, me llega ese olor y me transporta a ese tiempo de inocencia, de juegos, de niñez, y me encanta.

El olor de la calle, del verano, de las espigas de trigo en los serones de los mulos. El fresco y los niños alborotando en cada umbral alrededor de los mayores, donde la mayoría de las veces te tenías que ir a otros pues las conversaciones a veces no te dejaban escuchar. El pegar en las puertas del vecino, correr y esconderte, la bronca después si te cogían, pero no importaba, era feliz, eras un niño.

Si seguimos con los olores, llegaba la noche y olías a "ifia en café! Se cocía de noche y a mí me encantaba. Mi pregunta a mi madre era siempre: ¿mamá nos toca correr ella esta noche?

¡Que bien huele mi pueblo!

El café de gachende, mezclado con colada y que tanto nos gustaba a los niños y sólo le dejaban un "buchito" para probarlo y qué bien sabía.

Todos esos olores siguen estando aún presentes en mi vida y me recuerdan hoy lo que soy y no olvidarme nunca de lo que fui. Pues lo que fui y soy es gracias a mi pueblo y su gente, a sus olores y a los sentimientos que esos aromas me producían y me producen. Porque el olor es la forma, el envoltorio, lo que realmente encierran los sentimientos ante esas situaciones tan especiales que van conformando lo que es la vida y lo que tú eres.

Hoy, mi pueblo sigue oliendo igual o mejor y por ello desde donde esté trabajando o en mi casa, quisiera incalcar y transmitir los sentimientos que yo siento por mi pueblo.

## Adiós a la peseta

Adiós a la peseta
Adiós peseta del alma
con lo que yo te quería,
no sé lo que voy a hacer
sin verte todos los días.
Ahora que ha llegado el euro
hay y de mal color
arrancar tu vida de tierra
a ti no te quiero yo.
Ahora que tenemos euros
hay que ver que feos son,
no hacen el redondeo
y siempre te pierdo yo.
Qué lástima, mi peseta
era la alegría de 'tó'
te ponía la peineta
y daba la solución.
Qué lástima, mi peseta
tener que decirte adiós.
Con los céntimos de euro
hay más ver que feos son
que se ponen sucesivos
antes que les dé el sol.
Qué lástima, mi peseta
tener que decirte adiós.
Recuerdo el billete verde
que daba la solución,
por eso yo te llevaba
muy cerca del corazón.
Aquellos billetes verdes,
que te lo arreglabas 'tó',
teniendo billetes verdes
eras todo un señor.
Qué lástima, mi peseta
tener que decirte adiós.
Con los céntimos de
euro
no sé contar yo,
porque tú eres el primo
de aquel real de vellón.
Qué lástima, mi peseta
tener que decirte adiós.
Con ciento treinta y tres años
tener que echarte un borrón.
Qué lástima, mi peseta
tener que decirte adiós.
Te ponías la peineta
era la alegría de 'tó'.
Qué lástima, mi peseta
tener que decirte adiós.

Francisca Muñoz Guerrero
Olvera, 7 de enero de 2002

# Dos raciones para Martín López

## UN DOCUMENTO HISTÓRICO DE LA OLVERA DE 1345

Francisco Siles Guerrero y Juan Antonio del Río Cabrera



C

*"Sepan quantos esta carta vieren cómmo ante mi, Alfón Garçia, arçediano de Seuilla e oficial por el onrrado padre e sennor don Iohan, por la gracia de Dios arçobispo de la Santa Eglesia de la Muy Noble Çibdat de Seuilla, e ante Bartolomé Sánchez, escriuano público de esta dicha çibdat, e ante los otros escriuanos que en fin son escriptos sus nombres que fueron desto especialmente llamados e rogados en testimonio, veno Pablos Pérez, raçionero en la dicha Eglesia de Seuilla. E fizo mostrar ante mi vna carta del dicho sennor arçobispo, escripta en papel e firmada de su nombre, e sellada con su sello de çera en las espaldas; e otrosy firmada del nombre de Esteuan Pérez, escriuano del dicho sennor arçobispo. La qual carta non era rota nin chancellada, nin sospechosa en parte que en ella se contenga. E el dicho Pablos Pérez dixo que auia menester traslado de la dicha carta, sacado por escriuano público con autoridat de juez, para guarda del su derecho. Et pidiome que yo que mandase e diesse autoridat al dicho Bartolomé Sánchez, escriuano público, que feziese fazer el traslado de la dicha carta. E otrosy que yo que diese autoridat al dicho traslado que fuese della sacado, porque valiese e feziese fe complidamente en todo lugar do apareciese, en juyzio e fuera de juyzio, asy commo la dicha carta original. E yo, el dicho*

oficial, vistos esto que dicho es, mande e ay se cumplir al dicho Bartolomé Sanchez, escriuano publico de Seuilla, que fiziese fazer un traslado de la dicha carta en forma publica e la concertase con ella. E el fizo fazer el dicho traslado de la dicha carta, el tenor de la qual carta dize en esta manera:

Sepan quantos esta carta vieren como nos, don Iohan, por la gracia de Dios arçobispo de la Santa Iglesia de la Muy Noble Çibdat de Seuilla, por fazer bien e merced a nos, Martin Lopez, canonigo en nuestra iglesia e abad de Oliuares, damos dos raciones prestamera, la una de la iglesia de Santa Maria de Oluera et la otra de la iglesia de Santa Cruz de Teba, que vacaron por remunciacion de Iohan Ferrandez de Pinna, raciones en la dicha iglesia, cuyas eran.

Los quatro dichos dos raciones prestameras Gregorio Perez, nuestro capellan, en nombre e en boz del dicho Iohan Ferrandez, e por poder especial que para esto le dio, segunt se contiene en vna carta de procuraçion que ante nos presentó, renunçio en nuestras manos por manera de permutaçion, libremente e sin ninguna otra condiçion, por la racion seruidera que nos auiades en la iglesia de sant Alfonso (sic) de Alcala de los Gazules, logar del obispado de Çadiz e de Algezira.

Et enmostraron en las dichas dos raciones prestameras por nuestro birrete ante los testigos que aqui yuso son escriptos. Et mandamos por esta nuestra carta a los vicarios e clerigos e capellanes de los dichos logares de Oluera e de Teba, en virtud de santa obediencia e so pena de descomunion, que los dichos vicario e clerigos e capellanes del dicho logar de Oluera o qualquier dellos nos pongan luego corporalmente en posesion de la dicha racion prestamera de la iglesia del dicho logar, segunt que el dicho Iohan Ferrandez la auie.

Et que otrosy, los dichos vicario e clerigos e capellanes del dicho logar de Teba o qualquier dellos, nos pongan luego corporalmente en posesion de la dicha racion prestamera de la iglesia del dicho logar, segunt que este dicho Iohan Ferrandez



mandam
por es
nuestra car
a los vicari
e clerigos
capellanes
los dich
lugares
Oluera e
Teba,
virtud
san
obediencia
so pena
descomuni

la auie, e que den la posesion destas dichas dos raciones prestameras a nos o a nuestro procurador por nos e en nuestro nombre.

Otrosy, mandamos a qualquier e a qualesquier que ayan de uer e recabdar agora e de aqui en adelante los diezmos, asy de granado commo de menudo de los dichos logares de Oluera e de Teba en venta o en fieldat o en otra manera qualquier, que dan e rendan bien e cumplidamente cada anno de aqui adelante a nos o a nuestro procurador por nos con todo la parte de los dichos diezmos que pertenesçieran a cada una de las dichas dos raciones prestameras et non fagan ende al. Testigos que estauan presentes a la colaçion de estas dichas dos raciones prestameras: Iohan Galindez, alcayde por nos en Çalamea, nuestro logar; e Diego Ferrandez, fijo de Fernant Sanchez de Mesa, e Domingo Iohan, clerigo de Oliuares, e otros. E desta nos mandamos dar esta nuestra carta firmada de nuestro nombre e sellada con nuestro sello. Dada en Seuilla, veynte e dos dias de junio, Era de mil e trezientos e ochenta e tres annos. Yo, Esteuan Perez, escriuano de nuestro seynor el Arçobispo, fiz escreuir esta carta por su mandado e so testigos, Iohannes Archiepiscopus.

E quel traslado, fecho segunt dicho es, yo el dicho oficial fizlo concertar con la dicha carta original onde fue sacado. E mande al dicho Bartolomé Sanchez, escriuano publico de Seuilla que lo signase con su signo e lo firmase. E a los otros escriuanos que a ello fueron pressentes. E mandé dar este traslado al dicho Pablos Perez por guarda del su derecho. E porque esto sea firme yo, el dicho oficial, pus aqui mio nombre e mio sello. Pasó ante mi esto que dicho es. E fue fecho el dicho traslado en Seuilla, diez e nueue dias de setiembre, Era de mil e trezientos e ochenta e quatro annos. Ay sobrescripto o diz yuso. Yo Esteuan Garçia, escriuano de Seuilla, escreuy este traslado e uy la carta original sobredicha onde fue sacado con autoridat del dicho oficial don Alfonso Garçia, e concertelo con ella, e fuy presente a todo lo que dicho es, que sobre esta razón pasó ante el dicho oficial e so testigo. Esteban Garçia.

E yo, Iohan Osores, escriuano de Seuilla, uy la carta original souredicha onde este traslado fue sacado con otoridat del dicho oficial don Alfon Garçia, e fuy presente a todo lo que dicho es, que sovresta razón pasó ante el dicho oficial e so testigo.

E yo, Ruy Ferrandez, escriuano de Seuilla, uy la carta original souredicha onde este treslado fue sacado con autoridat del dicho oficial don Alfon Garçia e fuy presente a todo lo que dicho es, que sobresta razon paso antel, el dicho oficial e so testigo.

E yo, Bartolomé Sanchez, escriuano publico de Seuilla, fiz escruir este treslado e uy la carta original sobredicha onde fue sacado con autoridat del dicho oficial don Alfonso Garçia, e concertelo con ella fielmente e fuy presente a todo lo que dicho es, que sobre esta razón pasó ante el dicho oficial e fiz aqui mio signo e so testigo. E non empezca que está sobrescripto en él (...) renglón o diz yuso."

Otros y,
mandamos
a qualquier e
a qualesquier
que ayan de
uer e recabdar
agora e de
aqui en
adelante los
diezmos, asy
de granado
commo de
menudo de los
dichos logares
de Oluera e de
Teba

# Operación salida

Gonzalo Figueroa y Sabia Dorado

Cristina terminó de levantar la mesa después de comer, y guardado cuidadosamente en el aparador del salón la loza y las copas recién lavadas. Con un calor sofocante, el verano en Olivera comenzaba a ser insoportable. Decidida, se sentó a la mesa camilla y dejó de manifiesto en el teléfono de Reme, mientras con su mano sosteniendo agitaba un cuaderno alarmado. Siempre que la telefoneaba, tenía escrúpulos por el gasto, ya que Reme vivía a dos casas más allá de la suya. Pero con este calor...

Evaristo, en camiseta y calzoncillos, había depositado su gorda mole en un sillón confortable frente al televisor, dispuesto a seguir en esa misma consecución las peripecias del Tour. Mientras el vibrante locutor despertaba las proezas de Armstrong persiguiendo tesoneramente las huellas del ex-campeón Indurain, con expresión distraída llevaba a cabo un cuidadoso juego bucal, muy propio de la sobremesa. Con lengua dedo y textura casi helada, terminado aquél, aparentemente a su satisfacción, hizo pasillamente una limpieza nasal, que como indispensable complemento realizó con el habilidoso empleo de los dedos índice y meñique de la mano derecha, de los que siempre conservaba las uñas en la medida adecuada.

-Este calor de la Sierra me mata -decía Cristina a Reme. -Por eso hemos decidido con Evaristo irnos hoy mismo a Matalascañas por unos días a casa de mi hermana.

Evaristo, por un segundo, miró de soslayo, pero no dijo nada.

Ante una pregunta de Reme, Cristina afirmó, satisfecha:

-No, no. Los niños ya partieron para el campamento de verano. Así que nos hemos quedado solos. Luego siguió una mueca y unos 'mm' 'mm' poco comprometidos, seguramente consecuencia de algún comentario incisivo de Reme sobre la pareja. Se interrumpió un momento para pedirle a Evaristo que bajara la televisión, pero no pareció que este último le hiciera mucho caso. Y siguieron por un rato.

Cristina apoyó la charla para terminarla, pues debía hacer el equipaje:

-Te lo agradezco, pero no te preocupes. Los gatos están acostumbrados a quedarse solos y el canario se lo dejaré a mi madre en Cádiz. Por lo demás, Suzy vendrá día sí y día no a echar una mirada a la casa.

La preparación de las maletas fue un trance difícil que llevó algunas horas. Indecisiones, cambios de elección de ropa, ordenamiento inadecuado, todo ello unido a la falta de colaboración de Evaristo, obligaron a Cristina, entre enérgicos pasajes y búsquedas por la casa, salpicados de quejas y discursos perdidos sobre la falta de ayuda de todos y el peso del gobierno doméstico, a seleccionar la ropa de ambos y a hacerle la suya. Pero salvo cortos monosílabos incomprensibles, Evaristo no se inmutaba ficilmente. Además, la transmisión del torneo ciclístico arreciaba y hacía muchísimo calor.

La tarde avanzaba inexorable, al igual que el bochorno, pero había que cargar el coche y partir pronto para evitar llegar de noche. Hubo un momento, un tanto tenso, en que una Cristina airada gritó a Evaristo que -hasta cuándo- y con un gesto muy suyo le apagó el televisor ante la mirada sombría de él que, indiferente, se levantó para ponerse algo y abrir el coche.

Cristina dudó un momento acerca de la necesidad de las vacaciones en la playa. Pensó en que las casi cuatro horas de preparación del viaje la habían agotado y que -quizás- no tenía ganas de salir. Todo lo detonó el canario, que en su jaula de mimbre entonó un trino cuando su dueña la cargó en el coche para pasar a despedirse a su madre. Fue cómo un relámpago, sin remedio consciencia.

Evaristo intentó primero el coche en marcha, sin éxito. Cristina se tomó su tiempo, y los años, pues siempre fallaba cuando más se necesitaba. Pero fue cargándolo con mayor colaboración de Evaristo, que no tuvo cada que comentar al respecto, sentado como estaba al volante, oyendo decir en tribalos respecto del motor de arranque que, por fin, entre las otras cosas estimaba de la puesta en marcha, permitió la partida.

A pesar de la hora, el calor no cejaba y el tráfico en carretera era intenso, muchas paradas, horas punta, un accidente, luego un control policial. Cristina ocupaba gran parte del tiempo en chillar insultos de tráfico a su marido, que no obstante su redondez, maniobraba con eficacia. Pero ya entrando en Cádiz se produjo otro atasco y el coche se detuvo delegando en realidad presente. Pensó en todo lo que quedaba hasta entregar el ave canario y no pudo dejar de meditar en cómo subiría el canario, ya que, a pesar de la buena voluntad de su madre, nunca sería lo mismo. Y se acercó del apartamento de la costa, con un solo baño y calentador eléctrico. Los dos gatos, camineros, solos en Olivera, también pasaron por su mente. Cerró los ojos y vio las medusas que inundaban el litoral, lo que no impedía que las extranjeras desvergonzadas se bañaran en minoritini.

Miró a Evaristo, que impertérrito, esperaba que el tráfico se despejara y, de pronto, en un arranque frente emotivo e histérico, dio la orden:

-¡Volvamos!

Evaristo giró la cara y abarcó a Cristina con su mirada gris. Luego volvió la vista sin decir palabra y cometiendo una evidente infracción, no vaciló en girar a la izquierda por la Avenida para cambiar de sentido hasta cruzar de vuelta el puente Carranza en dirección a Jerez. Después de un largo silencio y sin dejar de mirar al frente, comentó:

-¿Sabes que Bertogliati le ha ganado a Armstrong en la General?

Cristina no contestó.

Cuando Evaristo entró en su casa después de aparcar el coche, encontró a su mujer sentada a oscuras en el sofá del salón aferrada a la jaula del canario. Estaba llorando. Permaneció un rato de pie sin decir palabra, hasta que se decidió. Le retiró suavemente la jaula y se sentó a su lado cogiéndole las manos, que comenzó a sobar con las suyas. Lentamente y sin parar de sollozar, Cristina fue inclinando su cabeza hasta apoyarla en el caído hombro de su marido que, mientras seguía restregándole una mano, le soltaba la otra para abrazarla.

A la mañana siguiente, eran más de las doce cuando Cristina se levantó. Canturreando el último éxito de Manu Tenorio, dio de comer a los gatos. Estaban hambrientos. ☆

"Evaristo giró la cara y abarcó a Cristina con su mirada gris. Luego volvió la vista sin decir palabra y cometiendo una evidente infracción, no vaciló en girar a la izquierda por la Avenida para cambiar de sentido hasta cruzar de vuelta el puente Carranza en dirección a Jerez."

"Cuando Evaristo entró en su casa después de aparcar el coche, encontró a su mujer sentada a oscuras en el sofá del salón aferrada a la jaula del canario. Estaba llorando. Permaneció un rato de pie sin decir palabra hasta que se decidió."

# De bibliotecas

Ernest Cañada

Hace unos meses pidieron en nuestro departamento [illegible] de que un grupo de alumnos que estaban en [illegible] Por no ir dentro y con los que eran [illegible] Bien sabía, como y otros alumnos. De pronto la experiencia. Sabía bien porque no hay nada más gratificante que ser a un grupo de chavales adolescentes, [illegible] maestro en acción el sentido de la cultura. Que sirva [illegible] que a ello contribuyó la glorioso energía de los [illegible] que les acompañaban y la amabilidad de los [illegible] Otro día [illegible] todo su entusiasmo en que [illegible] en su profesión. Así de sencillo es la transmisión de la cultura, la generación de esos entusiasmos que [illegible] encontrarse. Pero sabía no siempre [illegible] Tampoco sirve [illegible] en [illegible] Cada vez que se da la oportunidad las bibliotecas escolares, y [illegible] carecen, son cerradas con Dios-sabe-qué-razones [illegible] Bibliotecas, que tu parentela [illegible] por tu cuenta [illegible] puedes colaborar en algo en la realización de nuestra [illegible] ya. Pues que un digo ahora en nada se consigue, lo que [illegible] nunca debe ocurrir.

Un saludo.

## BIBLIOCÁRCEL

O bibliocárcel, da igual. Lo cierto es que en muchos centros de enseñanza las bibliotecas se están convirtiendo en el lugar donde son llevados todos aquellos que por alterar el orden tienen que ser castigados.

Direl, «vayan a la biblioteca, está castigado» dice el profesor con gesto agrio, mientras el alumno obedece a regañadientes.

El deterioro del orden en los centros de enseñanza pública en los últimos años, [illegible] cuyas causas habrá que explicar para corregir y que las autoridades se empe- [illegible] en no reconocer, ha permitido que vuelvan lo que hacía años estaba desterrado de la enseñanza: las salas de castigados, un lugar donde sin apartados insonoros impiden el desarrollo de las actividades. Como en los institutos el espacio es limitado, suele recurrirse para ello a las bibliotecas. Me parece horrible que así sucede, pero la cosa parece ir a punto de normalizarse.

Cualquiera que haga una mínima consideración constructiva se dará cuenta de que no es bueno establecer relación entre castigo y libros, cárcel y biblioteca. Las bibliotecas deben ser un lugar privilegiado, un ámbito de libertad y placer. Un espacio al que van los hombres libres que buscan información, entretenimiento o sabiduría.

En *Un mundo feliz*, un libro de moraleja fácil, Aldous Huxley ejemplifica con [illegible] intención la manera de evitar que los hombres lean: se electrifican los libros y se les dan a los niños. Al tocarlos, estos, sentirán el dolor de la corrente, con lo que asociado el libro al dolor, evitarán cogerlo y finalmente lo despreciarán.

Pues bien, en el sistema educativo no llegamos a tanto, pero casi. "Si os portáis bien, iréis a la Sala de vídeo", se oye decir, y los alumnos se aprovisionan de chuchenas para ese momento estelar con que se premia la virtud. En cambio: "si os portáis mal, vais a la biblioteca", y el alumno como un reo bastardo se encamina hacia la sala del suplicio. De esa manera, como dice el personaje de Huxley, lograremos que estés a salvo de los libros para toda su vida. Pero, no es eso lo que queremos, ¿o sí?

Las autoridades deberían volver a pensar que el papel de la escuela no es sólo el de la integración social, sino que también debe atender al crecimiento y desarrollo de los individuos. Devolver a las bibliotecas su papel, con bibliotecarios que las cuiden y desarrollen es una obligación más de las muchas que ha olvidado la reforma educativa.



## Olvera sube y baja

Olvera sube y baja,
sube y sube, buscando un amigo
que en tres noches de luna clara
le cante un canto por sigarreras,
trabajeros, soleares y bulerías.
La guitarra suena en la Sierra.
La guitarra le dice a Olvera
con notas de bulliciosa alegría
que nadie hermosa como ella
no tiene que sentirse olvidada
porque haya gente sugerida
que no se atreva a señalarla.
Olvera de verdes tamas,
olvera de tintos viejos,
olvera a la Sierra sujetas,
olvera que son tu vida y tu pan.
Siempre despertas,
siempre vigilantes,
tu castillo y la iglesia,
para que ningún caminante
pase sin darte un largo beso.
Sueñan las palmas,
los tiernos sueños,
de tu mujer serrana,
que te baila y te canta
para que nunca te duermas,
Olvera, en la reja de su ventana.

José Luis Rubio

## Mis gratos recuerdos

Qué bellos recuerdos tengo
de mi pueblo en la niñez,
mi calle del campo
qué bellezas daba.
Por la ventana de Pilela
subían los arrieros
con los burricos cargados,
acompañados por sus perros.
Desde el umbral de su casa
divisaba todo el pueblo
con los almendros floridos
en el mes de enero bellido.
El azul cielo de mi estío,
floreado pedro blanco,
bello pueblo que a su vez
florece con sus encantos.
Eucaliptos cargados
de frescos gorriones,
que pobres y pobres
construyendose sus nidos.
El canto de la perdiz
que anunciaba un nuevo día,
los palomos arrullando
a las palomas zurita.
El pueblo del que hablo
en mi agenda Olvera,
nunca te podré olvidar
por más años que viviera.
La madre naturaleza,
cosa hermosa de la vida,
crea animales y plantas
y amapolas encendidas.

Josefa Mendoza García

## La Universidad

Nunca supe de pequeño
de mar libre cuando hacía
sólo supe decirque veraneo
en los balnearios.
Nunca pude ser un jugador
aunque hacía el mejor farolillo
lo más que pude tener
fue una pelota de trapo.
Soy para mi amigo
la debacle hasta mi escuela,
pasando todo el grado
después la universidad
fue la junta y el prado
las calderas en la cálderera
los sombreros temporales
tus gracias en las diversiones
y en los grandes bailoteo
Como soy campesino
y olvero sin calificar
desde el alba hasta la noche
sólo supe trabajar.
Olvera eres mi pueblo
el pueblo que yo más quiero
el pueblo que me ha visto nacer
y por eso te venero.
¡Ay Olvera!, pueblo de gente sana
que al pueblo nunca abandona,
y yo le escribo estos versos,
sin olvidarme de ti
desde Hospitalet en Barcelona.

José Cabeza Díaz

# Diccionario del habla olvereña (VI)

Sal de Jaque la memoria de todo el mundo. Si usted y yo cuidamos de mantener y de ampliar. Y para ello hemos diseñado juegos de palabras, pasatiempos del saber, de divertirnos, la amistad cultivada. Porque, amigos, de los pueblos no nacemos la [illegible] Jaque. Así, de la mano cotidiana, con a tal desconocido el número que [illegible] cercanía de cualquier. Sin pasatiempo no hay nada, sólo un mundo empobrecido y [illegible]

Jesús Montiegaudo "La Fuente de las Palabras"

TEXTOS: José Molina Cabezas. ILUSTRACIONES: Ana Marquez García

Los diccionarios son necesarios para aprendernos de las cosas o entenderlas. El hombre inventó el lenguaje para poder nombrar a lo que le rodeaba y dejar de tenerlo. Luego, los niños y poetastros se apoderaron de las palabras importantes perdiendo representatividad las cosas que nombran, las cosas importantes.

Manuel Vázquez Montalbán. El Señor de las Berlinas

## cu Q

quebracia. Hernia.

diferencia. Predilección por las cosas o sitios, especialmente en los animales.

quingué. Penetración, fuerte cinta.

quedarse c. para verse también. Quedarse sobera.

## erre R

rabijo. Vivo de genio. Que hace las cosas con rapidez, sin necesidad casi de que se le mande, para quedar bien.

rácano. Hojo. Que no gusta de hacer las cosas por muy fáciles que sean.

canda. Persona que lleva una vida dedicada a cometer pequeños hurtos y que normalmente no es muy persuasible.

raspan. Se utiliza para indicar que el niño sabe cosas, sobre todo las prohibidas, de edades más avanzadas.

rastrillar. Dolar dolorosamente. Causar un mal efecto.

recular





rabiña. Revuelto de varias cosas.

labiñas. Alborotos de personas.

rocalla. Lugar, responsabilidad del "rocalla".

"rocalla". Persona desagradable, que hace las cosas deprisa y muy mal.

rolalcón. Movimiento hacia dirigir de alguna manera, solícito, persona.

rola la bajina. 1. Trabajar en alta voz, en el trabajo. 2. Hacer o decir algo con bada para molestar al presente.

rolanga o mía. Remolinamiento por [illegible] alguien en decir alguna cosa, sobre todo en diversiones.

rolular. Alt. especial. Subir a los árboles haciendo barrera con las piernas y el pecho.

rolinera. Muy cuidadosa en detalles pequeños.

rolegadito. Tabdía para llegar.

rolegón. Acto de dar a otro una media disponible o inconsecuente.

rogaera. Jodar, como una, a fuer ido. Decir las cosas sin corrección, a destiempo.

rogoldio. Enredo.

rogoindarse. Cogerse a los lomos de la caballería o a la trasera de alguien para subirse, normalmente mientras va caminando.

reinar. Pensar mucho en la misma cosa.

relatar. Quejarse, criticar.

remercer. Mover una cosa para que caiga otra. Se remerce y echa bellotas. Expresión que indica que la persona es muy bruta.

reolina. Estar como una, 1. Estar idi. Que no se sabe nunca que va a decir o por donde va a salir.

"repanchingao". Echado para atrás contra un respaldo y abierto de piernas.

repelú. Movimiento rápido e inconsciente producido por un escalofrío repentino. Dolor pequeño.

respingo. Sobresalto. Dar un pequeño salto por la impresión recibida.

retemblido. Movimiento rápido de sorpresa, miedo, etc.

retratista. Fotógrafo. Especialmente dirigido a los fotógrafos cuya especialidad es el retrato de personas.

regoldio

retrato. Fotografía de persona, principalmente.

retrete. Lugar e instalaciones para orinar y evacuar el vientre.

"revenio". Alimento mandado, aunque no se haya homenajado. Primera fase de su detenimiento.

revolear. Tirar una cosa por encima de la cabeza contra alguien o algo. (2) Llegar o ir deprisa, sin haber dejado las cosas ordenadas por las noticias recibidas.

rila. Me cago en tus...!. Expresión de enfado que tiene como objeto la hasta del que cometemos ofensiva. Si el enfado es muy fuerte se amplía con "me cago en los ríos estiras".

rilarse. Perder totalmente dando la sensación de haberse cagado.

ringar. Alt. derrengar. Estar ringao. Estar lastimado o dolorido de los riñones o espalda. (2) Se ha ringao. Se ha caído al suelo por e. 1

pies que llevaba en el brazo.

ripio. Excedente, lo general, desechos de las obras.

Rita "la cantaora". Decir lo que se hace. 2. Expresión por la que se indica que no se ha logrado la operación.

repero. Lugar donde se guarda la ropa. Armario.

ruilla. Alt. roldán. Expresión de sorpresa que se realiza con algunos trapos desechados, ropas, y que se usan para limpiar la cocina, el baño.

'repanchingao'

## sardineta

## ese S



**sañida**. Se dice del animal hembra (sando está en celo. Por extensión se dice también a las mujeres cuando hacen a un hombre con insistencia.

**salmorejo**. Comida en frío compuesta a base de pan: cocido, partidos en pequeños trozos, tomate crudo triturado, ajo, cebolla, huevos duros troceados, todo aliñado con aceite, vinagre y sal.

**sangregorda**. Persona que gusta de gastar bromas.

**sardinas** (*con arenque*). Sardinas salatas y secadas como los arenques (en fin, secas).

**sardineta**. Golpe que se da con los dedos llenos de saliva en el culo. Normalmente se daba de un muchacho a otro y cuando se le veía desprevenido, para que el dolor fuera más intenso, como un chapuzón.

**sarteneja**. Broma que hacen los niños consistente en un hoyo en la arena o terreno blando y que luego se rellenaba de agua u otro líquido, a veces también de excrementos. Posteriormente se cubría y simulaba para que cayera dentro de él alguna persona que por allí pasara o a la que se hacía pasar con el objeto de que se consumara la broma.

**sayón**. Persona que suele o normalmente está arrollada, que suele llevar la ropa mal puesta.

**sayón**

**secrete**. Especie de puerta pequeña, sin otras características normalmente de esparto o juina y que se solía utilizar para amasar higos secos, sardinas en arenque. (2) **secrete del culo**. El ojo del culo, el ano. (3) Órgano sexual femenino.

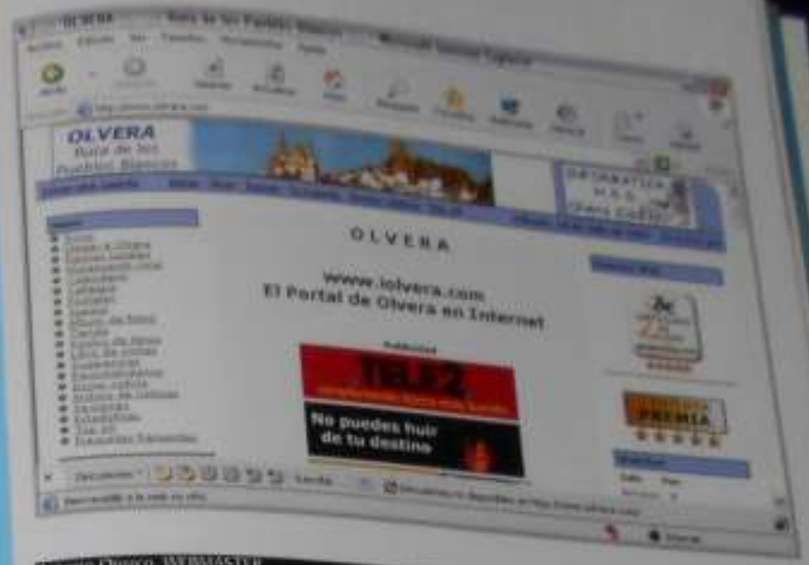
**serrano**. Persona graciosa, simpática, atractiva.

**sieso**. Persona vergonzosa, molesta, desprecia-ble. (2) Culo. Ano con la porción inferior del intestino grueso, sobre todo empleado para nombrar el culo de la gallina.

**silguero**. Ir siguiendo (higiene).

**suerte**. Tierra de labor de propiedad. Se aplica sobre todo a la propiedad recibida en herencia.






Antonio Orozco. WEBMASTER



Desde que el pasado año teníamos en proyecto crear un portal en internet sobre nuestra localidad, nos pasaron todo tipo de ideas por la cabeza, ideas que se materializaron en la word wide web, aunque no con muy buenos resultados.

A principios de este año encontramos una forma de crear el portal, soportado bajo sistema operativo Linux, programado en Php y trabajando con bases de datos mySQL conseguimos poner en la red un proyecto que cada día va creciendo más.

Desde que el 20 de marzo pasado abrimos www.iolvera.com, han sido ya más de 12.000 las visitas que hemos tenido, y que siguen creciendo cada día.

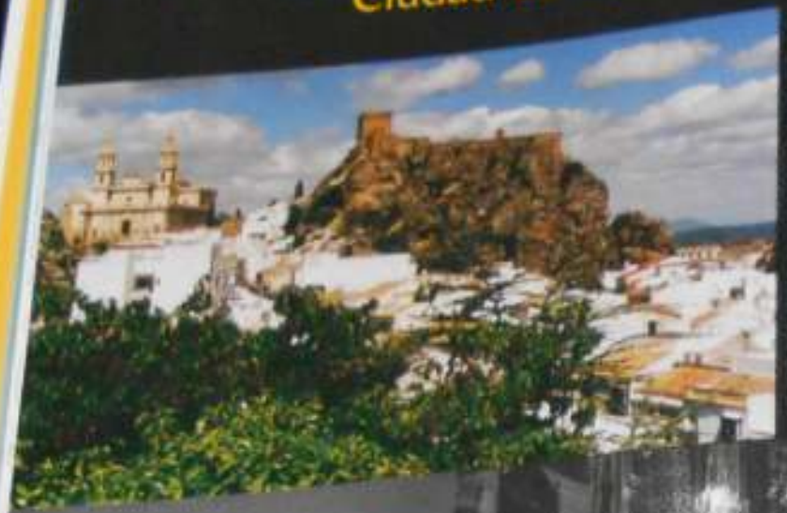
www.iolvera.com pretende ser un servicio donde estar informado sobre todo lo que ocurre en nuestra ciudad, noticias, cultura, fiestas, actualidad, curiosidades, etc...

Muchas son las secciones y apartados que están presentes en esta web o que están próximas a aparecer, alojamiento rural, cómo llegar a Olvera, foros, calendario, álbum de fotos de nuestra localidad, servicio de envío de postales, libro de visitas, noticias de Andalucía y última hora, previsión meteorológica, servicio gratuito de e-mail, etc... además de enlaces a otras webs, tanto de nuestros alrededores como negocios de Olvera.

Desde estas líneas queremos invitar a todos y todas los internautas de nuestra localidad a visitar la web, a que aporten su granito de arena y consigan que siga creciendo cada día y ganando tanto en cantidad como en calidad.

Agradecer a H65 Informática el soporte informático que pone a nuestra disposición y a todos y todas los que colaboran con nuestra web, y poner a disposición de la ciudad de Olvera nuestros servicios e infraestructura.

# XII Concurso Fotográfico 'Ciudad de Olvera'



A la izquierda, 1er PREMIO de Francisco Simón García García de Puerto de la Torre (MÁLAGA). Típica vista de Olvera desde el Peñón de la Alameda. La posición de las nubes parece casi imaginada, su disposición amenizante enmarca la fotografía por su parte superior. Sin duda los colores de esta torre han sido definitivos para la elección de este premio, que recuerdan de una manera casi explícita a la bandera olvereña. El colorido del cielo poblado de nubes, la cal de las casas y el verde del arbusto construyen la imagen de esta torre tan típica como impactante.

A la izquierda y arriba, 2º PREMIO y ACCESIT de Miguel Ángel Cabrera de Olvera. Ambas obras en blanco y negro, la de la izquierda es una foto del barrio antiguo de la ciudad 'La Villa'. El fotógrafo ha sabido escoger un interesante rincón compensado a la derecha por una de las torres de la iglesia mayor. El encastramiento de las casas, unas sobre otras, las restantes sobre las peñas, dan a la imagen el toque de abolengo y disposición arquitectónica a merced del terreno que caracteriza a esta zona primitiva de la ciudad. Arriba, el accesit, muestra una imagen de la patrona de la ciudad, la Virgen de los Remedios, acompañada de cuatro mujeres que posan ante la cámara. La naturalidad de la imagen es tal que parece como si la propia Virgen participara de la compañía de estas señoras, como si hubiera bajado del camarín para compartir la imagen con ellas.

# Alergias

Remedios Jurado Alberca

"A base de repetirme que me ha tocado vivir en unas circunstancias históricas privilegiadas y que éste, mi mundo, es casi perfecto, termina una por descubrir la trampa y el cartón, el relleno apolillado con que nos inflan de lujo, la realidad. Y, claro, parece que soy alérgica al relleno"



E

# Un aceite para Olvera

En este año con su publicación en el Boletín Oficial de la Junta de Andalucía (BOJA) el 2 de julio, hemos visto como se ha aprobado el Reglamento de la Denominación de Origen del aceite 'Sierra de Cádiz' y su Consejo Regulador, recogido en la Orden de 12 de junio de 2002 de la Consejería de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía. Y con ello, la presentación, el 8 de julio, del envasado de los primeros aceites con Denominación de Origen, en la sede de las cooperativas de 'Nuestra Señora de los Remedios' de Olvera y la de San Antonio de Prunia (Sevilla).

Esta realidad ha sido posible gracias al impulso realizado por diversas cooperativas y almazaras de la zona. De esta manera, los olivares pertenecientes a esta Denominación se encuentran en los términos municipales de la provincia de Cádiz (Olvera, Algodonales, El Gastor, Setenil de las Bodegas, Torre Alhaquime, Alcalá del Valle, Zahara de la Sierra) y de la provincia de Sevilla en los municipios de Coripe y Pruna. Pero a este empuje de los municipios hay que sumar el respaldo de entidades como la Junta de Andalucía, la Diputación Provincial de Cádiz, la Mancomunidad de Municipios de la Sierra de Cádiz y el Centro de Desarrollo Rural 'Sierra de Cádiz' que han hecho posible que hoy sea una realidad.

*Sin lugar a duda, Olvera ha sido una de las principales impulsoras para la obtención de esta Denominación de Origen, abriendo el 18 de diciembre de 1999 en nuestra localidad el Consejo Regulador*

La Denominación de Origen tiene como finalidad el control de la calidad del aceite de oliva, así como el apoyo a las empresas para la mejora de su calidad. Para ello posee un laboratorio que se encarga de determinar los índices adecuados de acidez, impurezas, estabilidad, etc., de un aceite adecuado a esta Denominación de Origen. Este laboratorio ha sido financiado por el esfuerzo de las empresas y olivareros de la zona, por las ayudas y subvenciones de los Fondos FEADER y de la Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación, con el apoyo de la Delegación Provincial de esta última consejería en Cádiz.

La formación de una agrupación de productores, he ahí primer paso para la construcción de la Denominación de Origen sino el objetivo de otras formas para proteger y controlar la 'marca' aceite de la Sierra de Cádiz. Esta Organización de Productores, reconocida, con unos 3.000 socios, alrededor de 2.500 solicitudes de ayuda al cultivo y ha constituido un organismo (ADRIA) que controla fielmente la salud de los árboles en 5 años frutos.

Sin lugar a duda, Olvera ha sido una de las principales impulsoras para la obtención de esta Denominación de Origen, abriendo el 18 de diciembre de 1999 en nuestra localidad el Consejo Regulador, para lo que ha contado desde sus inicios con el apoyo y la participación activa de la Cooperativa 'Nuestra Señora de los Remedios', pues es considerado de vital importancia para garantizar el mantenimiento de la calidad de los aceites y un instrumento notablemente ventajoso de cara a la promoción de nuestro aceite en el mercado. La consecución del distintivo europeo de calidad supone un aliciente más para el desarrollo de esta Comarca, que tiene como principal actividad el cultivo del olivar (aproximadamente 15.000 hectáreas de la provincia de Cádiz y 5.100 hectáreas de la provincia de Sevilla) que aún no es suficientemente conocida y con un gran potencial turístico y económico si tenemos en cuenta sus recursos naturales, paisajísticos, culturales y la incomparable belleza de los Pueblos Blancos.

Centrándonos en nuestro producto estrella, el aceite, la variedad dominante en la zona de producción es lechín y le siguen las variedades como manzanilla, verdial, hojiblanca, picual, almeña y arbequina. Son aceites de olor y sabor irreprochables propios de la comarca de la Sierra de Cádiz, de aroma frutado medio e intenso de aceituna verde o madura, que recuerda a frutas y aromas silvestres, con sabor ligeramente amargo y picante, resultando equilibrados al paladar. Es un aceite de oliva virgen de excelente calidad, claro, limpio y de baja acidez.

En nuestra localidad se encuentra una de las cooperativas pioneras dentro del movimiento agrícola ganadero comarcal, impulsora de la Denominación de Origen 'Sierra de Cádiz'. La Cooperativa 'Nuestra Señora de los Remedios' ha venido crecer en sus 40 años de historia tanto su actividad como su campo de actuación. Con más de 3.000 socios, aporta a la comarca servicios, riqueza y prestigio. En 1971 pone en marcha la almazara y en la actualidad gestiona además de esta originaria actividad, una fábrica de piensos compuestos y un almacén de cereales, y cuenta con dos sucursales en Jerez y El Bosque. Su actividad siempre ha sido satisfacer las necesidades de sus socios con la posibilidad de acceder a diversos servicios agrícolas y ganaderos, y ofertar a los consumidores productos saludables, de calidad y respetando el medio ambiente tanto en el proceso de elaboración como en el de selección.

## La Cooperativa 'Ntra. Sra. de los Remedios' que cuenta con su propia planta de envasado, se ha adaptado a los nuevos gustos de los consumidores iniciando una diversificación en la presentación del aceite

En la campaña 2001-2002 se ha recolectado en esta almazara una cifra récord de más de 12 millones de kilos de aceituna. El medio clima y técnicas culturales de labores, poda y fertilización influyen también a la hora de proporcionar al aceite de la Sierra de la apreciada particularidad. El aceite elaborado en la almazara de 'Nuestra Sra. de Los Remedios' es un producto natural de gran calidad, puro zumo de aceituna, obtenido de un fruto sano siguiendo el método de primera presión en frío y sin ningún tipo de refinado ni mezcla. Posee un color dorado, un olor fresco, limpio, de hoja verde, con fondo a hierbas aromáticas y alcachofa fresca. Su sabor

es frutado, ligeramente amargo y picante pero suave al paladar.

La Cooperativa, que cuenta con su propia planta de envasado, de manera que todo el proceso de fabricación de la aceitera hasta que sale al mercado se realiza en el mismo recinto, se ha adaptado a los nuevos gustos de los consumidores incluso una diversificación en la presentación del aceite. De esta manera comercializa las marcas 'Oro Natura', 'Olivera Selección' y 'Dehesa Vieja'.

En la primavera de 2001 se empezó a comercializar la marca 'Oro Natura', un excepcional aceite de oliva virgen extra procedente del cultivo ecológico, aceite cada vez más presente en la nueva gastronomía, y por tanto libre de cualquier tipo de residuos fitosanitarios. En la campaña de 2000-2001 se obtuvo 4.000 kg. de aceite, y en la de 2001-2002 el volumen se ha incrementado hasta los 21.000 kg., una cifra que irá aumentando a medida que las explotaciones inscritas en el Comité Andaluz de Agricultura Ecológica obtengan la calificación de ecológicas. La singularidad y calidad de este aceite hace que tenga una presentación muy cuidada en botellas de cristal de 200 ml. con un taponado especial en corcho.

Con la marca 'Olivera Selección' se van a dar a conocer las características específicas que aportan, por separado, las principales variedades del olivar de la zona. En la actualidad se está comercializando el aceite monovarietal arbequino, que se caracteriza por una esencia casi completa de amargo y picor, además de su intenso frutado y una sensación que recuerda a manzanas y almendras. Ideal para las ensaladas, desayunos, guisos...

Aceite 'Dehesa Vieja'

**Oro Natura**

*Denominación de un excepcional aceite de oliva virgen extra procedente de cultivo ecológico, libre de residuos fitosanitarios. Se presenta en botellas de cristal de 200 ml. y taponado especial de corcho.*

**Olivera Selección**

*Se comercializa el aceite monovarietal arbequino, que se caracteriza por una esencia casi completa de amargor y picor, además de por su intenso frutado y una sensación que recuerda a manzanas y almendras. Ideal para las ensaladas, desayunos, guisos...*

**Dehesa Vieja**

*Aceite de oliva virgen que aparece con la Denominación de Origen 'Sierra de Cádiz', de olor y sabor irreprochable, propio de la Comarca: de aroma frutado medio a intenso de aceituna verde o madura, que recuerda a frutas y aromas silvestres, con sabor ligeramente amargo y picante resultado equilibrado al paladar.*

*Estos aceites se comercializan principalmente en la provincia de Cádiz, aunque su red de distribución también alcanza a las vecinas provincias de Málaga, Sevilla y Huelva, así como a varias regiones del norte de España*

La Denominación de Origen tiene como finalidad el control de la calidad del aceite de oliva, así como el apoyo a las empresas para la mejora de su calidad. Para ello posee un laboratorio que se encarga de determinar los índices adecuados de acidez, impurezas, estabilidad, etc.

esto es por su sabor intenso frutado y una sensación que recuerda a manzanas y almendras. Es muy indicado para aliñar todo tipo de ensaladas, desayunos, guisos, etc. Actualmente se está trabajando para sacar al mercado nuevas variedades de aceite como el monovarietal de leccín.

Por último, bajo el nombre de 'Dehesa Vieja', se identificará el aceite de oliva virgen de esta Cooperativa que aparezca con la etiqueta de la Denominación de Origen de la Sierra de Cádiz. Estos aceites se comercializan principalmente en la provincia de Cádiz aunque su red de distribución también alcanza a las vecinas provincias de Málaga, Sevilla y Huelva, así como a varias regiones del norte de España. Asimismo, la Cooperativa ha iniciado una fase de expansión hacia el mercado internacional, sobre todo hacia el centro de Europa, Reino Unido y Estados Unidos, todo con un principal objetivo: que nuestro aceite sea bien conocido tanto dentro como fuera de nuestras fronteras.

Sin duda, la consolidación de esta Denominación de Origen trae consigo el reconocimiento del buen quehacer de nuestras gentes y de una tradición tan ancestral como la misma Sierra. Tradición que forma parte del día a día del pueblo serrano, donde en ningún lugar falta una buena mesa con su aceite de oliva como elemento primordial.

# Escuela Taller 'La Noria'

Javier Pajarrón Moreno, DIRECTOR DE LA ESCUELA TALLER 'LA NORIA'

Cancela en el Mirador de La Villa

Después de un año de darnos a conocer en la revista de Feria de 2001, la Escuela Taller 'La Noria', sigue funcionando, ahora ya en su última fase, teniendo prevista su finalización el próximo día 29 de noviembre de 2002. En esta ocasión tenemos la oportunidad, de dar a conocer al pueblo de Olvera el trabajo y las actividades realizadas por los 40 jóvenes olvereños que aquí trabajan.

El tiempo ha transcurrido muy deprisa y se han ido cumpliendo muchos de los objetivos propuestos, aunque quizá esta Escuela Taller está pasando algo desapercibida para el pueblo de Olvera, debido a que no se ven trabajos muy llamativos ni espectaculares. No obstante, cabe señalar que el objetivo más importante de esta Escuela Taller son los alumnos, su formación y su preparación para que su futuro sea mejor de lo que

[illegible] empresas, otros de [illegible] a la [illegible]. Así, los jóvenes que [illegible] otras personas más [illegible] y más especializados, que [illegible] a [illegible] que les permitirá comenzar a trabajar como albañiles, como fontaneros, [illegible] carpinteros, como hornero, [illegible] en estos momentos están ahora por [illegible] los alumnos y alumnas son [illegible], uno de los grandes problemas que hoy por hoy tiene esta zona. Es decir, que gran parte de los alumnos tienen especialmente de trabajar diferentes a los que se les ha planteado a través de las especialidades formativas de la escuela: albañilería, fontanería, electricidad y carpintería metálica, y ello es bueno por que aparte de hacer algo que les motiva y les gusta, y es más porque la formación que han recibido no se utilizará para que obtengan un trabajo sino también para que sepan que hay otros desempleados.

Quisiera destacar, antes de detallar las obras realizadas hasta el momento, el buen trabajo desarrollado por nuestra profesora de educación compensatoria, que ha conseguido junto con el esfuerzo de los alumnos, que estos, en su gran mayoría, obtengan el Graduado Escolar, y en gran número consigan el título de FP I, lo que supone, a parte de un gran éxito, una gran ayuda para la futura colocación de los alumnos.

Respecto a las obras que estamos llevando a cabo, destacaremos que la obra principal objeto de la Escuela Taller, la realización de un Centro de Formación Permanente (Centro para desarrollar e impartir

El objetivo más importante de esta Escuela Taller son los alumnos, su formación y su preparación para que su futuro sea mejor de lo que podía esperarse antes de acceder a la misma

Cursos de Formación Profesional y otras actividades similares, aquí adentro, mengua después. Estamos realizando la consolidación de muros exteriores, aprovechándose para levantarla parte de los muros de compartimentación con el edificio de Biblioteca y el recinto abierto. En el tiempo que nos queda, esperamos que pueda terminarse el forjado de planta baja y el de la planta primera, y tal vez podamos iniciar la cubierta. En estas condiciones, en el taller de albañilería el que lleva a cabo los trabajos más importantes de la obra, y los talleres de instalaciones, fontanería y electricidad y carpintería metálica, sólo están teniendo actuaciones puntuales en la obra, por lo que hemos tenido que buscar otras alternativas para que en estos talleres se pueda seguir adquiriendo experiencia en el trabajo real. Como obras realizadas mencionaremos parte de los adornos e iluminación de navidad y carnaval, realizados por los talleres de metálicas y electricidad. Asimismo se ha realizado la reparación de la iluminación del Castillo, de la Iglesia, y la calle de subida a la misma con la reparación de la fuente de la misma calle y la de la entrada del Castillo. Se han hecho reparaciones en el Hogar del Pensionista del Socorro y de la plaza del Ayuntamiento, también en el edificio María Auxiliadora y la Guardería Temporera. Se ha realizado un sistema de riego para el arbolado del entorno del Hotel de la Vía Verde, se ha reparado el sistema de riego del Parque "Los Carmenes", del Teófilo Rodríguez y de la calle Panamá, realizando en la actualidad una ampliación del sistema de riego del primero de ellos, todo ello realizado por los alumnos de electricidad y fontanería tenidos dos talleres, pero los alumnos son los mismos, y reciben formación a la vez de electricidad y fontanería. Por otra parte, los alumnos de carpintería metálica han realizado la cancela del Mirador de la Iglesia, la cancela del Torreón de la Cilla, y una barandilla en la calle Cantillos frente a Correos. Se está realizando un pequeño polígono para sombra en el arbolado de la Vía Verde y una rotonda subida para la amplia circulación del encuentro desembocadura del Ayuntamiento de Olvera. Conjuntamente los talleres de albañilería, fontanería, electricidad y carpintería metálica han realizado una reforma sustancial de las instalaciones de la base del polígono que se utiliza como sede del taller de albañilería. Por otra parte, y durante los próximos meses, se realizarán obras de acondicionamiento y reforma de la planta primera del Mercado de Abastos, para oficinas municipales, y la planta baja del antiguo edificio del INEM, para ubicar la sede de la Asociación de Minusválidos "ASAMIOL".

## La Escuela Taller 'La Noria' ha realizado la reparación de la iluminación del Castillo e Iglesia y la calle de subida a la misma, además de la reparación de la fuente de esta calle y la de la entrada del Castillo

Los alumnos de carpintería metálica han realizado la cancela del Mirador de la Iglesia, la del Torreón de la Cilla y una baranda en la calle Cantillos frente al edificio de Correos

Cimentación del nuevo Centro de Formación en el antiguo Matadero.

Colocación de baranda en calle Cantillos, frente a Correos.

Ducante esta cuarta y última fase se han incorporado dos nuevos monitores, un docente de informática, y un docente empresarial, que tratarán de completar la formación de los alumnos, de un lado para que las nuevas tecnologías no sean un problema que obstaculice la incorporación de los alumnos al mercado laboral, y de otro para dar a los alumnos una orientación laboral que les permita saber como funciona el mercado de trabajo.

Seguramente algunos de nuestros alumnos tienen ilusión y expectativas de poder encontrar un buen empleo cuando finalice la Escuela Taller, y por ello, desde estas páginas quiero dirigirme a los empresarios y cooperativas de Olvera, para que los tengan en cuenta y puedan interesarse por ellos para alguna nueva incorporación en sus empresas.

Por último, me gustaría agradecer a los alumnos, monitores y administración de la Escuela Taller 'La Noria' el esfuerzo de su trabajo diario durante este tiempo que ha hecho posible hacer realidad tantos trabajos para beneficio del pueblo de Olvera.

Un saludo y una buena feria a todos.

# Gigantes y cabezones

Ildefonso Rojo Sola

Ese niño, que está sentado en el umbral de la puerta de la calle, tiene en su mano una moneda de diez duros, que sería a ser tan grande como el tamaño de los platillos que guarda en un tarro de cristal detrás del porón del rapón. Aunque pudiéramos hacer toda una lista de las diferencias entre estos elementos, para ese niño no hay tantas. Con la que tiene en el anverso la cara del general, puede saborear esta noche en 'la ola' y las del tarro sólo sirven para pagar las deudas que contrae con otros de su edad cuando pierde en los bolos. Su tío se la ha dado, habla de la moneda, por acompañarle a darle agua a las bestias. Hace esta tarde mucha calor, aunque el sol a esta hora ha dejado en la sombra esta acera de la calle Calvario sobre la que se encuentra. Mientras repasa la moneda con sus dedos sudorosos tiene consigue advertir aun el valor del tesoro que le ha arrancado a su tío, escucha hablar a Delgado que viene por el estanco. Le escucha porque viene preguntando qué de parte del señor alcalde, reunidos los concejales del Excelentísimo Ayuntamiento de la muy noble ciudad de Olivera, se hace saber que mañana, como todos los años por estas fechas hay Feria, y que esto que dice que es verdad, que aunque lo diga todos los días, cuando hoy lo dice es porque es verdad; y al ver a este niño se para de inmediato y le invoca: -Este barco está ocupado por un padre y por un hijo, el padre se llama Juan y el hijo ya te lo he dicho. No es el primer chascarrillo que escucha este niño de esta boca, y el pequeño sabe que lo sabe pero quiere asegurarse el premio. -¿Cuánto me das? Hoy está muy mala la cosa. No, dime cuánto. Delgado se mete la mano en el bolsillo y el inconfundible sonido de las monedas tracatea en los oídos del niño. -Dos duros llevo. No, más. Dos duros y tres pesetas. -Esteban, grita el pequeño. Ya te lo había dicho, me estás engañando. A mí no, se lo contaste al lechero. Delgado se saca las monedas y las lanza al aire mientras el pequeño las va cogiendo una a una. -Para la Feria, le dice cuando ya va por la farmacia. Han sido tres duros. Al final han sido tres duros, con lo que ya son trece. No está mal el jornal teniendo en cuenta que este año no tiene hucha, con algo más podrá montarse dos veces en la barca'. Sí, porque este año han puesto la barca. No se lo dirá a su madre. Pero, si los demás se montan, él también lo hará, claro que lo hará; y si acaso no le alcanzan las monedas mañana saldrá otra vez a esta hora a la puerta a esperar a Delgado.

Por el Calvario sube una banda de música. Dice su tío que es de El Saucejo. De eso el no entiende, pero va por los cabezones. Van a salir los cabezones. Lo pone en la Revista de Feria: A las ocho de la tarde del Ayuntamiento. Ese niño

que, disparado, -¡Abuelito, que me voy a montar a ver los cabezones, abuelito, hasta, recoge los platillos! El niño ya no tu la escuchaba.

Un niño sube el Calvario arriba, entra por la Victoria, dobla por la calle Sabas, alcanza por el arranque de los gitanos, sobrepasa la Guardiolera, sube, sube, y ha tardado en llegar exactamente siete minutos y treinta y dos segundos. Bueno, diremos ocho, ocho minutos. Todo un récord. -¿Qué te pasa que corres, cardenillo? Que me voy a ver los cabezones, dame la mano que me tengo que poner. La ropa nueva no se pone hasta la noche. Después, me voy con las cámaras.

Tal niño sale de la casa tal como entró. Toma la calle Sabas, mayor que cardillo, dobla a la izquierda y ya está en el ayuntamiento. El niño abre los ojos como si no hubiera visto nunca tal cosa, al fin y al cabo sólo la ve una vez al año. En la plaza están los reyes y unos quince cabezones. Qué hay que hacer para apuntarse a los cabezones, se pregunta. Si me dejaran vestirme... Pero dicen que sólo dejan vestirse a los villeros, si mi madre comprara una casa en La Villa...

De la parte trasera del ayuntamiento comienzan a salir los cabezones. Los pequeñitos se lanzan a la plaza a recoger los pañuelitos de los petardos que han caído del cielo, este niño también. La banda de música toca y los reyes se colocan bajo el arco de la plaza para bajar la calle Llana. La reina es enana y en la trasera de su capa está bordado el escudo de Olivera. No me dejarán llevar el rey porque yo no puedo con eso, pero un cabezón chico sí que lo llevaba. ¿Tú que has hecho para apuntarte para sacar los cabezones? Se pregunta a uno de los porteadores. No nada. Yo salgo todos los años. ¿Y no hay más? Allí en la cárcel hay algunos niños. El niño se va para la cárcel y un municipal está cerrando la puerta cuando llega. Dentro que salen algunos cabezones con las orejas rotas, otros con los rajos ocultados... Aquí ya está el 'pescao vendío'. Ya hasta el año que viene. ¿Y qué no me puedo apuntar? El año que viene. ¿Dónde?

Suenan más petardos. Ahora están tocando al compás de la música una que va de pirata asusta a los más pequeños con una espada de plástico. La gente que viene llegando a la plaza bordea el cortejo que baja ya la calle Llana, los reyes los primeros, no hace falta decirlo. Este niño baja con ellos. Se ha puesto delante y no les pierde de vista. En el bolsillo de las calzonas llevo trece duros. ¿Cuántos duros hay en un billete verde?

¡A la Feria!, ¡a la Feria!, grita la gente. Cuando salen los cabezones empieza la Feria. Esto de los cabezones tiene un truco porque los ojos de los cabezones no son los suyos. Quiero decir, quiere decir el pequeño, que los ojos de los cabezones los tiene en la boca. Quiere decir, que las cabezones ven por la boca; y los más grandes, los reyes, tienen un rajón en la túnica a la altura de los ojos de quien lo porta.

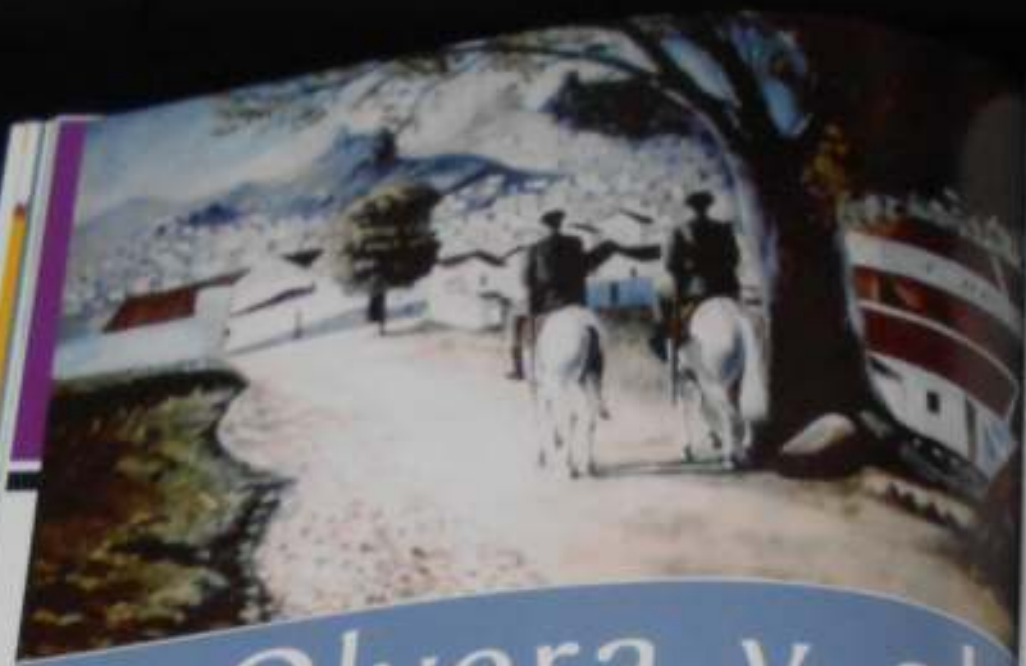
En la Alameda se han parado ahora. Este niño mira el reloj porque tiene que volverse para vestirse. Pero no está bien dejarlos solos y el pequeño quiere verlos pasar por la fachada del alumbrado, cuando pasan por las pistas bombillas de la Vereda Ancha, que son más grandes que las demás, es que ha empezado la Feria.

¡Delgado!, aclaman desde el gentío. ¡Delgado!, vales para todo. ¡Qué personaje! ¿Delgado?, ¿dónde está Delgado?, se pregunta este niño. Se adelanta y mira por todas las bocas que le dejan. Un hombre se ha acercado al rey y le ofrece una bota de vino. Delgado está dentro del rey. Sí, es verdad. Es él. El niño se acerca ansioso y le pregunta ¿Delgado, no ha sobrado ningún cabezón?, allí en la cárcel han quedado unos pocos, yo los arreglo.

El año que viene.

Aquel niño siguió el cortejo hasta que llegó a la altura de los 'coches locos'. La Feria había comenzado. ☆

"El niño abre los ojos como si no hubiera visto nunca tal cosa, al fin y al cabo sólo la ve una vez al año. En la plaza están los reyes y unos quince cabezones. Qué hay que hacer para apuntarse a los cabezones, se pregunta. Si me dejaran vestirme... pero dicen que sólo dejan vestirse a los villeros, si mi madre comprara una casa en La Villa..."



# Olvera y el estraperlo

José Herrera Calero

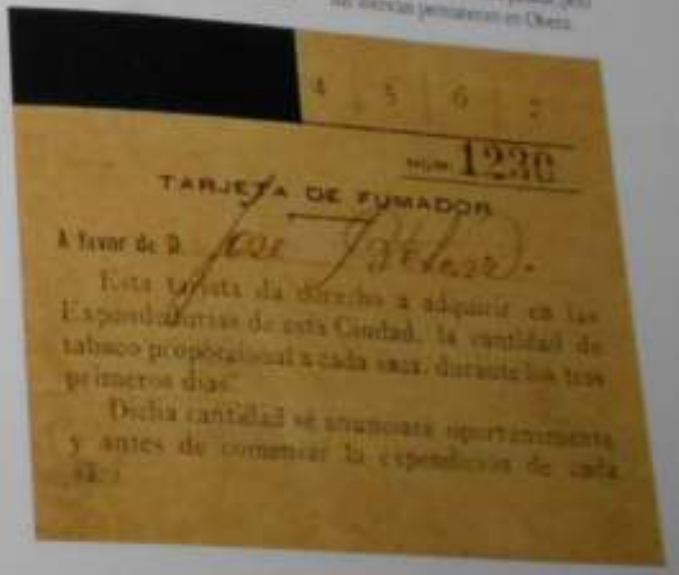
La década de los cuarenta y principios de los cincuenta fue para la memoria de los españoles que vivieron esa época, conocida como 'los años del hambre'. Realmente fueron unos años de graves privaciones, estraperlo, economías, miseria e incertidumbre.

La situación española era la siguiente: un país arruinado, la población activa había disminuido en medio millón de hombres, la superficie agraria de siembra era muy limitada, la ganadería reducida a la mitad y la producción industrial casi nula. A esto se le añade un aislamiento internacional impuesto por los aliados al régimen que se quería consolidar y una población civil hambrienta, silenciosa y cuyo único objetivo era sobrevivir. Nadie mejor que el Premio Nobel de Literatura, Camilo José Cela, en su obra 'La Colmena' supo tratar con una gran maestría esa situación.

No sé con exactitud el origen de la palabra estraperlo, pero parece ser que es el nombre de una ruleta que se intentó introducir en los casinos y que dio lugar a grandes escándalos. El estraperlo es la afloración del mercado negro como consecuencia del racionamiento de todos los artículos de primera necesidad (pan, aceite, legumbres, azúcar, etc.), incluido el

> El estraperlo es la afloración del mercado negro como consecuencia del racionamiento de todos los artículos de primera necesidad (pan, aceite, legumbres, azúcar, etc.), incluido el tabaco

Reverso de una Cartilla de Racionamiento y cupón para la complementación de la misma. Abajo: Tarjeta de Fumador.



TARJETA DE FUMADOR

Núm. 1230

A favor de D. José Tabera.

Esta tarjeta da derecho a adquirir en las Expendedurías de esta Ciudad, la cantidad de tabaco proporcional a cada una, durante los tres primeros días.

Dicha cantidad se anunciará oportunamente y antes de comenzar la expendición de cada día.

# El cóndor pasa, el cóndor pesa

Francisco Ferrer

"Es absolutamente necesario que me case con Albertina". Así termina el cuarto volumen de 'En busca del tiempo perdido', de Marcel Proust, el titulado 'Sodoma y Gomorra', que terminé de leer en las primeras horas del pasado 24 de junio, día de San Juan. Pensaba regalarle la cita a Pepe Palma en el día de su boda. Una doble fatalidad hizo que dos días antes de su enlace con Rocío se muriera en Puertollano el padre de mi mejor amigo: el pobre además se fue en loor de multitud aclamado a título póstumo por ser el abuelo de Óscar, el candidato más firme a ganar la última edición de Gran Hermano. Para colmo de males, dos días después de la boda de Pepe y Rocío, se moría Manuel Otero Luna, que durante muchos años fue director del hotel Inglaterra de Sevilla, padre de mi amiga Mamen Otero y predecesor de 'Lele' Colunga, el tío de Javier Arenas, en la cúpula empresarial andaluza. Al revés que el título de la famosa película, en mi caso se produjo todo lo contrario: casi cuatro funerales y una boda.

He pensado mucho en Pepe y en su familia: Paquita, Rosie, Lole. Durante mis vacaciones cumplí trece años de matrimonio. Soy más viajero de lecturas que de viajes: sólo nosotros de la playa de Isla Canela, en Ayamonte, este mes de julio en el que Aznar remodeló medio Gobierno y se montó el lío de Perejil de la Isla, he estado en París, en San Petersburgo y en el libro del mexicano Sergio Pitol 'El viaje'. Hace el mismo recorrido de Moscú a Tiflis, capital de Georgia, que realizó el Betis hace un cuarto de siglo cuando cayó eliminado de la Recopa y se despeñó a la Segunda División. El viaje más excitante ha sido al desierto de Atacama. Lo recorrí de cabo a rabo mi amigo Eduardo Jordá, compañero de periódico, en su libro 'Norte Grande'.

Dedicado a Pepe y a su flamante esposa, subrayé este párrafo que el autor dedica al rito nupcial de los indios atacameños:

"Cuando había una boda, tachuban las casas de los recién casados con ramas espinosas de cardón (arbusto del altiplano andino). Derramaban un licor llamado huaque en honor de los antepasados y de la Pachamama, la Madre Tierra. En agradecimiento a las cosechas y a la Madre Tierra, celebraban la ceremonia del enforcamiento de animales. Al mediodía, el día de la ceremonia, entraban en un corral de llamas las mujeres con unas flores de lana multicolor y los hombres con una guitarra. Las mujeres escogían una pareja de llamas y les colocaban una hojita de coca en el lomo, que después embadurnaban con harina, mientras que los hombres cantaban y bebían a la salud de los antepasados y de la Madre Tierra, rociaban con las flores de lana el lomo y la cerda de una llama. Por allí iban saludando a los animales, y los hombres y las mujeres se ponían a bailar al ritmo de 'El Zapateado'.

Pero cuando más me ha acordado de Pepe leyendo este libro es por las ocasiones que Jordá hace al animal más característico de Chile y de los Andes, el cóndor, que además es la moneda nacional y originaria de diez pesos. Cuando Charles Darwin, el autor de 'El origen de las especies', viajó a lomos de una mula por los Andes a mediados del siglo XIX, lo más raro de su itinerario fue la visita de los cóndores. Algo que le impresionó tanto, según sus notas, "como una revelación o escuchar el coro del Mesías". No son cóndores, sino buitres leonados, los que pobladan las alturas del peñón de Zaltrumaglín, que era un poco como la línea Bassanía de Pepe Palma. En el libro la Quebrada del Buitre es el nombre que recibe una zona del desierto de Atacama en la que aparecieron los restos de algunos de los jóvenes sabiamente atenazados por los colmillos de los cóndores.

Sólo hemos hablado de cóndores, de Darwin, de Pinochet, de las maravillosas descripciones de paisajes y paisanajes, o del retrato en paralelo que hace de los conquistadores Pedro de Valdivia y Diego de Almagro, lo que me hizo recordar el libro de Pepe y Rocío en un habitual colaboración para la reseña de las fiestas de Otero. Fue un asunto colateral, como ahora se dice. Este millonario afincado en Sevilla, jordá, no viaja en los libros, libros en los viajes. Escribió una novela inspirada en sus experiencias en un hospital del norte de Tailandia, vivió en París cuidando a los hijos de un policía francés, estuvo en la casa de Paul Bowles en Tánger, ha escrito libros de diarios con notas de sus viajes por Malasia, Irlanda, Rusia y la India. Bueno, pues con todo ese bagaje, es Eduardo Jordá y dice que lo más raro que ha visto en toda su vida es Coripe. Lo dice quien se ha topado con géiseres, cráteres, dunas, glaciares o el desierto en estado puro. Quien alegó a Vicky Saavedra como su Reina del Norte, parafraseando la última novela de Arturo Pérez-Reverte. Lo más raro que ha visto en su vida es Coripe. Lo dijo en una entrevista y lo repitió en la presentación de su libro. Sería por los buitres leonados del peñón de Zaltrumaglín.

A mí este recorrido por el desierto del Atacama me ha recordado un viaje a la esquina que para mí fue como si fuera al fin del mundo. Si podría decir que el desierto de Atacama más raro que he encontrado en mi vida lo vi en Marchena. Sí señor. Era el 19 de septiembre del año 2000. Recuerdo la fecha perfectamente porque al día siguiente era el cumpleaños de mi madre, el Madrid jugaba en Moscú, y yo firmaba ejemplares de un par de relatos en la Feria del Libro de mi pueblo, Puertollano. Ese día, el 20 de septiembre, cené en casa de mi amigo Fernando Muela, el tío de Óscar, el de Gran Hermano, y allí me enteré por teléfono de que mi hija Andrea se había partido un brazo. A los días que estuvo con la extremidad en

"Una doble fatalidad hizo que dos días antes de su enlace con Rocío se muriera en Puertollano el padre de mi mejor amigo: el pobre además se fue en loor de multitud aclamado a título póstumo por ser el abuelo de Óscar, el candidato más firme a ganar la última edición de Gran Hermano. Para colmo de males, dos días después de la boda de Pepe y Rocío, se moría Manuel Otero Luna, que durante muchos años fue director del hotel Inglaterra de Sevilla, padre de mi amiga Mamen Otero y predecesor de 'Lele' Colunga, el tío de Javier Arenas, en la cúpula empresarial andaluza".

[illegible]

Andrés, por tierra, en el sendero de la mujer amiga de Albertito, con la que Pepe [illegible] [illegible]

Mientras a lo mejor, al domicilio de Alocaina, Eric ella ha a Blanchete para [illegible] Gonzalez, dos a presentarse [illegible] Eric ella ha a Blanchete para [illegible] Blanchete, de Paco Cortes, experto en biologia de Alocaina, [illegible] Madrid, presidente de [illegible] Felipe Gonzalez, los cinco medios cinco. Mismo Madrid Hoyos, que una cosa [illegible] [illegible] Felipe Gonzalez, el pueblo que salió a la farola para el [illegible] [illegible] Eric ella ha [illegible] [illegible] Felipe Gonzalez.

El caso es que Felipe, que anda [illegible] y con la mitad de su amigo Juan Luis Cebrián, hace una apologia de los nuevos tecnologos y dijo que no conformaba pudiera seguirla perfectamente por ello sale [illegible] de hasta en Alocaina, con Norte Grande del libro de Jonald en el que aparecen publicaciones como Charlotte, Quasimodo o Antologistas. Felipe conversaba con Nicaria, que pasaba, y a la media docena de periodistas que acudieron a [illegible] un par de preguntas nos respondió con evasivas. Para vamos, me perdí el viaje de [illegible] en Alocaina [illegible] Mientras, los [illegible] el AVE al día siguiente salía a las siete de la mañana. Después de muchos [illegible] sin cruzarse con un coche, al cinco horas en la alto. Si me he equivocado, que por lo menos sea Olivera, me dije. La primera autoridad de la villa a la que llegaba se apellidaba Paraiga también, pero era el alcalde de Mures, la patria de Luis Cologna, el tio de Javier Arenas. Por cierto, y para tener, ningún colombiano ha interpretado correctamente la remodelación del Gobierno de Aznar. Arenas sueña con cartera y sin Donato a ver si de una vez al PP se come esta vez una en Olivera. Su historia del desierto de Alocaina

Pepe y Rocío, que acaba muy felices y que la Pachamama os llene de beneficiosos. ☺

"...sin Eduardo Jordá y dice que lo más raro que ha visto en toda su vida es Coripe. Lo dice quien se ha topado con géiseres, cráteres, dunas, glaciales o el desierto en estado puro. Quien eligió a Vicky Sanvedra como su Reina del Norte, parafraseando la última novela de Arturo Pérez-Reverte. Lo más raro que ha visto en su vida es Coripe. Lo dijo en una entrevista y lo repitió en la presentación de su libro. Sería por los buitres leonados del peñón de Zaframagón"

# Personajes DE LA HISTORIA DE OLVERA (II)

Rafael Medina López

## Nicolás de Ribera *el viejo*

Nicolás de Ribera y Lasso, primer alcalde de Lima

Olivera 1487-

Nacido en Olivera en 1487 ha pasado a la historia de personajes ilustres de nuestra localidad por ser un aventurero, y acompañar a Francisco Pizarro lograndolo de Perú al descubrimiento y conquista de tierras americanas. Tras ella de Ribera pasó 35 años en nuestra localidad. De ilustre linaje (su padre Alonso de Ribera capitán de mesnadas de Olivera y su madre Beatriz de Laredo, hija de un mayordomo de los Reyes Católicos), a la muerte de sus padres vendió sus propiedades y se embarcó a la conquista de las Indias (las Americas) en 1522. Se enlaza como tesorero de la expedición de Francisco Pizarro, junto Diego de Almagro y Fernando de Luque, conquistando Perú, el 26 de octubre de 1533. Pizarro, durante la permanencia de Francisco Pizarro en Jauja, ordena a Nicolás de Ribera 'el viejo' (así eran como le llamaba) que bajara a la costa de Pachacamac para "posesionarlas en nombre del rey y del gobernador, mientras, a cuantos españoles venían...". Ribera fundó un pueblo en Pachacamac y recorrió varias veces el valle del Rimac y al sur hasta Pisco.

Pero sin duda, Nicolás de Ribera es conocido sobre todo por ser el cofundador de la ciudad de Lima, y por ser su primer alcalde en 1535 siendo reelegido cuatro veces en su cargo. Cuando los conquistadores llegaron a Perú situaron, en 1533, gobierno en la ciudad de Jauja, ubicada en la serranía peruana. Sin embargo su ubicación en la cordillera de los Andes, no era la adecuada ante cualquier ataque incaico, además de las difíciles condiciones climáticas a más de 3.400 metros. Por estas razones Pizarro trasladó la capital, y recorrió varias veces del país antes decidirse definitivamente por Lima. Sin embargo, fue su cercanía al mar, ambiente apacible y la fertilidad de sus tierras con abundancia de árboles frutales y leña lo que le convenció definitivamente.

Francisco Pizarro

Cuando Pizarro llegó a Lima, encontró principalmente a una población que se dedicaba en su mayoría a la agricultura y a la pesca; de trato sencillo y pacífico, muchos de ellos ni siquiera se percataron de su presencia. El valle del Rimac, desde Lima está ubicada, era uno de los parajes más hermosos de la costa y en ella había un total de veintidós pueblos, cuatro tambos, dos pesquerías en el Callao y Chorrillos, además de dos fortalezas enclavadas al norte y al sur de Lima, Kalloc y Atoqlamka, respectivamente.

Su población se calculaba aproximadamente en cincuenta mil, dispersos por toda la comarca. Los limeños de ese entonces se cobijaban en casas hechas con ramas elaboradas a base de algarrobos, agrupándose en círculos de vecin-

[illegible] Santiago, [illegible] grupos de pobladores [illegible] Sur, [illegible] del valle del Rímac, los valles de Lurín y Chillón. [illegible] Segundo, [illegible] los Sacramentos, [illegible] el gobernador Pizarro [illegible] a Lima, el Cabildo Indígena [illegible] no [illegible] Chillón, [illegible] no de [illegible] el Virreyato. Brevemente [illegible] pobladores [illegible] se dio a conquistadores y colaborar con él para que fundara la ciudad. La ceremonia de fundación de la ciudad, el 18 de enero de 1535, fue presenciada, entre otros, por los capitanes Alonso de Riquelme, Nicolás de Ribera, El Viejo, Juanito, Alonso de Ávalos, Domingo de la Presa, Nicaner de Ribera, El Mozo, Diego de Agüero, Francisco Vera y Francisco de Ulloa.

Pizarro, vestido con una vistosísima de gala y con sus armaduras, pasó a un no discurso los motivos por los que venía a Lima como capital. Invocó a la Santísima Trinidad, en opinión de la autoridad de su excelencia como gobernador delegado del Emperador, para fundar oficialmente la nueva capital con propósito espiritual y colaborativo, llamándola desde ese momento la Ciudad de los Reyes.

Se dice que Pizarro trazó con su espada el cuadrilátero de la plaza y señaló el sitio donde estaría la Casa de Gobierno, el Cabildo y la Iglesia Matriz. De igual manera repartió cada uno de los solares, la cuarta parte de una manzana con frente a dos calles, de acuerdo a la antigüedad y méritos que tenía por sus compañeros.

Nicolás de Ribera fue su primer alcalde. Cuenta se ha metamorfosado enormemente, y se cree que fue el quien hizo la distribución de la ciudad entre los primeros 168 pobladores castellanos.

Nicolás de Ribera murió en 1562, en edad tercera, a los 76 años de edad, tras 41 años en tierras americanas.

El Ayuntamiento de Olivia le nombró Hijo Predilecto en 1933, y a una de las calles de la localidad se le puso el nombre de este personaje desde en 1967.

Catedral de Lima.

Bibliografía

% http://www.cachua.com/prospectos/lima/46.2.htm

% RODRÍGUEZ PALMA, Pedro. Historias de Olivia. 2001

## Acta de Fundación de Lima

*A diecinueve dichos en el dicho pueblo de Lima hasta [illegible] dicho [illegible] mes de febrero del dicho año el dicho señor gobernador [illegible] cos de en el dicho corregimiento y hasta que vino [illegible] que quiere estar el dicho pueblo y el tiene para [illegible] Regimiento y asiento de la dicha ciudad de [illegible] los dichos Rui díaz y Juan Tello y demás vecinos de [illegible] para que vengaran viene vecinos a ser el dicho [illegible] en el dicho cacique de Lima cerca de la que dicho [illegible] en seguro que todo de suso se contiene y que [illegible] juntamente con los señores oficiales de su [illegible] dichos diecinueve y gente de solicito vecino [illegible] solución que fue solicitado juntamente con el dicho [illegible] el dicho Regimiento para hacer la sondaleza [illegible] cierta vecindad la tierra del dicho cacique de Lima [illegible] mejor entre los parciales y las parcialidades que el dicho [illegible] dicho cacique en el mejor e junto al Río del [illegible] cabildo sino dichos que se Repartieron entre los [illegible] dos para que se pueblen y consolidación [illegible] bien estándolos y por que conviene al servicio de [illegible] bien y estabilidad y población dentro dichos [illegible] e conservación y conversión de los [illegible] que e pueblen dichos y para que [illegible] sean presto con vecindades [illegible] Rodríguez al conocimiento de [illegible] tierra de nuestro santo [illegible] por la que en nombre de [illegible] dos cinco se gravedad y [illegible] general dentro dichos Reyes [illegible] de otro [illegible] el dicho [illegible] cuerdo y parecer de los dichos [illegible] tos oficiales de su magestad que [illegible] santo se bailaron [illegible] de nuevolos mandamos [illegible] dicho pueblo de vecinos y [illegible] mismo el de sus gobiernos y [illegible]*

*en segundo considerando se pusieron a este dicho [illegible] por quanto quando el dicho pueblo de vecinos [illegible] su servicio se estaría vino para que el dicho pueblo [illegible] fundado el hizo la dicha fundación del con [illegible] cion que se pudiese mudar en otro lugar que más [illegible] pareciese e porque agora como dicho es [illegible] pueblos se hizo nueva fundación [illegible] hacer e fundar el dicho pueblo el qual mandamos [illegible] tiene desde agora para siempre jamas la ciudad de los Reyes el qual hizo y pobló en nombre de Sr Santísimo [illegible] hijo e espíritu santo tres personas e un solo dios verdadero que el qual que principio e criador de todas las cosas e hacedor [illegible] propósito cual que buena sea se puede hacer el principio [illegible] acabar ni permanecer e porque el principio de [illegible] ciudad es de ser en dios y por dios y en su nombre como dicho es conviene principalmente en su iglesia conforme la fundación [illegible] de la dicha ciudad en la iglesia que pone por nombre [illegible] señora de la asunción cual advocación sea en la qual [illegible] gobernador e capitán general de su magestad dentro dichos Reyes después de señalado plan hizo e abrió la dicha iglesia e puso por sus manos la primera piedra e los primeros [illegible] ella y en señal e tenencia de la posesión del qual que sus magestades tienen tomada en estos dichos Reyes como de la tierra descubierta e por descubrir e hasta [illegible] Repartir los solares a los vecinos del dicho pueblo [illegible] cia por la traza que de la dicha ciudad se hizo la qual [illegible] en nuestro Señor y en su benditas madre que sea tan grande y tan próspera quanto conviene y la conservar e [illegible] petuamente de su mano pues es fecha e edificada para su [illegible] servicio y para que nuestra santa fe catholica sea enseñada [illegible] abundado e comunicada e sembrada entre estos gentes [illegible] tas que hasta agora son estado desbaratados de su conocimiento [illegible] verdadero deberes e servicio para que la guarde e conserve e [illegible] de los peligros de sus enemigos e de los que mal e daño le quisieren hacer e contra en la grandeza de su magestad que siendo [illegible] yeríamado de la fundación de la dicha ciudad confirmaro e [illegible] apropiaro la dicha población por sí en su Real nombre [illegible] le hizo muchas mercedes para que sea enobleciada e se conserve en su servicio y los dichos señores gobernador e oficiales de su magestad lo firmaron de sus nombres y ante mí como dicho es Rodrigo de maxuelos testigos que fueron presentes Rui díaz e Juan Tello y Domingo de la Presa escrivano de su magestad estantes en el dicho asiento y cacique de Lima.*

*Francisco Pizarro. Alonso Riquelme. García de Salcedo. Rodrigo de Maxuelos*

Ana Mángez

# Canción de luna-cuna (con fondo de almenas)

*a Gloria*

¿Has salido a la luna insultando a la noche?
Te exige un poco más de espacio.
Un rostro más, de tiempo que medir
mi se relajito de coco.
para que su reino en San Juan no se le quede
tan cabío y tan estrecho.

La luna de Junio es quejica y gasta mal genio.

Las pocas horas que está despierta le aprietas
en el zapato.
¿Ves cómo se le rompe la nácar amenazando
por lo bajito?
A Olvera, del susto, se le han puesto de punta
las almenas.
-Si no me conceden más horas, haré huelga
de luz caída"
-le dice al Castillo.
-¡A ver cómo hacen sin mí para bajarle los humos
a las noches de Enero"
-le dice a la Iglesia.

Pero no nos alborote su porfía porque todos sabemos
que la luna de Junio es quejica y que gasta mal genio.

No diga que la luna te manoseo los sueños
que, en tu dormir, traviesa, entra tu salita la reina
Tú repartes los papeles y tú diriges la escena
puedes hacer y deshacer a tu gusto y sin consejo
Puedes convertir en naranjos con palomas
las torres ilan estradas eliasi de la Iglesia
y esa luna tan bolita en pareja de jilote, yoyó
o manoseta.

puedes desenmascarar la plata que juega
al escondite entre la pebamberca de los olivos
o arrancarle al Castillo un gorgorito de amor
con arabescos.

Y es que tú, tan pequeñita, tienes, durmiendo,
un poder grande, grande,
como una sultana omeya en sus aposentos.

Mañana, cuando despiertes,
¡y la luna se haya rendido a las alondras
y los jilguerosi
quizás yo haya aprendido a escribir canciones de cuna
(con rimas más serias y menos baratas)
y tú hayas aprendido a no temer nunca nada, nada,
de la luna,
de la noche,
del amor
ni de los sueños.

Jaén 2002

# Una olvereña ante el Santo Oficio

Fotos de la obra titulada "Autosacrificio del arcaico municipio de Olvera"

## LEONOR RODRÍGUEZ, ACUSADA POR COGER LEÑA DE LOS MONTES

*Manuel Pérez Regordán*
*CRONISTA OFICIAL DE LA CIUDAD DE ARCOS DE LA FRONTERA. INVESTIGADOR HISTÓRICO AUTORIZADO POR EL ARCHIVO GENERAL DE INDIAS. ACADÉMICO DE LA REAL IBERZANA DE SAN DIONISIO DE CIENCIAS, ARTES Y LETRAS Y DE LA REAL HISPANOAMERICANA DE CÁDIZ.*

José Antonio Fuentes, en su obra La [illegible] en Granada en el siglo [illegible] capital, [illegible] contra una [illegible] de Olvera. El acto se tiene des[illegible] y nos da a conocer la novena [illegible] que se tenía en aquellos tiem[illegible] con la asistencia de personas dubiosas [illegible] y fantasía de "...amputar los miem[illegible] predicados, y ofrecían a las ovejas [illegible] de los inocentes...".

Leonor Rodríguez, La Doncella, natural y vecina de la Villa de Olvera [illegible] entre el contubernio de la [illegible] por cuatro testigos de [illegible] cosas de hechicería y supers[illegible] a tener pactos, tratos y expresiones [illegible] demonio, la cual había de decir [illegible] oraciones y, entre otras, esta [illegible] "Yo siento no lo hago [illegible] conjuro: atro por Egarte y [illegible] que se vengan humilde y manso [illegible] al madero y hacer de [illegible] que quiero", y también decía la [illegible] de Santa María y otras de conjuros para hacer las cosas que ella quería diciendo "conjurote mundo [illegible] conjurote con Dios Padre y con Santa María su Madre y con San Juan Bautista y con San Miguel el Angel y con el nombre de la Santísima Trinidad y con el Hijo santo y con el sacerdote que dice la misa, la mañana de Navidad tres saetas de amor te den en tu corazón, que como yo estoy diciendo vengas haciendo y como yo estoy hablando vengas andando, anda, anda, anda no te detenga la noche oscura ni la mujer mala", y otros conjuros a esta forma. Item, que sabiendo la rea que cierta persona deseaba se efectuase cierto negocio le persuadió que mandase un miembro de su cuerpo a los dablos y que luego se hasta lo que deseaba y preguntándole la dicha persona que qué mandaría hubiera de mandar, la rea había respondido que una cosa o un algo a un que es una mano y la dicha persona le había dicho que Dios le había creado sus miembros y que no los quería dar al diablo. Los dos testigos añaden que una noche habían ido a casa de la rea y la habían hallado tendida durmiendo sobre una camilla y estaba toda vestida de lienzo con unas calzas y un faldeallín de ángulo y puestos unos zapatos blancos y una toca en la cabeza y, amenazándola despertar, vio que podía más que la estuvieran matando, tan a los parecer, y al cabo de mucho rato había despertado y vuelto en sí y había salido hacia la casa, y diciéndole los testigos lo que había pasado y cómo había desperdiciado, había respondido la rea que estaba cansada porque se había estado aquella noche con una amiga suya de Morón, vista la ratificación y otras cosas que los testigos dicen contra la rea, conforme lo que está dicho por los calificadores, dijeron que de ellas se colegía ser la rea hechicera, y tener pacto con el demonio, y que es sacrílega y herética en materia de la santa Cruz, Cristo Nuestro Señor y sus Santos y cosas sagradas, vista todo en este Santo Oficio fue la rea mandada prender y, en la primera audiencia que con ella se tuvo, dijo que había sido llamada por la imaginación de Ronda y había veintiocho años, sobre que

> "...la mañana de Navidad tres saetas de amor te den en tu corazón, que como yo estoy diciendo vengas haciendo y como yo estoy hablando vengas andando, anda, anda, anda no te detenga la noche oscura ni la mujer mala"

> "los dos testigos añaden que una noche habían ido a casa de la rea y la habían hallado tendida durmiendo sobre una camilla y estaba toda vestida de lienzo con unas calzas y un faldeallín de ángulo y puestos unos zapatos blancos y una toca en la cabeza"

cubilla del reverte y que allí se le mandó que no lo hiciese y que se compilase cierta petitoria, la cual toda compilé, y la acusación respondió que era verdad que ella había dicho las oraciones de que en la acusación hace mención, pero que lo dijo diciendo que ciertas mujeres que nombró se las habían enseñado para diversos efectos y negó lo que dicen los dos testigos de haberla hallado de noche en su casa dormiendo vestida de blanco, examinados estos tres, contestaron en parte con los testigos de arriba, a la publicación respondió lo mismo que tenía dicho, a la acusación dio defensas y tachó a algunos de los testigos que contra ella depusieron, y hechas las que se debieron hacer, visto el negocio en consulta fue votado en que la rea saliese al auto con coraza y se le diesen cien azotes...".

## El proceso inquisitorio

Naturalmente que, antes de la declaración definitiva que hemos transcrito, La Doncella prestaría una primera declaración ante el alto tribunal, durante la cual observaría el juez si flaqueaba o no. Con el no hacerlo, ponía las manos sobre la cabeza de la rea y decía: "Te conjuro por las ensangrentadas lágrimas vertidas por Nuestro Señor Jesucristo Salvador sobre la cruz para la salvación del mundo, por las ardientes lágrimas derramadas por la Gloriosa Virgen María su Madre, sobre las heridas de su Hijo la misma tarde de su muerte, y por todas las lágrimas vertidas en este mundo por los Santos y elegidos de Dios, cuyos ojos El ha secado, llora en la medida que seas inocente, y no llores si eres culpable. En el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. Amén".

Le afeitarían todo el cuerpo, conforme a las propias reglas del Santo Oficio: "y... ya con frecuencia, tanto entre los vestidos como entre los pelos del cuerpo e incluso en otros lugares más íntimos, que no se nombran, ocultan instrumentos que le sirven en el maleficio de taciturnidad".

Si el Tribunal hubiese comprobado que la rea tenía el maleficio de la taciturnidad, le hubiesen afeitado la cabeza, hubiesen dejado "...caer una gota de cera bendita en un vaso o copa con agua bendita, y mediante la invocación de la Santísima Trinidad, se la damos a beber al acusado por tres veces estando en ayunas".

Desconocemos como terminaría sus días la desgraciada Leonor Sánchez que, según se desprende de las manifestaciones del auto de Granada, había cometido, entre otros delitos, el de cortar leña en los montes de Olvera.

*Desconocemos como terminaría sus días la desgraciada Leonor Sánchez que, según se desprende de las manifestaciones del auto de Granada, había cometido, entre otros delitos, "el de cortar leña en los montes de Olvera"*

Escudo de la Santa Inquisición.

# Nostalgia de estar

José Cabeza Díaz

Nudos de grandeza inmemorable
se elevan como un monumento hasta el cielo
se cuentan las nubes de las cimas
y el mar del Sabado lo tienes por cimientos.

Bajo los pájaros cantan en el Peñón de la Alameda
y mueven la copa de los árboles con el viento,
y van llegar a los ángeles en las veredas
y las mujeres la saluda están durmiendo.

Este sitio viviendo yo, es un pueblo ruidoso
donde todo es artificial, y movimiento
vengo a Olvera y me siento tranquilo
que yo quisiera que aquí se parase el tiempo.

Y estoy entre vosotros
y siento de verdad que estoy viviendo,
olvidado de la ciudad de ese ruido
su avaricia, su estrépito, y su dinero,

y poder ser hombre libre
admirando las bellezas que hizo Dios,
ese cielo tan azul y misterioso
y todo lo que hoy a su alrededor.

Corre el agua por el río entre las piedras
y yo la miro sentado en su orilla,
solamente me quedo un poco ausente
y oigo lo que a mi me suena a musiquilla.

Un día en el Peñón de la Alameda he subido
y he contemplado la extensión que alcanzo a ver,
veo la vida con distinta armonía
y miro al sol que se empieza a poner.

Lentamente se esconde allá a lo lejos
es bonito ver la puesta de ese sol,
las nubes de color rojo,
y otras cosas que también las creó Dios.

# A mi calle

José Ramón Ibáñez

Era una cascada de agua salada
un aliso de geranios y jazmines,
lustrado de los festivos jardines
que salpicaban las blancas fachadas.

Era un reducto de cal apagada,
sumida en la lucha con los verdines
que a los niños servían de cojines,
restañándose en la piedra encalada.

La plaza de aulaches y chumberas
que del 'llano' y del 'Socorro' llamaron
donde las manos y las rodillas

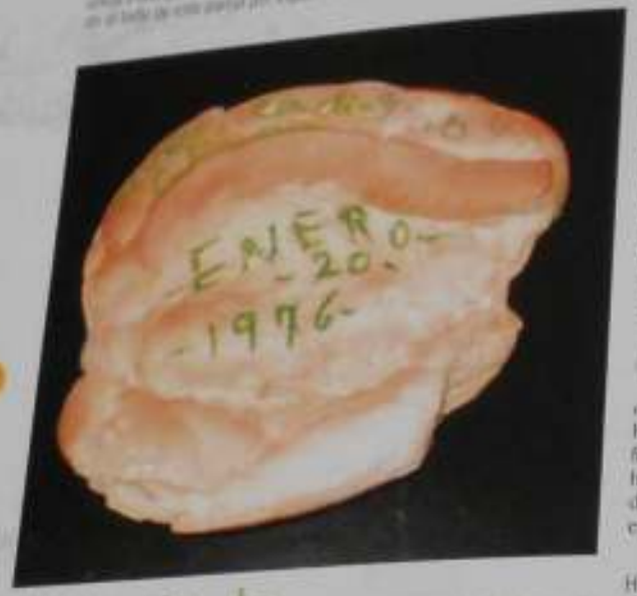
de despiadadas heridas sanaron
la cuesta de los niños en tiernas
en una fuente salada ejercitaron.

Olvera, 2002

Ana Romero y Antonio Romero

Antonio Romero Conejo y Ana Romero Rondán son dos olvereños, que cuando tenían años, se vieron en la necesidad de emigrar para conseguir mejorar sus condiciones económicas.

Antonio llegó para Holanda en junio de 1974, año y medio después, llegaba a Olvera para finalizar a su mujer Ana, y en ese momento comienza una historia que va unida a una pieza de pan. Su mitad de un bollo que ha estado en el bolso de esta señora por espacio de más de 26 años.




## Historia de un pan con 26 años

*Ana, cuéntanos la historia de ese pan.*

-Bueno, ya sabes como son las madres. El día 20 de enero de 1976 teníamos Antonio y yo que viajar hasta Sevilla para coger el avión que nos llevaría a Holanda, y mi madre me compró en la tienda de Rosario en la calle Anzos, dos bollos para que me los comiera durante el camino. El primero de los bollos me lo pude comer, pero ya durante todo el día no pude probar bocado, me acordaba mucho de Olvera y tenía un nudo en la garganta que no me dejaba tragar. Bueno, que llegué a mi destino y el bollo que era de la panadería del 'Contro' lo puse al lado donde guardaba la ropa limpia y allí ha permanecido como recuerdo de mi pueblo hasta ahora.

*¿Por lo tan mimado hasta ahora?*

- Sí, en el año 2000 lo trajimos con la intención de dar a conocer la historia, pero no sé lo que pasó que finalmente, regresó con nosotros y... hasta ahora. Este año lo hemos traído de nuevo, hablamos con el alcalde y eso es todo.

Antonio y Ana siguen viviendo en Heemskerk, localidad holandesa situada en las cercanías de Amsterdam aunque todos los años vienen a pasar las vacaciones en la casa que poseen en la calle Nicolás de Rivera de Olvera.

## Fe de erratas

• En la Revista de Ferias y Fiestas de San Agustín del año 1999 el poema que lleva por título 'Con sabor a sal' no pertenece a Isabel Villalba tal como aparecía sino a Remedios Morales Villalba.

• En la Revista de Ferias y Fiestas de San Agustín del año 2000 el poema que lleva por título 'Hay que estar lejos de ti' (pág. 96) no pertenece a José Cabeza Díaz, sino a Remedios Morales Villalba, tal como ya fue publicado en la Revista de Ferias y Fiestas de San Agustín del año 1998 con el mismo título.



SDAD. COOP. AND. "LA SIERRA"

FABRICA DE EMBUTIDOS

EL SABOR Y LA TRADICION
DE LA AUTENTICA
CHACINA ARTESANAL
DE LA SIERRA

ESPAÑA
108876/CA
C.E.E.

Avda. Julián Besteiro, s/n
Tlfno. 956 13 07 78 - Fax 956 13 03 07
OLVERA

# Supermercado CELI

Alimentación Congelados y Comestibles

Calvario, 38 - Tlfno. 956 12 06 22 - OLVERA

MUEBLES

Juan Márquez Gómez

CARPINTERIA EN GENERAL, DORMITORIOS, COMEDORES Y ESCALERAS

Albéniz, 3 - Tlf. 956 13 07 58 - Partic. 956 12 01 02

ELECTRONICA MARQUEZ

REPARACIONES Y VENTAS

Rodrigo Márquez Gómez

TV - VIDEO - AUTORRADIOS, ETC.

Albéniz, 3

Tlfs. 956 12 23 43 - 605 96 89 04

CONSTRUCCIONES

JUAN GERENA, S.L.

Avda. Manuel de Falla, 30

Tlfns. 956 12 01 93 - 654 86 96 65

SERVICIO OFICIAL

TALLERES Zambrana

VENTA DE VEHICULOS TODO TERRENO

GALLOPER

Bruselas, s/n

Tlfno. 956 12 04 79

REPARACION DE VEHICULOS

TEJIDOS Mari Carmen

- EDREDONES A MEDIDA Y COORDINADOS
- CORTINAS
- TAPICERIAS
- RIELES PARA CORTINAS
- TOLDOS
- LENCERIA
- CONFECCION

Encarnación, 54

Tlfno. 956 12 03 19

OLVERA

OLVERENA DE ARIDOS Y CONSTRUCCIONES

- TRANSPORTES
- EXCAVACIONES
- CONSTRUCCIONES
- HORMIGONES
- ARIDOS

Ctra. Jerez-Antequera, Km. 98

Tlfs. 956 10 00 09 - 653 96 50 87

OLVERA

TRANSPORTES Y EXCAVACIONES
ARIDOS SELECCIONADOS

IZPEGA, S.L.

Bellavista, 47 - Bajo

Tlfs. 956 13 09 50 - 610 99 55 22

¡LO NECESARIO PARA SU OBRA!

Molino las Pilas

ACEITE DE OLIVA VIRGEN

ALMAZARA LAS PILAS, S.L.

Socorro, 32

Tlfnos. 956 13 07 30 - 956 13 02 86

OLVERA

Ψ

ASESORAMIENTO PSICOLÓGICO Y PEDAGÓGICO

PSIQUIS

NIÑOS - ADOLESCENTES - ADULTOS

- ANSIEDAD, DEPRESION.
- BAJA AUTOESTIMA, TIMIDEZ.
- INSONIO, MIEDO.
- DISFUNCIONES SEXUALES.
- PROBLEMAS DE PAREJA.
- ANOREXIA Y BULIMIA.

- RELAJACION.
- TECNICAS DE ESTUDIO.
- HABILIDADES SOCIALES.
- OPOSICIONES, PSICOTECNICOS.

Puente, 2 - Tlfs. 956 13 11 40 • 609 580 208

OLVERA

SALON DE CELEBRACIONES
"MADRID"

La calidad y el servicio de siempre, ahora en sus nuevas instalaciones

FRENTE AL CRUCE DE LOS REMEDIOS
Tlfnos. 956 12 04 97 • 615 20 53 19

Auto-escuela
Alex
Centro de Formación Vial
LA MEJOR CALIDAD AL MEJOR PRECIO
Avda. Julián Besteiro, 77 • OLVERA

SUPERMERCADO Y CONGELADOS Reme
"La Boutique del Congelado"
Primeras Marcas en Alimentación
Los Castillos, 2 Tlfno. 956 13 06 80
Avda. Ntra. Sra. de los Remedios, 35 Tlfno. 956 13 07 05

TALLERES GAMAZA
SERVICIOS RAPIDOS
• REVISIONES PARA ITV
• CAMBIO DE ACEITE Y FILTROS
• PASTILLAS DE FRENO
• VENTA Y SERVICIO DE NEUMATICOS
• GOMAS DE ESCAPE
• ELECTRICIDAD
MECANICA EN GENERAL
VENTA DE COCHES NUEVOS Y OCASION
SOLDADURAS EN ALUMINIO Y ACERO INOXIDABLE
Azorín, 53
Tlfs. 956 13 09 38 • 651 67 92 75

CONSTRUCCIONES
PEÑON DE ZAFRAMAGON
CONSTRUCCIONES Y REPARACIONES
Bellavista, 37 - Tlfno. 956 13 11 49

RESTAURANTE
Río Corbones
Les ofrece sus servicios de
RESTAURANTE y TERRAZA DE VERANO
EN PLENA NATURALEZA
JUNTO AL RIO CORBONES
donde podrá degustar nuestras
CARNES A LA BRASA
y demás
ESPECIALIDADES
Ctra. Jerez - Antequera, Km. 111
Tlfno. 956 23 40 74
OLVERA

OPTICA CORTINA
• GRADUAMOS SUS GAFAS
• GAFAS DE SOL
• LENTES DE CONTACTO
• PRISMATICOS, LUPAS, ETC.
Calvario, 6 • Tlf. 956 13 07 94 • OLVERA

PUB CRISS OLVERA
Cafetería
Heladería
INTERNET PUBLICO
Avda. Manuel de Falla, 7 • Tlf. 956 13 07 91

ADMINISTRACION DE LOTERIAS
Ntra. Sra. de los Remedios
Llana, 48 - Tlf. 956 13 08 22 - OLVERA

TECHA OLVERA, S.L.
Pol. Ind. Alambique, finca 11256
Tlfs: Planta: 956 12 08 82 - Gerente: 610 99 55 22 - Comercial: 689 88 38 66
RAPIDEZ, CALIDAD Y GARANTIA PARA LA CONSTRUCCION
UNA PLANTA Y UNA FLOTA DE CAMIONES A SU SERVICIO

T.V.O.
La actualidad y los acontecimientos olvereños en su casa a diario
C/ Greco, 18 • OLVERA
Teléfonos:
• Central: 956 12 01 21
• Averías: 617 69 45 49

Construcciones Periáñez y Partida, s.l.
Alcalá del Valle, 25
Tlfs.: 956 13 01 88 • 956 12 02 07
Móvil: 605 27 27 81 • 605 92 06 79

MUEBLES Y ELECTRODOMESTICOS
ZAMUDIO
PROXIMA INAUGURACION
de 800 m² de
MUEBLES EN GENERAL
Dormitorios, Comedores, Sofas, Cocinas, etc.
Bellavista, 26 • Tlf. 956 13 04 52 • Fax 956 12 21 35

ELECTROMUEBLES
LA TEJERA
NUEVAS TIENDAS
EL MAYOR SURTIDO Y LAS MEJORES MARCAS EN ELECTRODOMESTICOS
COCINAS
DISEÑO Y CALIDAD AL MEJOR PRECIO
MAS DE 500 m² DEDICADOS AL MUEBLE
TELEFONOS 956 13 08 30 956 23 48 72

Confitería
LINERO
Especialidad en TARTAS
García Lorca, 8 • Tlf. 956 13 07 18

El Chinero
Decoración, Listas de boda, Artículos de regalo, Bisutería
MAURICIO LOSA MARQUEZ
Mercado, 18 • Tlf. 650 08 91 05

Joyería Relojería Ani
Ana Cabeza Villalba
Distribuidor oficial LOTUS
Llana, 50 • Tlf. 956 13 06 23 • OLVERA

L i C
LOLA CARDENAS
PELUQUERIA
Avda. J. Besteiro, 61 - Pasaje
Chumbo a Bar El Puerto
Tlf. 956 122 349
OLVERA

Floristería
Mercado
Todo en
• Flores y plantas naturales
• Azulejos pintados a mano
• Artículos de boda
Concesa Trujo Cerezo
C/ Mercado • Tlf. 956 13 03 41

BAR AVENIDA LOS REMEDIOS
SEDE DE LA PEÑA MADRIDISTA
Salvador Zambrana Delgado
Avda. Julián Besteiro • Tlf. 956 12 07 70

FERRETERIA SANTA ANA
FERRETERIA
SANTA ANA
• PINTURAS
• ARTICULOS DE REGALO
• CARTUCHOS DE CAZA
Victoria, 14 • Tlf. 956 12 00 40
OLVERA

DANACER
AZULEJOS, PAVIMENTOS, MUEBLES DE BAÑO, GRIFERIA, SANITARIOS
Joaquín Puertas Marhena
Pasadera, 46 • Tlfs. 956 13 06 20 - 605 87 22 72

PUB-CAFETERÍA
EL PISOTON
Avda. Manuel de Falla • Tlf. 956 13 05 60

Construcciones
OLID Y PILARES
Confíenos su obra y saldrá satisfecho de su decisión
Salada, 27 • Tlfno. 956 12 06 20 • OLVERA

JOYERIA
HNOS. SALAS
JOYERIA - RELOJERIA
ARTICULOS DE REGALO
PLACAS DEPORTIVAS
CUADROS
DISTRIBUIDOR OFICIAL DE
RELOJES
RACER
Llana, 44
Tlf. 956 13 10 65
Mercado, 5
Tlf. 956 12 03 30

MÁS MÚSICA - MÁS COPAS - MÁS AMBIENTE
PUB
Más Madera
Fuente Nueva, 9 • Tlfno. 956 13 02 77 • OLVERA

Mesón Bar
La Bodega
Especialidad en
CARNES A LA BRASA
TAPAS VARIADAS Y RACIONES
COMIDAS A LA CARTA
SALON INDEPENDIENTE
Avda. J. Besteiro, - Tlfno. 956 13 10 85

PSOE de ANDALUCIA
AGRUPACION LOCAL DE OLVERA

Como cada año queremos compartir con todos los olvereños, olvereñas y visitantes la alegría de nuestra feria esperando lo pasen bien.

Nuestro especial recuerdo a todos lo olvereños ausentes.

ESCAYOLAS, YESO PROYECTADO Y A MANO

**RONDIYESO, S.L.**

DECORACION DE INTERIORES

EL RESULTADO DE NUESTROS TRABAJOS CON YESOS ENDURECIDOS, EN EL INTERIOR DE SU VIVIENDA, ES TAN DURADERO Y SOLIDO COMO EL ACABADO DE CEMENTO, PERO CON LA FINURA DEL YESO

Pasadena, 19 • Tlfs. 956 12 01 05 • 617 22 22 14

OLVERA

**PROYECTOS OLVERA 2000, S.L.**

ESTUDIO DE ARQUITECTURA

- PROYECTOS DE OBRAS
- DIRECCIONES • CERTIFICADOS
- INFORMES • PERITACIONES, ETC.

Llana, 2 bajo - Tlfno. 956 12 06 57
E-mail: jrami14@clientes.unicaja.es

**OLID AVICOLA**

Ctra. Jerez-Antequera, Km. 101
Tlfs 610 943 621 - 22

Confitería **La Gloria**

ESPECIALIDAD EN PASTELES ARTESANOS Y TARTAS

Sepúlveda, 12 - Tlfno. 956 13 13 89

COCINAS Y ELECTRODOMESTICOS

**SALVADOR MARQUEZ**

¡ OTRA FORMA DE VER SU COCINA !

DISEÑOS MODERNOS, COMODOS Y ELEGANTES

PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO DE SU COCINA Y ELECTRODOMESTICOS QUE NECESITE

COCINAS DE MANPOSTERIA

VISITE NUESTRA EXPOSICION

Avda. Julián Besteiro, 136 (junto Polideportivo)
Tlfnos. 956 12 01 55 - 607 14 54 67

OLVERA

AUTO-ESCUELA **ZAMBRANA**

C/ Llana, 10
Tlfns.
956 12 02 31
956 13 09 78
600 70 89 92

OLVERA

PROXIMA APERTURA SUCURSAL EN:
Avda. Julián Besteiro, 72 (frente gasolinera)

*Nuestra mejor oferta "la calidad en la enseñanza"*

- *Por la cualificación de sus profesores*
- *Porque su aula de teórica y vehículos están equipados para que no le falte de nada para obtener su permiso de conducir*

*Deseamos a nuestros clientes y amigos una Feliz Feria 2002*

**Transportes MARIN ALBERCA, S.L.**

PIENSOS A GRANEL

C/ Quevedo, 21 • Tlf.-Fax: 956 13 00 82 - Móvil 607 233 180

"la Caixa"

Caja de Ahorros y Pensiones de Barcelona

- Hipoteca abierta
- Tarjeta Visa Gold
- Planes de Ahorro
- Depósitos a plaza
- Fondos de Inversión

Avda. Julián Besteiro, 19
Teléfonos 956 12 00 09 - 956 12 03 33 • Fax 956 12 07 88
OLVERA

## EXCAVACIONES
# EL GRANAINO, S.L.

- EXCAVACIONES
- DESMONTES
- ARREGLO Y CONSTRUCCION DE CARRILES Y PANTANETAS

TODO LO RELACIONADO CON EL MOVIMIENTO DE TIERRA Y LA CONSTRUCCION

Vereda de Pino, 19 - Puerta 1ª - Tlfs. 956 13 06 75 - 639 13 90 53 - 608 84 98 7

SOCIEDAD COOPERATIVA ANDALUZA
## Esencia Oliva
Vereda Ancha, 84
Tlf. 956 13 01 11 - Móvil 610 99 68 59
OLVERA (Cádiz)

PRODUCTOS NATURALES Y ARTESANALES ESENCIA OLIVA

## ELECTRICIDAD ALONSO
VENTA Y REPARACIÓN

- AIRE ACONDICIONADO
- REPUESTOS Y REPARACIONES
- HOSTELERIA
- ELECTRODOMESTICOS
- FRIO INDUSTRIAL
- SERVICIO TECNICO Y VENTA

Cueva de la Sombra, 16
SETENIL
Calvario, 106
Tlfs. 956 13 04 63
609 13 85 99
OLVERA

## CONSTRUCCIONES JUAN TROYA

CONSTRUCCIONES Y REPARACIONES EN GENERAL

¡ MAXIMA GARANTIA Y MEJOR PRECIO !

Alcalá del Valle, 28 - Tlf. 956 12 06 12
OLVERA

## FUNERARIA Ntra. Sra. de los Remedios
C.I.F. B-41 889 502

SERVICIOS EN TODA ESPAÑA
TRASLADOS E INCINERACIONES

REPRESENTANTE EN OLVERA, TORRE ALHAQUIME Y VILLAMARTIN

ANTONIO PEREZ

Vereda Ancha, 110 - Tlfs 956 13 12 85 • 956 13 10 01 • 610 98 70 22
OLVERA

## AUTOCARES BOCANEGRA

SERVICIO DISCRECIONAL DE AUTOCARES Y MICROBUSES
Rafael Alberti, 10 - Tlfnos. 956 13 13 83 - 619 01 76 42

## AUTOS OLVERA, S.L.

TALLER DE MECANICA, CHAPA Y PINTURA

K-O OPEL

VEHICULOS NUEVOS Y DE OCASION

Polígono Industrial, Nave 2 - Teléfono 956 13 13 83

TEJAS Y CONSTRUCCIONES EN GENERAL
HERMANOS RODRIGUEZ CARREÑO, S.C.
Maestro Amado, 12
Tlfnos. 956 12 03 78 - 956 13 02 08 - 956 12 06 72
OLVERA

Cruces y Palma
CONSTRUCCIONES EN GENERAL
Avda. Manuel de Falla, 17
Tlfnos. 956 13 05 18 • 956 12 00 17
OLVERA

Joyería-Relojería Boutique del Regalo MARTIN
AMPLIA GAMA DE ARTICULOS DE REGALO
LISTA DE BODAS
Llana, 19 - Tlfno. 956 13 08 52 - OLVERA

RECAMBIOS DE AUTOMOVIL Y MAQUINARIA AGRICOLA
IGL ISIDORO GOMEZ LOPEZ
Avda. Julián Besteiro, 69 B - Tlf. 956 12 20 03

Rubén Eduardo Francou
Manuel González Hernández
ARQUITECTOS
Avda. Julian Besteiro, 25
Tlfnos. 956 12 03 03 • 651 89 70 80
OLVERA

Gabriel Maqueda
Estudio ARTE-IMAGEN
C/ Victoria, 17 • Tlf.: 956 13 06 55 • OLVERA
gmaqueda@telefline.es

ELECTRO-TELEFONIA TOLE
elite ELECTRODOMESTICOS
amena
vodafone
VENTA Y SERVICIO TECNICO
Taller especializado en la reparación de TELEFONIA MOVIL
también reparamos TV., VCR, HI-FI, pequeños electrodomésticos y CAR-AUDIO...
¡ VISITENOS ! estamos en:
C/ Trocha, P-4 Local (frente Restaurante El Puerto)
Tlfno. 956 12 20 27

FEMVISA
GRUPO de EMPRESAS, S.A.

Gestión de 72 Viviendas Sociales en Olvera

Plaza Nueva, 10 - 5º - Tlf. 954 22 37 90 - Fax 954 22 38 60
41001 Sevilla

# Disfrútala

# Sierra de Cádiz

Mancomunidad de Municipios

Sierra de Cádiz